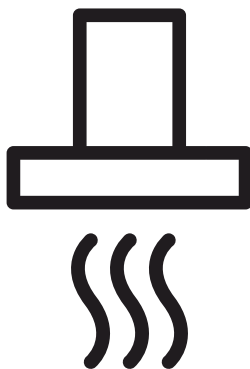




Hood

User manual



HCA62640B
HCA62640W

EN-ES-BS-MK-PT-RO-RU-SK-SL-SQ-SR



01M-8848063200-1121-06
01M-8848053200-1121-06

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a BEKO product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Keep in mind that this user guide may apply to several product models. The guide clearly indicates any variations of different models.

Symbols and their meanings

These symbols are used throughout this guide:



Important information and recommendations regarding the use of the appliance.



CAUTION: Warnings on personal injury or property damage.



Electric shock warning.



Risk of fire warning.



This product has been manufactured at modern facilities respectful to the environment without harming nature.

CONTENTS

ENGLISH	04-16
ESPAÑOL	17-32
BOSANSKI	33-46
МАКЕДОНСКИ	47-65
PORTUGUÊS	66-81
ROMÂNĂ	82-97
РУССКИЙ	98-119
SLOVENSKÝ	120-133
SLOVENŠČINA	134-147
SHQIPTARE	148-161
СРПСКИ	162-180

1 Important safety and environmental instructions

1.1 General Safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken

1 Important safety and environmental instructions

into account.

- Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Use the appliance with a grounded outlet only.

WARNING: Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
- Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without chimney).

- Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
- Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
- Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
- Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove

1 Important safety and environmental instructions

the filters while the product is running.

- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4 x 10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the chimney, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

Danger of choking! Keep all the

packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).
- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1 Important safety and environmental instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role

in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive

(2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

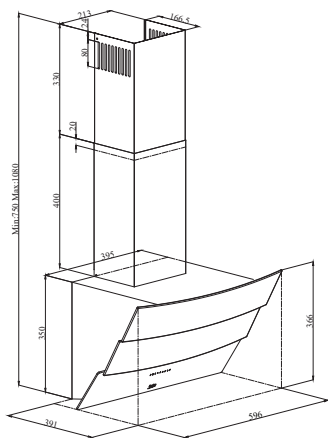
1.4 Package Information



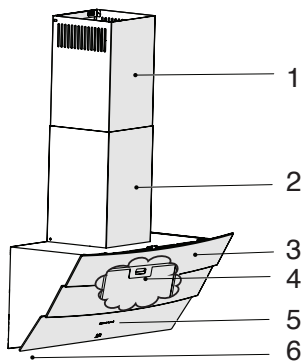
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2

2.1 Overview



(Fig. 1)



1. Inner Chimney
2. Outer Chimney
3. Body
4. Aluminum Grease Filter
(Behind Glass Cover)
5. Control Panel
6. Lighting

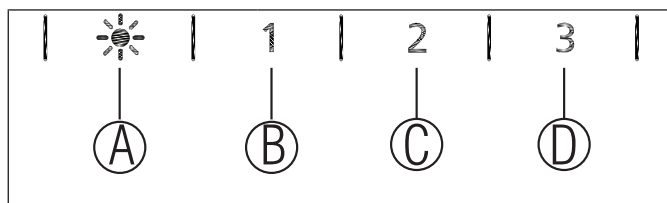
(Figure 2)

2.2 Technical Data

Model	HCA62640B - HCA62640W
Supply voltage	220-240V ~ 50 Hz
Lamp Power	2 x 3 W
Motor Power	210 W
Flow rate (m³/h) – 3. Level	582
Insulation Class of Motor	Class F
Insulation Class	Class I

3 Operation of the Appliance

3.1 Controlling the Appliance



KEY	FUNCTION
(A) : Light On / Off	You may illuminate the cooking area by pressing this button. Re-press the button to turn off the lamp.
(B) : 1. Stage Button	Operates the appliance on 1st speed. When you press this button again to turn off the appliance, the screen speed stage turns off.
(C) : 2. Stage Button	Operates the appliance on 2nd speed. When you press this button again to turn off the appliance, the screen speed stage turns off.
(D) : 3. Stage Button	Operates the appliance on 3rd speed. When you press this button again to turn off the appliance, the screen speed stage turns off.

3.2 Efficient Use in terms of Energy Saving

- When using your appliance, adjust the speed settings according to vapour and odour intensity, in order to save energy.
- Use low speeds (1-2) under normal conditions, and high speed (3) for intense odour and vapour.
- * The lamps on the hood are placed for illuminating the cooking area.

Using them for environmental lighting shall cause unnecessary energy expenditure and insufficient lighting.

3.3 Operation of the Hood

- Your appliance contains a motor that has various speeds.
- For better performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in cases of strong odours and intense vapour.
- You can start your appliance by pressing on

the desired speed setting button. (B,C,D)

- You can illuminate the cooking area by pressing the lamp. (A)

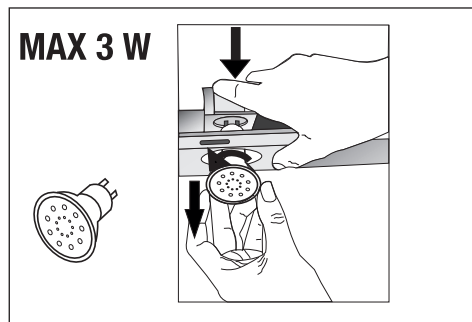
3.4 Automatic Stop

Your appliance has Automatic Stop feature, enabling it to ventilate for a bit more and remove the unwanted odours and vapour inside the environment and turn off automatically after the cooking is done. To enable Automatic Stop feature, press the any speed stage button (B, C, D) on the control panel for longer than 2 seconds; the 15-minute timer function shall be activated. When the automatic stop feature is active, pressing the same speed button shall disable the automatic stop function and the appliance's motor shall stop. This feature is disabled when you switch between different speed stages.

If you want the appliance to stop automatically, you need to enable the automatic stop feature again.

3 Operation of the Appliance

3.5 Replacement of Lamp

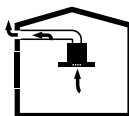


(Figure 3)

Make the electrical connections of the appliance. Your appliance uses 3W spot LED lamp. For replacing the lamps, push downwards on the holder from its behind, turn it counter-clockwise, and take it out downwards. Apply the above operation in reverse to install new lamps (Figure 3).

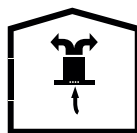
Bulb	
Bulb Power (W)	3
Holder / Socket	GZ 10
Bulb Voltage (V)	220 - 240
Size (mm)	53 x 50
ILCOS Code	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Operation with Chimney Connection



- Vapour is extracted through the Chimney duct, which is fastened to the connection head on the hood.
- The diameter of the Chimney duct must be the same as the connection ring. In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10°) so that the air can exit the room easily.

3.7 Operation without Chimney Connection



- Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a Chimney in the house.
- In Chimney less use, remove the flaps inside the Chimney adapter.
- Remove the Aluminum Grease Filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. Tighten it by turning right or left.
- Replace Aluminum Grease Filter.

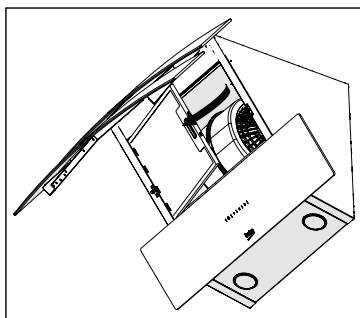
4 Cleaning and Maintenance



Before cleaning and maintenance, unplug the product or turn off the switch.

4.1 Cleaning of the Aluminum Grease Filter

This filter retains the oil particles in the air. Aluminum Grease Filters may change colour as they are washed; this is normal and does not require replacing your Aluminum Grease Filters.



(Figure 4)

- Push the Aluminum Grease Filter lock forward.
- Then pull it slightly down and pull it out (Figure 4). Otherwise, you can bend the filter. Wash and rinse Aluminum Grease Filters with liquid detergent and replace Aluminum Grease Filters to their sockets by carrying out the steps specified above in reverse order. This filter retains the oil particles in the air.



You may wash your Aluminum Grease Filters in the dishwasher.

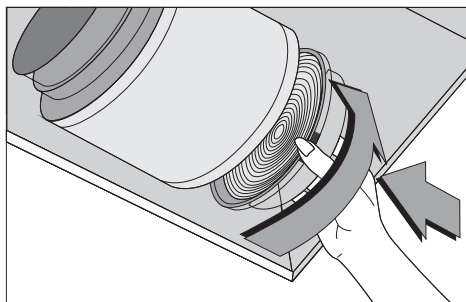


CAUTION

In case of normal use, clean your filter once in a month.

4.2 Replacement of Carbon Filters

Odour removing filters contain charcoal (Active carbon). Grease filters must be installed in the product, regardless of whether or not charcoal filters are used.



(Figure 5)

- Remove the Aluminum Grease Filter (Figure 4).
- To remove the carbon filter, remove the carbon filter from its housing by rotating it counter-clockwise from the tab (Figure 5).
- Install the new carbon filter.
- Install the Aluminum Grease Filter.



CAUTION

Carbon filter shall never be washed.



CAUTION

Replace carbon filters once every 3 months.



CAUTION

You can obtain the carbon filter from the authorized services.

5 Installation Of Appliance



WARNING!

Before starting the installation, read the safety information on User Manual.



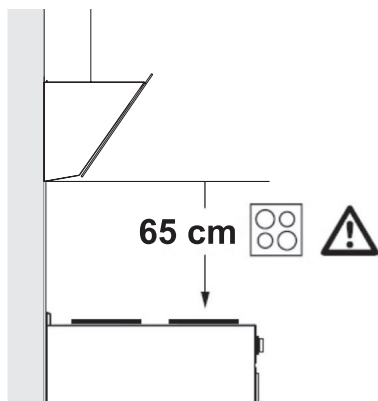
WARNING!

Failure to install with screws and stabilizers in accordance with these instructions may result in electric shock.

For the installation of the hood, please contact the nearest Authorized Service.

It is the customer's responsibility to prepare the location and electrical installation of the hood.

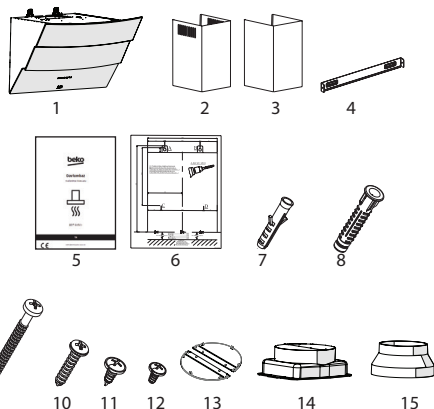
5.1 Position of the Appliance



(Figure 6)

- Distance between the cooker and the cooker hood must be considered prior to assembly. This distance should be 65 cm (Figure 6).
- Distance must be measured from the surface of grate for gas cookers,
- from surface of glass for electric cookers.

5.2 Installation Accessories



1. Product
2. Inner Chimney
3. Outer Chimney
4. Chimney Connection Plate
5. User Manual
6. Assembly Pattern
7. 2x Ø6mm Plastic Dowel
8. 4x Ø8mm Plastic Dowel
9. 4x 4.8x50 Wall Mount Screw
10. 2x 3.9x22 Chimney Connection Plate Screw
11. 4x 3.5x9.5 Chimney Connection Screw
12. 2x 3.5x9.5 blunt-ended Screw
13. Chimney Clamp
14. 150mm Plastic Chimney Adapter
15. 150/120 Plastic Chimney Adapter

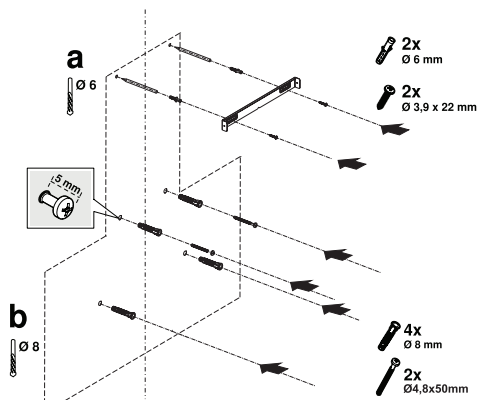
The information required to make the location suitable for the installation of the hood is given below.

5.3 Wall Mounting

- Wall must be flat, straight and have the sufficient bearing capacity.
- Depth of drilling holes must comply with the length of bolts.

5 Installation Of Appliance

- The bolts and dowels provided are suitable for brick walls. For other construction material (e.g. drywall, plate, porous concrete), suitable fixing dowels and nuts shall be used.



(Figure 7)

CAUTION

Before drilling, ensure that there are no power, gas or water pipes in the close proximity of the drilling locations.

Draw a mid location line from the ceiling perpendicular to the lower edge of the hood.

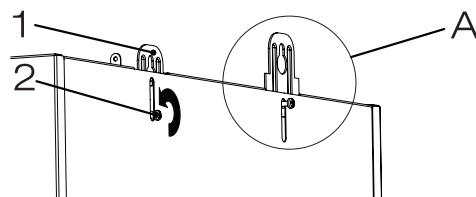
Paste the installing template provided within the accessories on the surface where the hood is to be mounted. In doing this operation, observe the mounting height of the hood (Page 12 / Figure 6). There is a tab in the middle of the Chimney connection plate. Place the middle point of this tab on the line that is drawn perpendicular to the wall. In doing this operation, adjust the hood according to the maximum height (Page 8 / Figure 1). Mark

the holes where the Chimney connection plate will be mounted with the help of a pen (Figure 7/a).

Drill the marked points with Ø6mm drill and insert 2 plastic dowels in the drilled holes (Figure 7/a). Fix the Chimney connection plate to the wall with 3,9x22 screws (Figure 7/a).

To assemble the hood body, you can use the Ø8mm drill bit to drill points A, B, C, D on the assembly template, and insert 4.8x50mm plastic dowels at these points. (Figure 7/b).

2 piece 4.8x50 suspension screw with a clearance of 5 mm between the screw head and the wall (Figure 7/b).



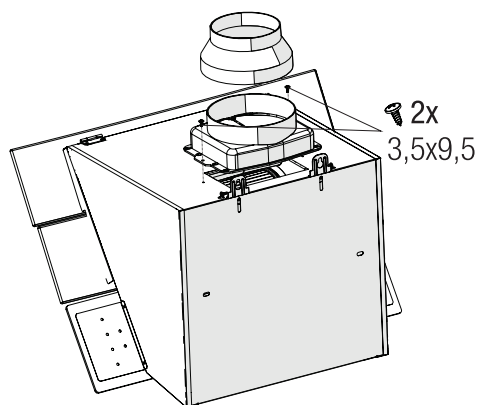
(Figure 8)

1. Hanger Plate
2. Hanging Plate Connection Screw

In order to install your hood to the wall, loosen the screws on the hanger plates mounted on the motor cabin and pull them up, and then fasten again (Figure 8 / A).

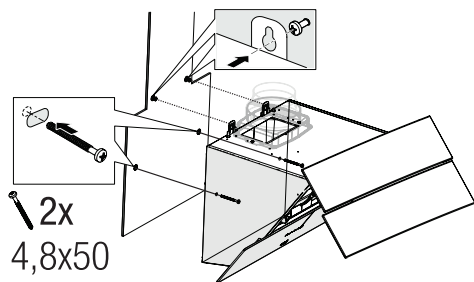
Turn on the suction glass of the hood and remove the aluminum Aluminum Grease Filter (Page 11 / Figure 4).

5 Installation Of Appliance



(Figure 9)

Attach the 150mm plastic chimney adapter included in the package to the product body with 3.5x9.5 blunt-ended screws. If the air outlet is to be connected to the air discharge duct smaller than 150mm, install the 150 / 120mm plastic Chimney adapter (Fig. 9).

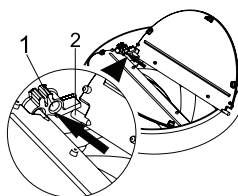


(Figure 10)

Hold the cooker hood by its body and place it on the mounting screws on the wall and tighten the screws (Figure 10).

Secure the cooker hood with two 4.8x50 screws to the wall through the mounting hole on the interior of the appliance (Figure 10).

5.4 Connecting to Chimney



(Figure 11)

1- Flap Pin Socket
2- Flap Pin

Insert the plastic pin (Figure 11 / area no. 2) on the pin socket on the motor exhaust (Figure 11 / area no.1). Then bend the flap lightly to insert the other pin on the flap and insert the other pin to its socket (Figure 11).

If you are going to use the Ø 120/150 mm plastic Chimney adapter, connect one end of the pipe to this adapter, if you are not going to use it, to the direct output on the product. Connect the other end of the pipe to your Chimney. Check that these two connections are tight enough so they will not come out when the appliance runs on full power. Ensure that the flaps inside the Chimney work when tightened with clamp. Connect the Chimney connection duct outside the adapter (Figure 12/a). If the connection duct is fitted inside the adapter, suction of air shall not occur as the Chimney flap that prevents the return of air will remain closed (Figure 12 / b). The length of the pipe connection as well as the number of elbows must be as minimum as possible.

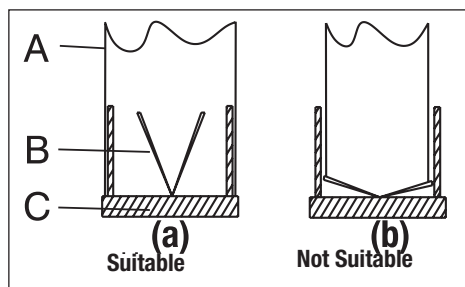
A : Chimney exit pipe

B : Chimney Clamps

C: Plastic Chimney

The valves are closed then the appliance is not operating and prevent possible outside odour and dust from entering inside.

5 Installation Of Appliance

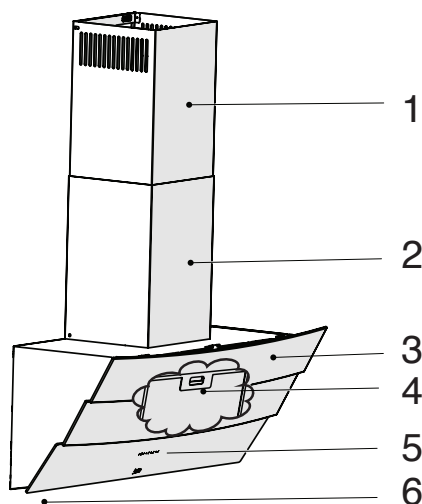


(Figure 12)

5.5 Installation of the Hood to the Chimney

Make the electrical connection of your hood before starting the installation of the Chimney. Slip the Chimney plates around the body. Screw the Chimney to the Chimney fastening plates available on the motor cabin. (Figure 13).

Install the Chimney to the Chimney fastening plate that is secured to the wall



(Figure 13)

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Root Cause	Help
Appliance is not working.	Check your fuses.	Fuse may be blown, inspect and restore it.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Check if other appliance in your kitchen operate.
Illumination light does not operate.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamp switch.	Lamp switch shall be at "on" position.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamps.	The lamps of the appliance shall illuminate.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the aluminium filter.	Under normal operating conditions, Aluminum Grease Filter shall be cleaned at least once in a month.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Check the air discharge Chimney.	The air discharge Chimney shall be at "on" position.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the carbon filter.	The filters of the appliances with carbon filters shall be replaced once in every 3 months under normal conditions.

¡Por favor, lea esta guía primero!

Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto BEKO. Nos gustaría que sacara el máximo provecho de este producto de alta calidad que ha sido fabricado con tecnología punta. Por favor, asegúrese de leer y entender completamente esta guía y la documentación complementaria antes de usarla y guárdela como referencia. Entregue esta guía junto al aparato si se entrega o vende a otra persona. Observe todas las advertencias e información aquí contenidas y siga las instrucciones.

Tenga en cuenta que esta guía del usuario se puede aplicar a varios modelos de aparato. La guía indica claramente las posibles variaciones de los diferentes modelos.

Símbolos y sus significados

Estos símbolos se utilizan a lo largo de esta guía:



Información importante y recomendaciones sobre el uso del aparato.



¡PRECAUCIÓN! Advertencias sobre lesiones personales o daños a la propiedad.



Advertencia de descarga eléctrica.



Riesgo de fuego.



Este producto fue fabricado sin dañar la naturaleza en instalaciones modernas respetuosas con el medio ambiente.

Cumple con la Directiva WEEE.



No incluye PCB.

1.1 Seguridad general

Instrucciones de seguridad importantes - Léalas detenidamente y guárdelas para consultarlas en el futuro. Esta sección contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a protegerse contra riesgos de incendio, descargas eléctricas, exposición a fugas de ondas microondas, lesiones personales o daños a la propiedad. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.

- Los productos de Beko cumplen con las normativas de seguridad aplicables; por lo tanto, en caso de que se produzcan daños en el aparato o en el cable de alimentación, éste deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, el servicio técnico o servicio especializado y autorizado para evitar cualquier peligro. Las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden ser peligrosas y causar riesgos para el consumidor.
- Este aparato está destinado para usos domésticos y similares como en:
 - Zonas de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros

entornos laborales;

- Granjas;
- Clientes en hoteles, y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos tipo alojamiento y desayuno.
- Use el aparato sólo para el fin previsto, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la instalación o el funcionamiento inadecuado del aparato.
- Los niños a partir de los 8 años, las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como las personas que carecen de experiencia y conocimientos, podrán utilizar este aparato siempre y cuando se les vigile e instruya sobre el uso en condiciones de seguridad, y que comprendan los peligros que entraña el uso.
- No deje que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deberán realizar la limpieza y el mantenimiento sin estar vigilados por parte de un adulto.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los re-

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

recipientes de cocción en la placa de cocina y la parte más baja del aparato debe ser de al menos 65 cm..

- Si en las instrucciones de instalación de la cocina de gas se especifica una distancia mayor, ésta deberá respetarse.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica cumpla con las indicaciones de la placa de características del aparato.
- Nunca utilice el aparato si el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Evite daños al cable procurando que no sufra tirones, no se doble y no roce con bordes afilados para evitar dañarlo. Mantenga el cable de alimentación alejado de las superficies calientes y de fuentes de fuego.
- Utilice el aparato sólo con una toma de corriente con conexión a tierra.

ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que la instalación esté completamente terminada.

- Coloque el aparato de manera que el enchufe sea siempre ac-

cesible.

- No toque las luces cuando han estado encendidas por mucho tiempo. Se puede quemar con ellas, ya que estarán calientes.
- Siga las normas establecidas por las autoridades competentes sobre la descarga del aire de escape (esta advertencia no es aplicable para el uso sin chimenea).
- Encienda el aparato después de colorar una olla o sartén sobre el quemador. De lo contrario, la temperatura alta puede conducir a la deformación de algunos componentes del aparato.
- Apague el quemador antes de retirar la olla, la sartén, etc. del mismo.
- No deje aceite caliente sobre el quemador. Las cacerolas con aceite caliente pueden causar autocombustión.
- Preste atención a sus cortinas y cubiertas ya que el aceite puede incendiarse al cocinar alimentos como las papas fritas.
- El filtro de grasa debe ser limpiarse al menos una vez al mes. El filtro de carbón debe ser re-

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

emplazado al menos cada 3 meses.

- El producto se limpiará de acuerdo con el manual del usuario. Si la limpieza no se ha llevado a cabo de acuerdo con el manual de usuario, puede haber riesgo de incendio.
- No utilice materiales filtrantes no resistentes al fuego en lugar del filtro.
- Utilice únicamente las piezas originales o las recomendadas por el fabricante.
- No utilice la campana sin el filtro ni los quite mientras el aparato esté funcionando.
- En caso de que se encienda alguna llama, desactive el producto y los aparatos de cocina.
- En caso de que se encienda una llama, cúbrala y nunca use agua para apagarla.
- Desenchufe el aparato antes de cada limpieza y cuando el aparato no esté en uso.
- La presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa (4 x 10 bar) mientras que la campana para la cocina eléctrica y los electrodomésticos

que funcionan con otro tipo de energía pero con electricidad funcionan simultáneamente.

- En el entorno en el que se utiliza el aparato, el escape de los dispositivos que funcionan con fuel o gas, como los calentadores de habitaciones, debe estar absolutamente aislado o el aparato debe ser de tipo hermético.
- Al conectar el conducto de humos, utilice tubos con un diámetro de 120 o 150 mm. La conexión de la tubería debe ser lo más corta posible y tener el menor número de codos posible.

¡Peligro de asfixia! Mantenga todos los materiales de embalaje lejos de los niños.

¡PRECAUCIÓN! Cuando este utilizando aparatos de cocina, las piezas accesibles podrían quemar.

- La salida del producto no debe estar conectada a canales de aire que incluyan otros humos.
- La ventilación de la habitación puede ser insuficiente cuando la campana extractora eléctrica se utiliza simultáneamente con los

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

aparatos que funcionan con gas u otros combustibles (esto no puede aplicarse a los aparatos que sólo descargan el aire de vuelta a la habitación).

- Los objetos colocados sobre el aparato pueden caer. No coloque ningún objeto sobre el aparato.
- No flamee bajo el producto.

ADVERTENCIA: Antes de instalar la campana, retire las películas protectoras.

- Nunca deje llamas altas y desnudas bajo la campana cuando esté en funcionamiento.
- Las freidoras de grasa profunda deben ser continuamente monitoreadas durante el uso: el aceite sobrecalentado puede estallar en llamas.

1.2 Cumplimiento de la Directiva WEEE y eliminación del producto

Este aparato cumple con la Directiva WEEE (RAEE) de la UE (2012/19/EU). Este producto lleva un símbolo de la clasificación de los equipos eléctricos y electrónicos WEEE (RAEE).



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto a un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y reciclaje de electrodomésticos viejos. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

1.3 Cumplimiento de la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene materiales nocivos ni prohibidos especificados en la Directiva.

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

1.4 Información sobre el embalaje

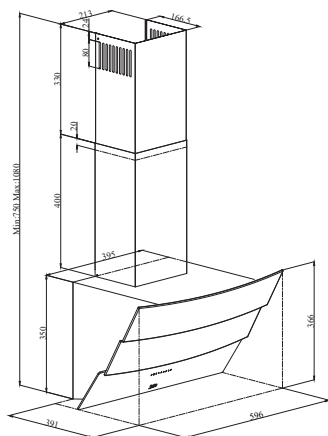


Los materiales de embalaje del producto están fabricados con materiales reciclables de acuerdo con nuestras Regulaciones

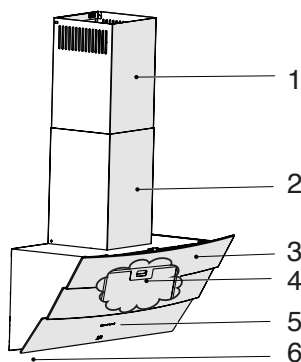
Nacionales Medioambientales. No elimine los materiales de embalaje junto con los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recolección de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 Apariencia general

2.1 Descripción general



(Ilustración 1)



1. Chimenea interior
2. Chimenea exterior
3. Cuerpo
4. Filtro de grasa de aluminio
(Tras la cubierta de vidrio)
5. Panel de mandos
6. Iluminación

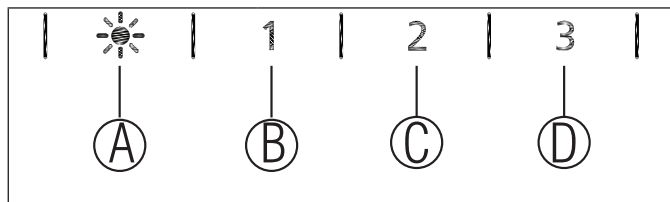
(Ilustración 2)

2.2 Datos técnicos

Modelo	HCA62640B - HCA62640W
Tensión de alimentación	220-240V ~ 50 Hz
Potencia de la bombilla	2 x 3 W
Potencia del motor	210 W
Caudal (m³/h) - 3. Nivel	582
Clase de aislamiento del motor	Clase F
Clase de aislamiento	Clase I

3 Funcionamiento del aparato

3.1 Control del aparato



BOTÓN	FUNCIÓN
(A) : Luz Encendida / Apagada	Puede iluminar el área de cocción pulsando este botón. Vuelva a pulsar este botón para apagar la bombilla.
(B) : 1. Botón de nivel	Hace funcionar el aparato en la primera velocidad. Cuando se pulsa este botón de nuevo para apagar el aparato, el nivel de velocidad de la pantalla se apaga.
(C) : 2. Botón de nivel	Hace funcionar el aparato en la segunda velocidad. Cuando se pulsa este botón de nuevo para apagar el aparato, el nivel de velocidad de la pantalla se apaga.
(D) : 3. Botón de nivel	Hace funcionar el aparato en la tercera velocidad. Cuando se pulsa este botón de nuevo para apagar el aparato, el nivel de velocidad de la pantalla se apaga.

3.2 Funcionamiento eficiente y ahorro energético

- * Al utilizar la campana, ajuste la velocidad de acuerdo a la cantidad de vapores y olores existentes, para así ahorrar energía.
- * Utilice velocidades bajas (1-2) en condiciones normales, y velocidades altas (3) para el olor y el vapor intensos.
- * Las bombillas en la campana son colocadas para iluminar la superficie donde se cocina.

Al usarlas como luces de ambientación se desperdiciará energía innecesariamente y dará una luz insuficiente.

3.3 Funcionamiento de la campana

- * la campana contiene un motor con varias velocidades.
- * Para un mejor rendimiento, recomendamos

utilizar velocidades bajas en condiciones normales y velocidades altas en casos de olores fuertes y vapor intenso.

- * Puede iniciar la campana pulsando el botón de la velocidad deseada. (B,C,D)
- * Puede iluminar la superficie donde se cocina activando la luz. (A)

3.4 Parada automática

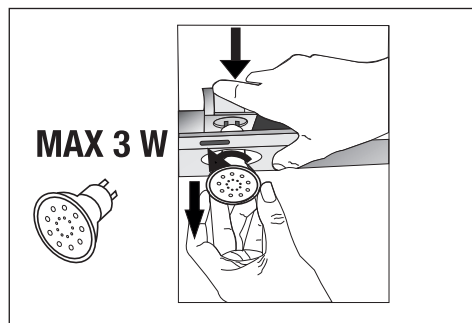
Su aparato tiene la función de parada automática, que le permite ventilar un poco más y eliminar los olores y vapores indeseados del ambiente, y se apaga automáticamente después de terminar de cocinar. Para activar la función de parada automática, pulse el botón de cualquier nivel de velocidad (B, C, D) en el panel de control durante más de 2 segundos; se activará dicha función con un temporizador de 15 minutos. Cuando la función de parada automática esté activa, al pulsar el mismo botón de velocidad se desactivará la función de

3 Funcionamiento del aparato

parada automática y el motor del aparato se detendrá. Esta función se desactiva cuando se cambia entre los diferentes niveles de velocidad.

Si desea que el aparato se detenga automáticamente, debe activar de nuevo la función de parada automática.

3.5 Reemplazo de la bombilla

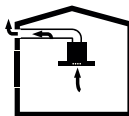


(Figura 3)

Haga las conexiones eléctricas del aparato. Su aparato utiliza una bombilla LED de 3W. Para cambiar las bombillas, empuje el soporte desde atrás hacia abajo, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelo hacia abajo. Haga lo anterior a la inversa para instalar nuevas bombillas (Figura 3).

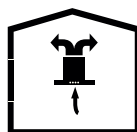
Bombilla	
Potencia de la bombilla (W)	3
Soporte / enchufe	GZ 10
Voltaje de la bombilla (V)	220 - 240
Tamaño (mm)	53 x 50
Código ILCOS	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Funcionamiento con conexión a la chimenea



- El vapor se extrae a través del conducto de humo, que está sujeto a la cabeza de conexión en la campana.
- El diámetro del conducto de humos debe ser el mismo que el del anillo de conexión. En los entornos horizontales, el tubo tiene que tener una ligera inclinación hacia arriba (alrededor de 10°) para que el aire pueda salir fácilmente de la habitación.

3.7 Funcionamiento con conexión a la chimenea



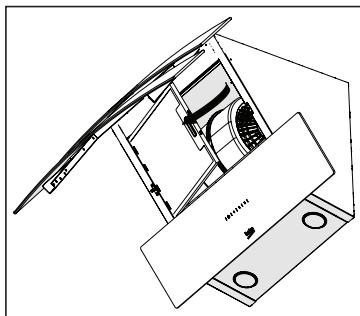
- El aire se filtra a través del filtro de carbón y circula en la habitación. El filtro de carbón se utiliza cuando es imposible utilizar un conducto para humos en casa.
- Si el funcionamiento es sin conducto, quite las tapas dentro del adaptador del conducto.
- Retire el filtro de grasas de aluminio. Para instalar el filtro de carbón, encaje el filtro en las pestañas centrándolo en la pieza de plástico a ambos lados del cuerpo del ventilador. Apriételo girando a la derecha o a la izquierda.
- Cambie el filtro de grasa de aluminio.



Antes de la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el producto o apague el interruptor.

4.1 Limpieza del filtro de grasas de aluminio

Este filtro retiene las partículas de aceite en el aire. Los filtros de grasas de aluminio pueden cambiar de color al lavarlos; esto es normal y no requiere la sustitución de los mismos.



(Figura 4)

- Empuje el cierre del filtro de grasas de aluminio hacia adelante.
- Luego tire ligeramente hacia abajo y sáquelo (Figura 4). De lo contrario, puede doblar el filtro. Lave y enjuague los filtros de grasa de aluminio con detergente líquido y reemplace los filtros de aceite de aluminio realizando los pasos especificados anteriormente en orden inverso. Este filtro retiene las partículas de aceite en el aire.



Puede lavar el filtro de aluminio en el lavavajillas.

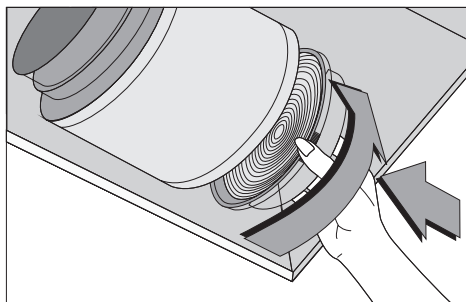


PRECAUCIÓN:

En caso de uso normal, limpie el filtro una vez al mes.

4.2 Sustitución de los filtros de carbón

Los filtros de eliminación de olores contienen carbón (carbón activo). Los filtros de grasa deben estar instalados en el producto, sin importar si se utilizan filtros de carbón o no.



(Figura 5)

- Retire el filtro de grasas de aluminio (Figura 4).
- Para retirar el filtro de carbón, sáquelo de su alojamiento girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj desde la pestaña (Figura 5).
- Instale el nuevo filtro de carbón.
- Instale el filtro de grasas de aluminio.



PRECAUCIÓN:

El filtro de carbón nunca será lavado.



PRECAUCIÓN:

Reemplace los filtros de carbón una vez cada 3 meses.



PRECAUCIÓN:

Puede obtener el filtro de carbón en los servicios técnicos autorizados.

5 Instalación del aparato



¡ADVERTENCIA!

Antes de comenzar la instalación, lea la información de seguridad en el manual de usuario.



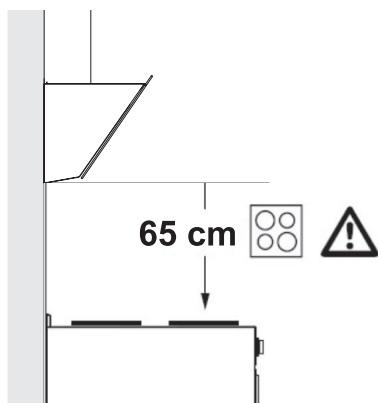
¡ADVERTENCIA!

Si no se instalan los tornillos y estabilizadores de acuerdo con estas instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica.

Para la instalación de la campana, por favor contacte con el servicio técnico autorizado más cercano.

Es responsabilidad del cliente proveer la ubicación e instalación eléctrica apropiadas para la campana.

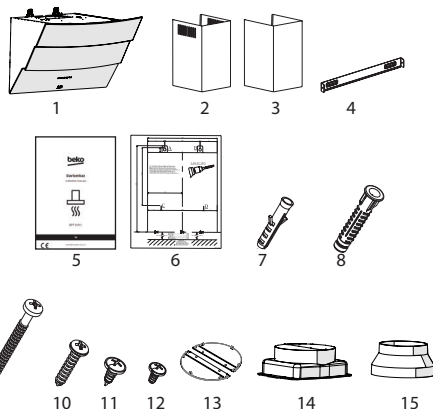
5.1 Posición del aparato



(Figura 6)

- La distancia entre la cocina y la campana extractora debe ser tomada en cuenta antes del montaje. Esta distancia debe ser de 65 cm (Figura 6).
- La distancia debe medirse desde la superficie de la rejilla para las cocinas de gas,
- y desde la superficie del vidrio para las cocinas eléctricas.

5.2 Accesorios de instalación



1. Producto
2. Chimenea interior
3. Chimenea exterior
4. Placa de conexión del conducto
5. Manual del Usuario
6. Patrón de ensamble
7. 2 clavijas de plástico de Ø6mm
8. 4x Ø8mm - Tacos de plástico
9. 4x 4.8x50 Tornillos de montaje en la pared
10. 2x 3.9x22 Tornillos de conexión de la placa de conexión del conducto
11. 4x 3.5x9.5 Tornillos de conexión del conducto
12. 2x 3.5x9.5 Tornillos de punta roma
13. Pinza de chimenea
14. Adaptador plástico para el conducto de 150 mm.
15. Adaptador plástico para el conducto de 150/120

La información necesaria para elegir un lugar adecuado para la instalación de la campana se da a continuación.

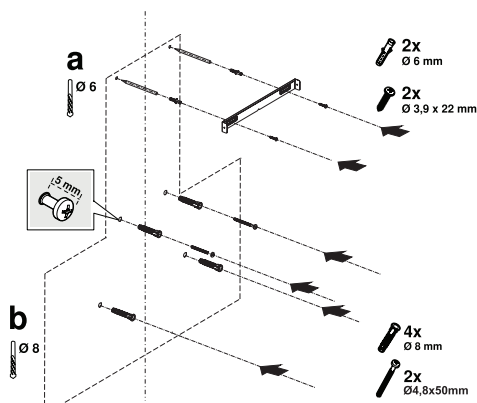
5.3 Montaje en la pared

- La pared debe ser plana, recta y tener una capacidad de carga suficiente.

5 Instalación del aparato

- La profundidad de los agujeros de perforación deben coincidir con la longitud de los pernos.
- Los tornillos y tacos proporcionados son adecuados para paredes de ladrillo. Para otros materiales de construcción (por ejemplo, paneles de yeso, placas, hormigón poroso), se deben utilizar apropiadas clavijas y tuercas de fijación.

En el medio de la placa de conexión de chimenea existe una pestaña. El punto medio de la pestaña se coloca en la línea perpendicular dibujada en la pared. Al realizar esta operación, ajuste la campana de acuerdo con la altura máxima (Página 8 / Figura 1). Marque los agujeros en los que se montará la placa de conexión del conducto con la ayuda de un bolígrafo (Figura 7/a).



(Figura 7)

PRECAUCIÓN:

Antes de perforar, asegúrese de que no existan tuberías de alimentación, gas o agua cerca de las locaciones de perforación.

Dibuje una línea perpendicular desde techo hasta al borde inferior de la campana de cocina .

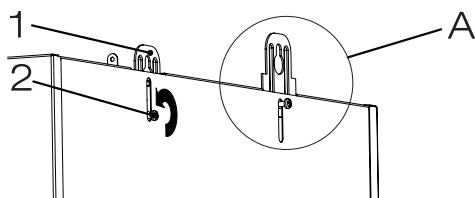
Pegue la plantilla de instalación suministrada con los accesorios en la superficie donde se va a montar la campana. Al realizar esta operación, respete la altura de montaje de la campana (Página 12 / Figura 6).

Taladre los puntos marcados con un taladro de Ø6mm e inserte 2 tacos de plástico en los agujeros taladrados (ilustración 7/a). Fije la placa de conexión del conducto a la pared con 3.9x22 tornillos (Figura 7/a).

Para ensamblar el cuerpo de la campana, puede usar la broca de Ø8mm para taladrar los puntos A, B, C, D en la plantilla de montaje, e insertar tacos de plástico de 4,8x50mm en estos puntos. (Figura 7/b).

Tornillo de suspensión de 2 piezas 4.8x50 con un espacio de 5 mm entre la cabeza del tornillo y la pared (Figura 7/b).

5 Instalación del aparato

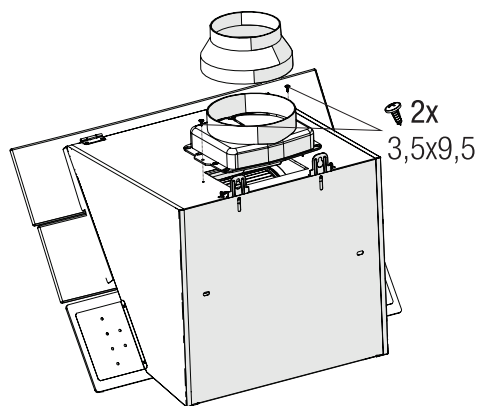


(Figura 8)

1. Placa colgante
2. Tornillo de conexión de la placa colgante

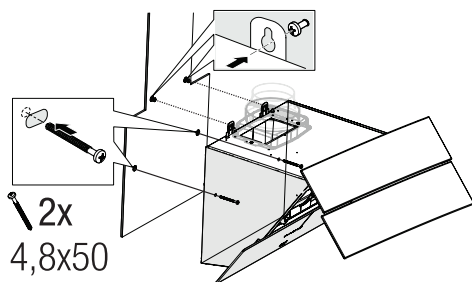
Para instalar la campana en la pared, afloje los tornillos de las placas de suspensión montadas en el alojamiento del motor y tire de ellas hacia arriba, y luego vuelva a fijarlas (Figura 8 / A).

Abra el cristal de aspiración de la campana y retire el filtro de grasa de aluminio (página 11 / Figura 4).



(Figura 9)

Fije el adaptador plástico para conductos de 150 mm incluido en el paquete al cuerpo del producto con tornillos de punta roma de 3,5x9,5. Si la salida de aire debe conectarse al conducto de descarga de aire de menos de 150 mm, instale el adaptador plástico de conducto de 150 / 120 mm (Il. 9).

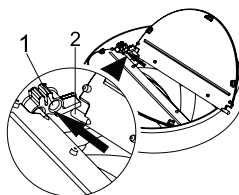


(Figura 10)

Sostenga la campana extractora por su cuerpo y colóquela sobre los tornillos de montaje en la pared y apriete los tornillos (Figura 10).

Asegure la campana extractora con dos tornillos de 4,8x50 a la pared a través del orificio de montaje en el interior del aparato (Figura 10).

5.4 Conexión al conducto



(Figura 11)

- 1- Conector de clavija
- 2- Clavija

Inserte la clavija de plástico (Figura 11 / área nº 2) en el conector de clavija del extractor del motor (Figura 11 / área nº 1). A continuación, doble el alojamiento de la clavija ligeramente e inserte la otra clavija en el mismo y, finalmente, inserte la clavija restante en el conector (Figura 11).

5 Instalación del aparato

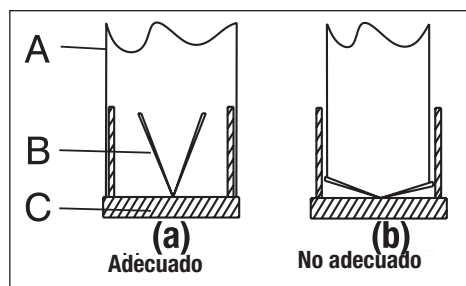
Si va a utilizar el adaptador de plástico para conductos de humos de 120/150 mm de diámetro, conecte un extremo del tubo a este adaptador, si no lo va a utilizar, a la salida directa del producto. Conecte el otro extremo del tubo al conducto de humos. Compruebe que estas dos conexiones están lo suficientemente firmes para que no se aflojen cuando el aparato funcione a plena potencia. Asegúrese de que las tapas dentro del conducto funcionan cuando se aprietan con la abrazadera. Conecte la conexión del conducto fuera del adaptador (Figura 12/a). Si el conducto de conexión está colocado en el interior del adaptador, no se producirá la succión de aire ya que la tapa de salida de humos que impide el retorno del aire permanecerá cerrada (Figura 12 / b). La longitud de la conexión de la tubería, así como el número de codos deben ser de lo mínimo posible.

A : Tubo de salida de humos

B : Abrazaderas para el conducto

C: Conducto plástico

Las válvulas están cerradas y el aparato no funciona, lo que evita que el posible olor exterior y el polvo entren en el interior.

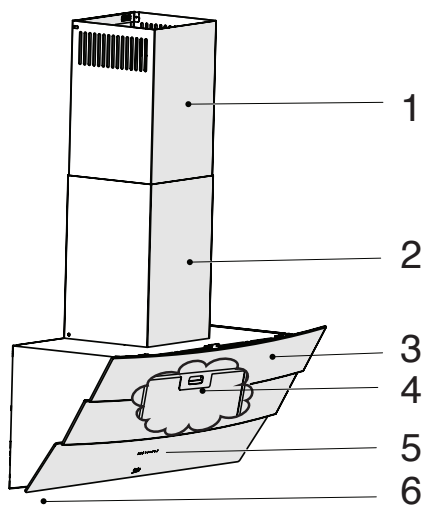


(Figura 12)

5.5 Instalación de la campana en el conducto

Lleve a cabo la conexión eléctrica de la campana antes de empezar con la instalación del conducto de humos. Deslice las placas del conducto alrededor del cuerpo. Atornille el conducto a las placas de sujeción del conducto que hay en el alojamiento del motor. (Figura 13).

Instale el conducto en la placa de sujeción del conducto que está fijada a la pared por sus bordes exteriores superiores (Figura 13).



(Figura 13)

6 Solución de problemas

Solución de problemas	Causa principal	Ayuda
El aparato no funciona.	Revise los fusibles.	El fusible puede estar fundido, revíselo y cámbielo, si es necesario.
El aparato no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	El voltaje de la red debe ser entre 220 y 240 V.
El aparato no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	Compruebe si funcionan otros aparatos en la cocina.
La bombilla de iluminación no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	El voltaje de la red debe ser entre 220 y 240 V.
La bombilla de iluminación no funciona.	Revise el interruptor de la bombilla.	El interruptor de la bombilla debe estar en posición "on" (encendido).
La bombilla de iluminación no funciona.	Revise las bombillas.	Las bombillas del aparato se iluminarán.
La entrada de aire del aparato no es adecuada.	Revise el filtro de aluminio.	En condiciones normales de funcionamiento, el filtro de grasa de aluminio se limpiará al menos una vez al mes.
La entrada de aire del aparato no es adecuada.	Revise el conducto de descarga de aire.	El conducto de descarga de aire debe estar en posición "on".
La entrada de aire del aparato no es adecuada.	Revise el filtro de carbón.	Los filtros de carbón serán reemplazados una vez cada 3 meses en condiciones normales.



Contacto para asistencia técnica:
902 877 665 / 932 992 581

CONDICIONES DE GARANTÍA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el período de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, BLOMBERG, y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turkey) o Arctic S.A. (210, 13 Decembrie St., 135200, Gaesti, Dambovită, Romania

Conózcamos mejor en nuestra página: www.beko.com Conserve este documento, es importante para usted.

Prvo pročitajte ovaj vodič!

Dragi kupci,

Hvala vam što ste odabrali BEKO proizvod. Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primjenu vrhunske tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumjeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju prije upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ne odvajajte ovaj vodič od jedinice ako želite da je predate nekom drugom licu. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija datim ovdje i slijedite upute.

Imajte na umu da se ovaj korisnički vodič može primjenjivati na nekoliko modela proizvoda. Vodič jasno ukazuje na bilo kakve varijacije kod različitih modela.

Simboli i njihova značenja

Dolje navedeni simboli su upotrijebljeni u ovom vodiču:



Važne informacije i preporuke u vezi s korištenjem uređaja.



OPREZ: Upozorenja na lične povrede ili oštećenje imovine.



Upozorenje za električni udar.



Opasnost od požara.



Ovaj je proizvod proizveden u modernim objektima u kojima se postupa na ekološki prihvatljiv način bez nanošenja štete prirodi.

U skladu je s WEEE regulativom.



Nema tiskane pločice (PCB - printed circuit board)

1.1 Opšta sigurnost

Važne upute u vezi sa sigurnošću pažljivo pročitajte i i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ovaj odjeljak sadrži upute u vezi sa sigurnošću koje će vam pomoći u zaštiti od opasnosti od požara, strujnog udara, izloženosti curenju mikrotalasne energije, ličnih povreda ili oštećenja imovine. Nepoštovanje ovih uputa poništava odobrenu garanciju.

- Beko proizvodi su u skladu s važećim sigurnosnim standardima; prema tome, u slučaju bilo kakvih oštećenja na uređaju ili kابلu za napajanje, iste treba da popravi ili zamijeni prodavač, servisni centar ili stručno lice i ovlašćeni servis kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost. Nepravilni ili nestručni popravci mogu biti opasni i ugroziti korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvima i za slične primjene, kao što su:
 - mala kuhinja za zaposlene u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - na farmama;
 - potrebe klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - objekti koji nude prenoćište i doručak.
- Aparat koristite samo za predviđenu svrhu i u skladu sa opisom u ovom priručniku.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štete koje proizlaze iz nepravilne instalacije ili zloupotrebe proizvoda.
- Ovaj uređaj ne smiju da koriste djeca mlađa od 8 godina, kao ni osobe sa ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, niti osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost i ako su od nje dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog proizvoda.
- Djeci ne smije biti omogućeno da se igraju aparatom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu pod nadzorom.
- Minimalna udaljenost između noseće površine posuda za

kuvanje na ploči za kuvanje i najnižeg dijela vašeg proizvoda mora biti najmanje 65 cm.

- Ako je uputama za ugradnju plinske ploče definisana veća udaljenost, to se mora uzeti u obzir.
- Uvjerite se da je vaša električna mreža u skladu sa informacijama navedenima na serijskoj pločici aparata.
- Nikada ne koristite aparat ako je kabel za napajanje ili aparat oštećen.
- Spriječite da se kabel za napajanje ošteti gnječenjem, savijanjem ili na oštrim rubovima. Kabel za napajanje držite dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Aparat koristite samo sa uzemljenom utičnicom.

UPOZORENJE: Ne priključujte uređaj na napajanje prije potpune ugradnje uređaja.

- Postavite uređaj na način da utikač bude uvijek dostupan.
- Nemojte dirati lampice ako su radile duže vrijeme. Mogli biste opeći ruke jer su jako zagrijane.
- Slijedite propise nadležnih organa

u povezanosti sa odvođenjem ispušnog zraka (ovo upozorenje nije primjenjivo za upotrebu bez dimnjaka).

- Aparatom rukujte nakon što stavite lonac, tavu i dr. pribor na ploču za kuhanje. U suprotnom bi toplota mogla prouzrokovati deformacije nekih dijelova vašeg proizvoda.
- Isključite ploču za kuhanje prije nego sa nje skinete lonac, tavu i dr.
- Ne ostavljajte vruće ulje na ploči za kuhanje. Tave sa vrućim uljem mogu se same zapaliti.
- Pazite na svoje zavjese i pokrivače jer bi se ulje moglo zapaliti, na primjer, kod prženja pomfrita.
- Filter za masnoće treba čistiti barem jednom mjesečno. Karbonski filter trebalo bi mijenjati barem jednom u 3 mjeseca.
- Proizvod treba očistiti u skladu sa korisničkim priručnikom. Ako čišćenje nije izvršeno u skladu sa korisničkim priručnikom, moglo bi doći do požara.
- Nemojte koristiti zapaljive materijale za filtriranje umjesto trenutnog filtera.

- Koristite samo originalne dijelove ili one dijelove koje preporuča proizvođač.
- Proizvod nemojte koristiti bez filtera i ne uklanjajte filtere dok proizvod radi.
- Ako se pojavi bilo kakav plamen, isključite svoj proizvod i aparate za kuhanje.
- Ako se pojavi bilo kakav plamen, pokrijte plamen i nikada nemojte koristiti vodu za gašenje.
- Iskopčajte aparat prije svakog čišćenja ili kada se aparat ne koristi.
- Negativan tlak u okruženju ne smije prelaziti 4 Pa (4×10^{-5} bar) dok istovremeno rade napa za električnu ploču za kuhanje i aparati na drugu vrstu energije osim električne.
- U okruženju u kojem se koristi aparat ispuh uređaja koji rade na lož ulje ili plin, kao što su sobne grijalice, moraju biti potpuno izolovani ili uređaj mora biti hermetičkog tipa.
- Kod spajanja na dimnjak koristite cijevi prečnika 120 ili 150 mm. Cijevni priključak mora biti što kraći i imati što manje koljena.

Opasnost od gušenja!

Ambalažne materije držite dalje od djece.

OPREZ: Dostupni dijelovi mogu postati vrući kada se koriste sa uređajima za kuhanje.

- Izlaz proizvoda ne smije se spajati na zračne kanale koji sadrže drugi dim.
 - Ventilacija u sobi može biti nedostatna kada se koristi napa za električnu ploču za kuhanje istovremeno sa uređajima koji rade na plin ili druga goriva (to se možda neće primijeniti na aparate koji samo ispuštaju zrak natrag u prostoriju).
 - Mogli bi pasti predmeti koji se nalaze na proizvodu. Na proizvod nemojte stavljati nikakve predmete.
 - Nemojte flambirati ispod vašeg proizvoda.
- UPOZORENJE:** Prije ugradnje nape uklonite zaštitne folije.
- Nikada ne ostavljajte visoko otvoren plamen ispod nape dok radi
 - Friteze treba stalno nadzirati tokom upotrebe: pregrijano ulje može buknuti u plamen.

1.2 Usaglašenost sa direktivom WEEE i Odlaganje otpadnog proizvoda:

Ovaj proizvod je usklađen s Direktivom EU WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva na kraju vijeka upotrebe. Korišćeni uređaj mora se vratiti u službeno zbirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim nadležnim organima ili prodavcu kod kojeg je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo igra važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starog aparata. Odgovarajuće odlaganje korišćenog aparata pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.3 Usklađenost sa RoHS direktivom:

Proizvod koji ste kupili je usklađen s Direktivom EU RoHS (2011/65/EU). On ne sadrži

štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

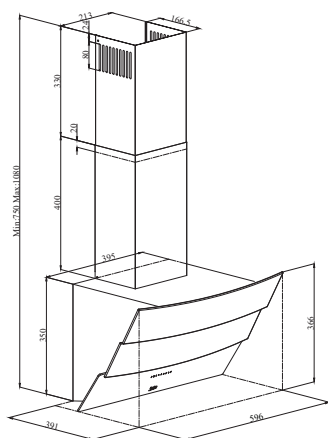
1.4 Informacije o ambalaži



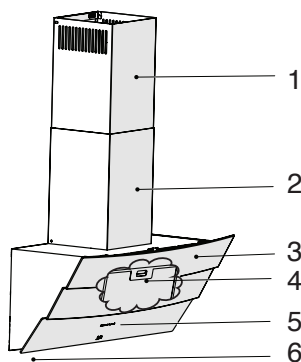
Ambalaža proizvoda je proizvedena od sekundarnih sirovina u skladu s našim nacionalnim propisima za zaštitu okoliša. Ne bacajte ambalažu zajedno s otpadom iz domaćinstva ili drugim otpadom. Odnosite je do sabirnih centara za ambalažu koje su odredile lokalne vlasti.

2 Opšti izgled

2.1 Prikaz



(Slika 1)



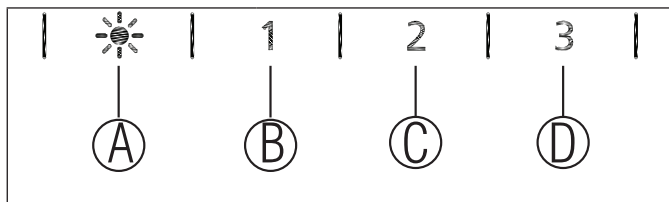
(Slika 2)

2.2 Tehnički podaci

Model	HCA62640B - HCA62640W
Napon napajanja	220-240V ~ 50 Hz
Snaga lampice	2 x 3 W
Snaga motora	210 W
Brzina protoka (m ³ /h) – 3. Nivo	582
Klasa izolacije motora	Klasa F
Klasa izolacije	Klasa I

3 Rukovanje uređajem

3.1 Kontrola uređaja



TIPKA	FUNKCIJA
(A) : Uključeno/Isključeno svijetlo	Možete osvijetliti površinu za kuvanje pritiskom na ovo dugme. Ponovo pritisnite dugme da biste isključili lampicu.
(B) : 1. Dugme za stepen	Upravlja uređajem u 1. brzini. Kad ponovno pritisnete ovo dugme za isključivanje uređaja, isključuje se stepen brzine na ekranu.
(C) : 2. Dugme za stepen	Upravlja uređajem u 2. brzini. Kad ponovno pritisnete ovo dugme za isključivanje uređaja, isključuje se stepen brzine na ekranu.
(D) : 3. Dugme za stepen	Upravlja uređajem u 3. brzini. Kad ponovno pritisnete ovo dugme za isključivanje uređaja, isključuje se stepen brzine na ekranu.

3.2. Energetski efikasan rad sa uštedom energije

- Kad koristite uređaj prilagodite brzinu intenzitetu pare i mirisa da biste uštedjeli energiju.
- Koristite niske brzine (1-2) u normalnim uvjetima, a velike brzine (3) za intenzivan miris i isparavanje.
- * Lampice na napi su postavljene za osvijetljavanje područja kuhanja.

Njihova upotreba za osvijetljenje okoliša uzrokovat će nepotrebne troškove energije i nedovoljno osvijetljenje.

3.3 Rad nape

- Vaš uređaj ima motor s različitim brzinama.
- Za bolje performanse preporučujemo upotrebu niskih brzina u normalnim uvjetima i velike brzine u slučaju jakih mirisa i intenzivne pare.
- Uređaj možete pokrenuti pritiskom na dugme za podešavanje željene brzine.

(B,C,D)

- Područje za kuhanje možete osvijetliti pritiskom na lampicu. (A)

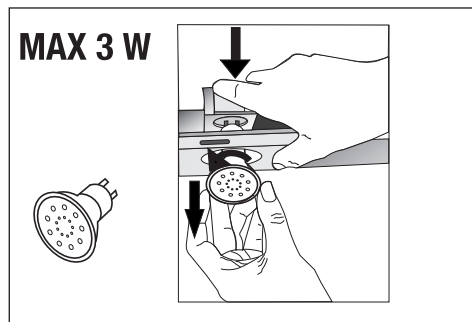
3.4 Automatsko zaustavljanje

Vaš uređaj ima funkciju automatskog zaustavljanja, što mu omogućava da se ventilira još malo i ukloni neželjene mirise i paru iz okoline i automatski se isključi nakon završetka kuhanja. Da biste omogućili funkciju automatskog zaustavljanja, pritisnite dugme za bilo koji stepen brzine (B, C, D) na upravljačkoj ploči duže od 2 sekunde; aktivira se značajka 15-minutnog mjerača vremena. Kada je aktivna funkcija automatskog zaustavljanja, pritiskom na dugme za istu brzinu onemogućit će se funkcija automatskog zaustavljanja i motor uređaja će se zaustaviti. Ova se značajka onemogućava kad prebacate između različitih stupnjeva brzine.

Ako želite da se uređaj automatski zaustavi, morate ponovno omogućiti značajku automatskog zaustavljanja.

3 Rukovanje uređajem

3.5 Zamjena lampice

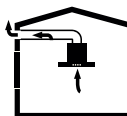


(Slika 3)

Priključite uređaj na električnu mrežu. Vaš uređaj koristi direktne LED lampice od 3W. Za zamjenu lampica gurnite držač sa stražnje strane odozdo prema dolje, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga prema dolje. Primijenite navedenu operaciju obrnutim postupkom da biste ugradili nove lampice (Slika 3).

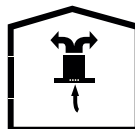
Sijalica	
Snaga sijalice (W)	3
Držač/utičnica	GZ 10
Napon sijalice (V)	220 - 240
Veličina (mm)	53 x 50
ILCOS kod	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Rad s priključkom na dimnjak



- Para se odvodi kroz kanal dimnjaka, koji je pričvršćen na priključnu glavu na napi.
- Promjer kanala dimnjaka mora biti isti kao i priključni prsten. U horizontalnim postavkama cijev mora imati blagi nagib prema gore (oko 10°) da bi zrak mogao lako izaći iz prostorije.

3.7 Rad bez priključka na dimnjak



- Zrak se filtrira kroz karbonski filter i recirkulira unutar prostorije. Karbonski filter koristi se kada nije moguće koristiti dimnjak u kući.
- U slučaju upotrebe bez dimnjaka, uklonite klapne iz adaptera za dimnjak.
- Uklonite aluminijski filter za masnoću. Da biste ugradili karbonski filter, filter namjestite na jezičke tako što ćete ga centrirati na plastični komad s obje strane kućišta ventilatora. Zategnite ga okretanjem udesno ili ulijevo.
- Zamijenite aluminijski filter za masnoću.

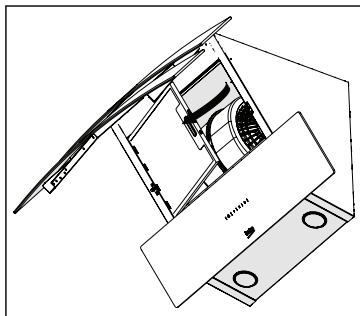
4 Čišćenje i održavanje



Prije čišćenja i održavanja, isključite proizvod s napajanja ili isključite prekidač.

4.1 Čišćenje aluminijskih filtera za masnoću

Ovaj filter sakuplja čestice masnoće u vazduhu. Aluminijski filteri za masnoću mogu promijeniti boju prilikom pranja; to je normalno i ne zahtijeva zamjenu vaših aluminijskih filtera za masnoću.



(Slika 4)

- Gurnite bravu aluminijskog filtera za masnoću prema naprijed.
- Zatim je lagano povucite prema dolje i izvucite je (Slika 4). U suprotnom možete saviti filter. Operite i isperite aluminijske filtere za masnoću tečnim deterdžentom i vratite aluminijske filtere za masnoću na njihova mjesta izvođeći gore navedene korake obrnutim redoslijedom. Ovaj filter sakuplja čestice masnoće u vazduhu.



Filter za masnoću možete prati u mašini za pranje suđa.

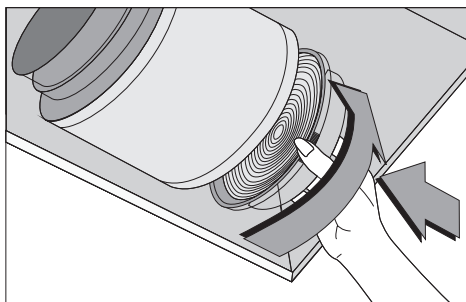


OPREZ

U slučaju normalne upotrebe, očistite filter jednom mjesečno.

4.2 Zamjena karbonskih filtera

Filtiri za uklanjanje mirisa sadrže ugljen (aktivni ugljen). U proizvodu moraju biti ugrađeni filteri za masnoću, bez obzira na to upotrebljavate li karbonske filtere.



(Slika 5)

- Uklonite aluminijski filter za masnoću (Slika 4).
- Da biste uklonili karbonski filter, izvadite ga iz njegovog kućišta tako da ćete ga okrenuti u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (Slika 5).
- Ugradite novi karbonski filter.
- Ugradite aluminijski filter za masnoću.



OPREZ

Karbonski filter nikada se ne pere.



OPREZ

Zamijenite karbonske filtre jednom svaka 3 mjeseca.



OPREZ

Karbonski filter možete nabaviti od ovlaštenih servisa.

5 Ugradnja uređaja



UPOZORENJE!

Prije započinjanja ugradnje pročitajte sigurnosne informacije u korisničkom priručniku.



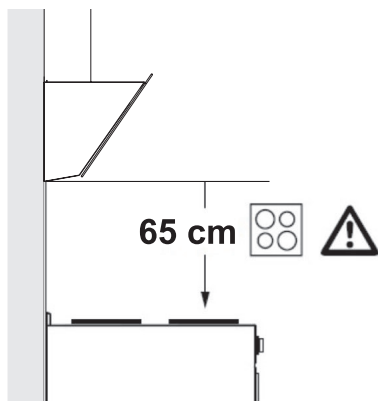
UPOZORENJE!

Ako ugradnju ne izvršite s vijcima i uređajima za pričvršćivanje u skladu s ovim uputama, može doći do opasnosti od električnog udara.

Za ugradnju nape obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

Korisnik je odgovoran da pripremi lokaciju i električnu instalaciju za napu.

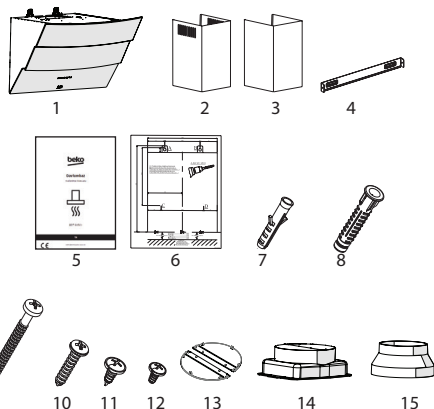
5.1 Položaj uređaja



(Slika 6)

- Prije montiranja mora se uzeti u obzir udaljenost između šporeta i nape. Ta udaljenost treba biti 65 cm (Slika 6).
- Udaljenost se mora mjeriti od površine rešetke za plinske šporete,
- od površine stakla za električne šporete.

5.2 Pribor za ugradnju



1. Proizvod
2. Unutarnji dimnjak
3. Vanjski dimnjak
4. Spojna ploča za kamin
5. Uputstvo za upotrebu
6. Obrazac montaže
7. 2x Ø6 mm plastični klin
8. 4x Ø8 mm plastični klin
9. 4x 4,8x50 vijak za zidnu montažu
10. 2x 3,9x22 vijak za ploču za priključak na dimnjak
11. 4x 3,5x9,5 vijak za priključak na dimnjak
12. 2x 3,5x9,5 vijak s tupim vrhom
13. Stezaljka za dimnjak
14. 150 mm adapter za plastični dimnjak
15. 150/120 adapter za plastični dimnjak

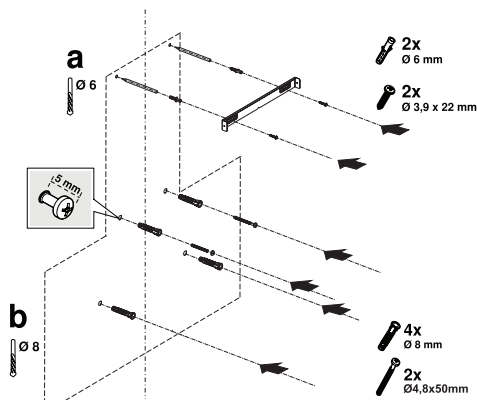
Informacije potrebne za pripremu lokacije prikladne za postavljanje nape date su u nastavku.

5.3 Montaža na zid

- Zid mora biti ravan, prav i imati dovoljnu nosivost.
- Dubina rupa za bušenje mora biti u skladu s dužinom vijka.

5 Instalacija aparata

- Isporučeni vijci i klipovi prikladni su za zidove od opeke. Za drugi građevinski materijal (npr. gipsani zid, ploča, porozni beton) koriste se odgovarajući učvršni klipovi i matice.



(Slika 7)



OPREZ

Prije bušenja osigurajte da u neposrednoj blizini mjesta bušenja nema struje, plina ili vode.

Nacrtajte središnju liniju sa stropa okomito na donji rub nape.

Zalijepite predložak za postavljanje koji se nalazi unutar pribora na površinu na koju treba montirati napu. Pri tom postupku, vodite računa o visini na kojoj ćete montirati napu (Strana 12 / Slika 6).

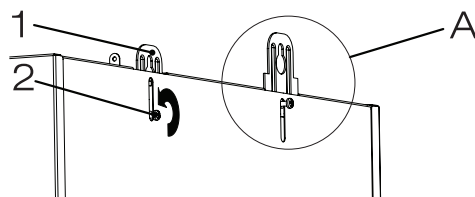
Na sredini ploče za priključak na dimnjak nalazi se jezičak. Srednju točku tog jezička postavite na liniju koja je nacrtana okomito na zid. Pri tom postupku, podesite napu prema maksimalnoj visini (Strana 8 / Slika 1). Pomoću olovke označite rupe na kojima će se montirati priključna ploča

dimnjaka (Slika 7/a).

Izbušite označene tačke bušilicom od Ø6 mm i umetnite dva plastična klipa od u izbušene rupe (Slika 7/a). Ugradite ploču za priključak na dimnjak na zid s vijcima 3,9x22 (Slika 7/a).

Da biste sastavili kućište haube, možete koristiti bušilicu od Ø8 mm za bušenje tačaka A, B, C, D na predlošku za montažu, i na ove tačke umetnuti plastične klipove dimenzija 4,8x50 mm. (Slika 7/b).

Ugradite 2 komada montažnih vijaka od 4,8x50 na tačke C i D s razmakom od 5 mm između glave vijka i zida (Slika 7).



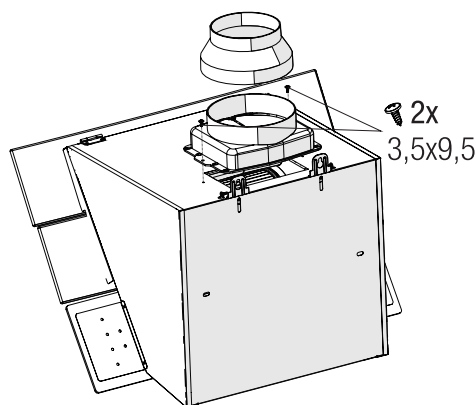
(Slika 8)

1. Viseća ploča
2. Vijak za pričvršćivanje viseće ploče

Da biste napu ugradili na zid, otpustite vijke na visećim pločama montiranim na kabini motora i povucite ih nagore, a zatim ponovo pričvrstite (Slika 8 / A).

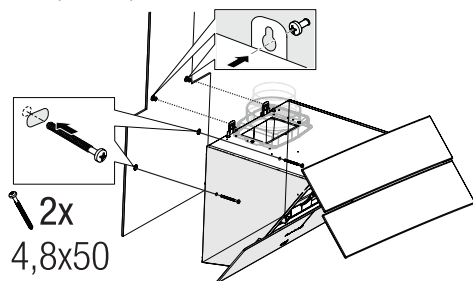
Uključite usisno staklo nape i uklonite aluminijski filter za masnoću (Strana 11 / Slika 4).

5 Ugradnja uređaja



(Slika 9)

Spojite adapter za plastični dimnjak od 150 mm sadržan u paketu proizvoda na tijelo proizvoda koristeći 3,5x9,5 vijke s tupim vrhom. Ako se izlaz zraka treba spojiti na odvodnik zraka manji od 150 mm, ugradite adapter za plastični dimnjak od 150 / 120 mm (Slika 9).

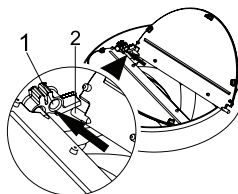


(Slika 10)

Držite napu za šporet za njegovo kućište i stavite je na montažne vijke na zidu i pritegnite vijke (Slika 10).

Pričvrstite napu za šporet s vijkom od 4,8x50 na zid kroz otvor za montažu s unutarnje strane uređaja (Slika 10).

5.4 Priključak na dimnjak



(Slika 11)

1- Fasung zaklopke

2- Zaklopka

Umetnite plastičnu iglu (Slika 11 / područje br. 2) u fasung zaklopke na izduvu motora (Slika 11 / područje br. 1). Zatim lagano savijte zaklopku da biste umetnuli drugu iglu na zaklopku i umetnite drugu iglu u njen fasung (Slika 11).

Ako namjeravate koristiti adapter za plastični dimnjak od Ø 120/150 mm, spojite jedan kraj cijevi na ovaj adapter, a ako ga nećete koristiti, onda na direktni izlaz na proizvodu. Spojite drugi kraj cijevi na dimnjak. Provjerite jesu li ova dva priključka dovoljno čvrsta da se ne raskace kada uređaj bude radio punom snagom. Vodite računa da zaklopke unutar dimnjaka rade kada se stegnu stezaljkom. Spojite kanal priključka na dimnjak izvan adaptera (Slika 12/a). Ako je priključni kanal ugrađen unutar adaptera, usisavanje zraka se neće dogoditi jer će klapna dimnjaka koja sprečava povrat zraka ostati zatvorena (Slika 12/b). Dužina cijevnog priključka mora biti što je moguće kraća, a broj zglobova cijevi manji.

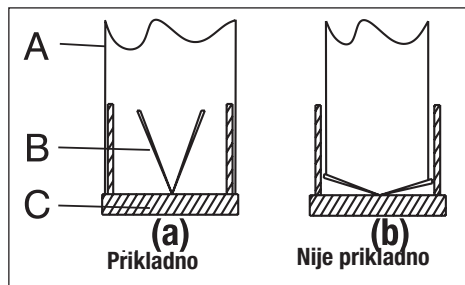
A: Izlazna cijev dimnjaka

B: Stezaljke za dimnjak

C: Plastični dimnjak

Ventili su zatvoreni kada uređaj ne radi te sprječavaju da mogući vanjski miris i prašina ulaze spolja.

5 Ugradnja uređaja

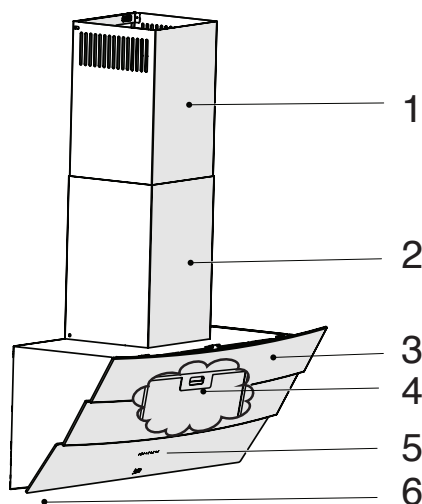


(Slika 12)

5.5 Ugradnja nape na dimnjak

Prije nego što započnete ugradnju dimnjaka, obezbijedite električni priključak za napu. Gurnite ploče dimnjaka oko kućišta nape. Privijte dimnjak na pričvrstne ploče dimnjaka dostupne na kabini motora. (Slika 13).

Ugradite dimnjak na pričvrstnu ploču dimnjaka koja je pričvršćena za zid s gornjih vanjskih ivica (Slika 13).



(Slika 13)

6 Rješavanje problema

Rješavanje problema	Izvorni razlog	Pomoć
Uređaj ne radi.	Provjerite osigurače.	Možda je osigurač pregorio, provjerite i vratite ga.
Uređaj ne radi.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Napon mreže mora biti između 220 i 240 V.
Uređaj ne radi.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Provjerite rade li drugi uređaji u vašoj kuhinji.
Rasvjetna lampica ne radi.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Napon mreže mora biti između 220 i 240 V.
Rasvjetna lampica ne radi.	Provjerite prekidač za lampicu.	Prekidač za lampicu mora biti u položaju „Uključeno“.
Rasvjetna lampica ne radi.	Provjerite lampice.	Lampice uređaja moraju svijetliti.
Dovod zraka u uređaju nije dovoljan.	Provjerite aluminijski filter.	U normalnim radnim uvjetima, aluminijski filter se čisti najmanje jednom mjesečno.
Dovod zraka u uređaju nije dovoljan.	Provjerite odvodnik (dimnjak).	Prekidač za odvodnik zraka (dimnjak) trebao bi biti u položaju „Uključeno“.
Dovod zraka u uređaju nije dovoljan.	Provjerite karbonski filter.	Filtre uređaja s karbonskim filtrima treba zamijeniti jednom u 3 mjeseca u normalnim uvjetima.

Ве молиме најнапред прочитајте го ова упатство!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што избравте производ на БЕКО. Би сакале добро да Ви користи овој квалитетен апарат, кој е произведен според најнова технологија. Ве молиме добро прочитајте го ова упатство и другите приложени документи пред да го користите апаратот и чувајте ги во случај да Ви затребаат. Ако му го дадете апаратот на некој друг, дајте му го и ова упатство. Применете ги сите предупредувања и информации дадени во упатството и следете ги упатствата.

Имајте предвид дека ова упатство за употреба може да важи за повеќе модели на производи. Упатството јасно укажува на разликите кај различни модели.

Симболи и нивното значење

Во ова упатство се користат следниве симболи:

	Важни информации и препораки во врска со користењето на апаратот.
	ВНИМАНИЕ: Предупредувања за физички повреди или материјални штети.
	Предупредување за опасност од електричен удар.
	Предупредување за опасност од пожар.



Овој апарат е произведен во современи фабрики кои не ѝ наштетуваат на животната средина ниту на природата.

Во склад со регулативите за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).



Не содржи PCB.

1.1 Општа безбедност

Важни упатства за безбедноста Прочитајте внимателно и зачувајте во случај да Ви затреба Овој дел содржи упатства за безбедноста што ќе помогнат да не дојде до пожар, електричен удар, изложеност на пропуштена микробранова енергија, физички повреди или оштетување на материјалниот имот. Ако не се следат овие упатства гаранцијата ќе изгуби важност.

- Производите на Веко се во согласност со важечките стандарди за безбедност; затоа, во случај на оштетување на уредот или на електричниот кабел, треба да ги поправи или замени продажниот салон, сервисниот центар или некое стручно лице или овластен сервис за да не се предизвика

некаква штета. Поради погрешни или нестручни поправки може да биде доведен во опасност корисникот на уредот.

- Овој уред е наменет за употреба во домаќинството или на места како што се:

- Чајни кујни за вработените во продавници, канцеларии и други работни простории;

- Фарми;

- За посетителите во хотелите и во други објекти за сместување;

- Разни ноќевалишта.

- Ракувајте со уредот само во склад со неговата намена, како што е опишано во ова упатство.

- Произведувачот не е одговорен за штетите што ќе произлезат од неправилното инсталирање или погрешното користење на производот.

- Овој уред може да го користат деца над 8 години, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или не се доволно искусни и упатени, но само ако се под нечиј надзор или ако се запознаени со упатствата во врска со безбедното користење на уредот и со опасностите што се вклучени притоа.
 - Децата не смеат да си играат со овој уред. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го извршуваат деца без нечиј надзор.
 - **М и н и м а л н о т о** растојание меѓу потпорната подлога за садовите за готвење што се ставени на шпоретот и најнискиот дел на овој уред мора да биде најмалку 65 см.
 - Ако во упатствата за инсталирање на плинскиот шпорет е наведено поголемо растојание, тоа мора да се земе предвид.
 - Проверете дали напојувањето од струјната мрежа е во склад со податоците што се наведени на металната етикета на уредот.
 - Не го користете уредот ако електричниот кабел или самиот уред се оштетени.
 - За да не се оштети електричниот кабел тој не треба се гмечи, витка или трие од остри рабови. Кабелот нека биде што подалеку од жешки површини и отворен пламен.
 - Користете го уредот само со заземјен штекер.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не го поврзувајте уредот на струјната мрежа сè додека инсталирањето не биде целосно завршено.
- При поставувањето на

уредот водете сметка штекерот секогаш да биде лесно достапен.

- Не ги допирајте сијаличките ако работеле долго време. Може да си ги изгорите рацете бидејќи ќе бидат жешки.
- Следете ги прописите утврдени од надлежните органи во врска со испуштањето на издувниот воздух (ова предупредување не се однесува на употреба без димен канал).
- Вклучете го уредот дури откако на шпоретот ќе ставите тенцере, тавче и сл. Во спротиво, високата топлина може да предизвика деформации на некои делови на производот.
- Исклучете го шпоретот пред да ги тргнете од него тенцерето, тавчето и сл.
- Не оставајте врело масло на шпоретот. Тавчињата со врело

масло може да се запалат сами од себе.

- Внимавајте на завесите и прекривките бидејќи маслото може да почне да гори додека пржите нешто во него.
- Филтерот за маснотии мора да се чисти барем еднаш месечно. Карбонскиот филтер мора да се менува барем на секои 3 месеци.
- Производот треба да се чисти во склад со упатството за употреба. Ако чистењето не се изврши во склад со упатствата, може да дојде до пожар.
- Не користете неогнотпорни материјали во улога на филтер наместо постоечкиот филтер.
- Користете ги само оригиналните делови или деловите што ги препорачува производителот.
- Не го користете

производот без филтер и не ги вадете филтрите додека аспираторот работи.

- Во случај да се појави пламен, исклучете ги од струјната мрежа аспираторот и сите други апарати за готвење.
- Во случај да се појави пламен, покријте го пламенот и во никој случај не го гаснете со вода.
- Извадете го приклучокот од штекерот пред секое чистење и кога не го користите уредот.
- Негативниот притисок во околината не смее да биде поголем од 4 Pa (4 x 10 bar) додека истовремено работат и аспираторот и други уреди што функционираат на некој друг вид енергија освен на електрична струја.
- Во околината каде што се користи уредот, издувните гасови на

уредите што работат на мазут или на гас, како што е собната греалка, мора да бидат целосно изолирани или уредот мора да биде од херметички тип.

- Кога го поврзувате димниот канал, употребете цевки со дијаметар од 120 или 150 мм. Поврзувањето на цевките мора да биде колку што е можно пократко и да има колку што е можно помалку зглобови.

Опасност од задушување! Сите материјали од амбалажата треба да бидат подалеку од деца.

ВНИМАНИЕ: Надворешните делови може да се вжештат кога се користат со апарати за готвење.

- Штекерот на производот не смее да биде поврзан со вентилациони канали во кои навлегува и друг чад.

- Вентилацијата во просторијата можеби нема да биде доволна ако аспираторот на шпоретот се користи истовремено со уреди што работат на плин или на други горива (ова може да не се однесува на уреди што само го испуштаат воздухот назад во просторијата).
- Предметите што се ставени врз производот може да паднат. Не ставајте ништо врз производот.
- Не фламбирајте под аспираторот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Пред да се инсталира аспираторот, отстранете ги заштитните слоеви.

- Не оставајте висок отворен пламен под аспираторот додека работи.
- Фритезите мора постојано да се држат на око додека се користат бидејќи прегреаното масло може да се

запали.

1.2 Усогласеност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема и фрлање на отпадниот производ:

Овој производ е во согласност со Директивата на ЕУ за отпадна електрична и електронска опрема (2012/19/EU). Овој производ има симбол кој означува дека спаѓа во категоријата на отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).



Овој симбол покажува дека производот не смее да се фрла заедно со друг отпад од домаќинството на крајот од неговиот век на траење. Користениот уред мора да се врати во одреден собирен пункт за рециклирање на електрични и електронски уреди. Прашајте каде има такви собирни

пунктови кај локалните надлежни органи или во продавницата од која сте го купиле производот. Секое домаќинство игра важна улога во рециклирањето на стариот апарат. Соодветното фрлање на користениот апарат помага да се спречат потенцијалните негативни последици по околината и по човечкото здравје.

1.3 **Согласност со Директивата за рестрикција на опасни супстанции (RoHS)**

Производот што го купивте е во согласност со Директивата на ЕУ за рестрикција на опасни супстанции (2011/65/EU). Не содржи

штетни и забранети материјали наведени во Директивата.

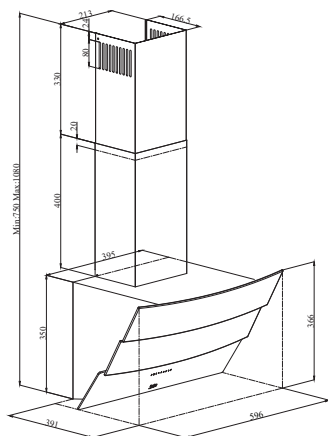
1.4 Информации за амбалажата



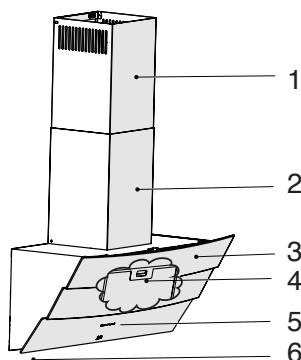
Материјалите од амбалажата на овој производ се произведени од рециклирачки материјали во склад со нашите Државни прописи за заштита на околината. Не ги фрлајте материјалите од амбалажата заедно со отпадот од домаќинството или со друг отпад. Однесете ги во пунктот за собирање материјали од амбалажа одреден од локалните надлежни органи.

2 Општ изглед

2.1 Општ преглед



(Сл. 1)



(Слика 2)

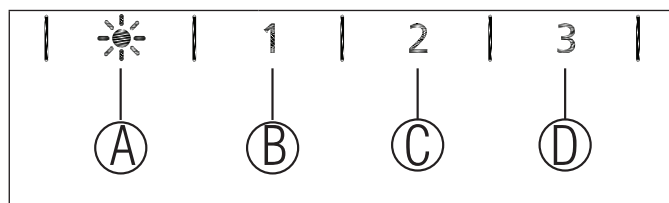
1. Внатрешен димен канал
2. Надворешен димен канал
3. Куќиште
4. Алуминиумски филтер за маснотии (Позади стаклениот поклопец)
5. Контролна табла
6. Осветлување

2.2 Технички податоци

Модел	HCA62640B - HCA62640W
Напон на електричната мрежа	220-240V ~ 50 Hz
Моќност на сијаличката	2 x 3 W
Моќност на моторот	210 W
Проток на воздух (m³/h) – 3. Ниво	582
Класа на изолација на моторот	Класа F
Класа на изолација	Класа I

3 Како да се работи со апаратот

3.1 Контрола на апаратот



КЛУЧ	ФУНКЦИЈА
(A) : Вклучено / Исклучено светло	Може да го осветлите просторот за готвење со притискање на ова копче. Повторно притиснете го копчето за да ја вклучите сијаличката.
(B) : 1. Копче за брзина	Апаратот работи со 1-ва брзина. Кога повторно ќе го притиснете ова копче за да го исклучите апаратот, екранот со копчето за брзина се исклучува.
(C) : 2. Копче за брзина	Апаратот работи со 2-ра брзина. Кога повторно ќе го притиснете ова копче за да го исклучите апаратот, екранот со копчето за брзина се исклучува.
(D) : 3. Копче за брзина	Апаратот работи со 3-та брзина. Кога повторно ќе го притиснете ова копче за да го исклучите апаратот, екранот со копчето за брзина се исклучува.

3.2 Економично користење на уредот за заштеда на електрична енергија

- Кога го користите уредот, подесете ги поставките за брзина според интензитетот на пареата и миризбата за да заштедите енергија.
- Користете ниски брзини (1- 2) во нормални околности, а висока брзина (3) при интензивна миризба и пареа.
- * Сијаличките на аспираторот служат за осветлување на просторот за готвење.

Ако се користат за осветлување на целата просторија, ќе се троши

струја без потреба, а просторијата нема да биде доволно осветлена.

3.3 Како да се работи со апаратот

- Аспираторот е опремен со мотор кој има различни брзини.
- За подобри перформанси препорачуваме да се користат ниски брзини во нормални услови, а високи брзини кога има појаки миризби и повеќе пареа.
- Може да го стартирате апаратот со притискање на копчето за поставување на саканата брзина. (B,C,D)
- Може да го осветлите просторот за готвење со притискање на сијаличката. (A)

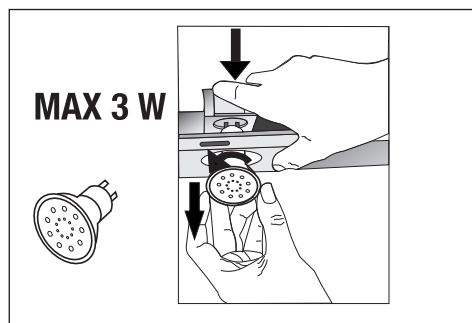
3 Како да се работи со апаратот

3.4 Автоматско запирање

Аспираторот има функција за автоматско запирање, која овозможува да вентилира малку повеќе и да ги отстранува непожелните миризби и пари во просторијата, како и автоматски да се исклучи откако ќе заврши готвењето. За да се активира функцијата за автоматско запирање, притиснете го копчето за која и да е брзина (B, C, D) на контролната табла подолго од 2 секунди; ќе се активира 15-минутен тајмер. Кога е активна функцијата за автоматско запирање, со притискање на истото копче за брзина ќе се деактивира функцијата за автоматско запирање и моторот на аспираторот ќе запре. Оваа функција се деактивира кога префрлате од една на друга брзина.

Ако сакате аспираторот автоматски да запре, треба повторно да ја активирате функцијата за автоматско запирање.

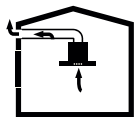
3.5 Замена на сијаличка



(Слика 3)

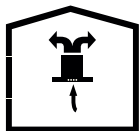
Извршете ги сите електрични поврзувања на уредот. Аспираторот користи 3W ЛЕД сијаличка. За да замените сијаличка, притиснете го надолу лежиштето од задната страна, свртете го спротивно од правецот на стрелката на часовникот и повлечете ја сијаличката надолу за да ја извадите. Направете го истото по обратен редослед за да ставите нова сијаличка (Слика 3).

Сијаличка	
Моќност на сијаличката (W)	3
Лежиште / Фасонка	GZ 10
Напон на сијаличката (V)	220-240
Димензии (mm)	53 x 50
ILCOS код	DR/F3-220-240-GZ10-50-53



3.6 Кога е поврзан димен канал

- Пареата се издувува преку димен канал, кој е прицврстен за приклучната глава на аспираторот.
- Пречникот на димниот канал мора да биде ист како приклучната спојка. Кога се поставува хоризонтално, цевката мора да оди малку нагоре (околу 10°) за да може воздухот лесно да излегува од просторијата.



3.7 Кога не е поврзан димен канал

- Воздухот се филтрира преку карбонскиот филтер и повторно циркулира во просторијата. Карбонскиот филтер се користи кога не е можно да се користи димен канал во објектот.
- Кога го користите аспираторот без димен канал, отстранете ги крилцата во адаптерот на димниот канал.
- Отстранете го алуминиумскиот филтер за маснотии. За да го ставите карбонскиот филтер, наместете го филтерот за клапните центрирајќи го на пластичниот дел на двете страни на кукиштето. Прицврстете го вртејќи го десно или лево.
- Заменете го алуминиумскиот филтер за маснотии.

4 Чистење и одржување



Пред чистењето и одржувањето на уредот, извадете го приклучокот од штекер или исклучете го прекинувачот.



Алуминиумскиот филтер за маснотии може да го миете во машина за садови.

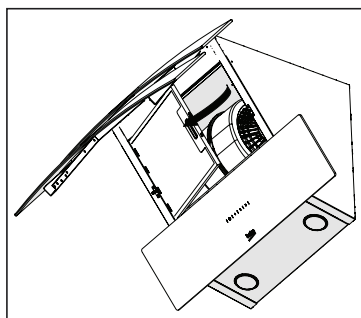


ВНИМАНИЕ

При нормална употреба, чистете го филтерот еднаш месечно.

4.1 Чистење на алуминиумскиот филтер за маснотии

Овој филтер ги задржува масните честички од воздухот. Алуминиумските филтри за маснотии може да ја сменат бојата кога ќе се измијат, но тоа е нормално и не треба да се заменат.

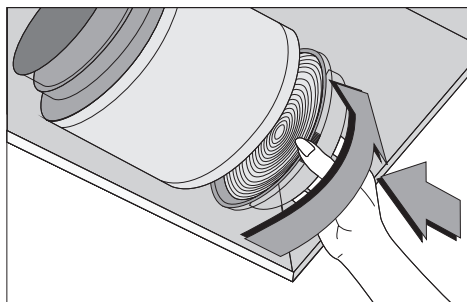


(Слика 4)

- Притиснете ја напред бравата на алуминиумскиот филтер за маснотии.
- Потоа малку повлечете го надолу и извлечете го (Слика 4). Во спротивно филтерот може да се свитка. Измијте ги и исплакнете ги алуминиумските филтри за маснотии со течен детергент и вратете ги на место следејќи ги горенаведените чекори по обратен редослед. Овој филтер ги задржува масните честички од воздухот.

4.2 Замена на карбонските филтри

Филтрите што ја отстрануваат миризбата содржат јаглен (активен јаглен). Во аспираторот мора да има и филтри за маснотии независно од тоа дали се користат карбонски филтри.



(Слика 5)

- Отстранете го алуминиумскиот филтер за маснотии (Слика 4).
- За да го извадите карбонскиот филтер, извадете го од кукиштето вртејќи го обратно од стрелките на часовникот во однос на јазичето (Слика 5).
- Ставете го новиот карбонски филтер.
- Ставете го алуминиумскиот филтер за маснотии.

4 Чистење и одржување



ВНИМАНИЕ

Карбонскиот филтер не треба да се мие.



ВНИМАНИЕ

Карбонските филтри треба да се менуваат секои 3 месеци.



ВНИМАНИЕ

Карбонски филтер може да набавите во овластените сервиси.

5 Монтирање на уредот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред да почнете со монтирањето, прочитајте ги информациите за безбедност во Упатството за употреба.



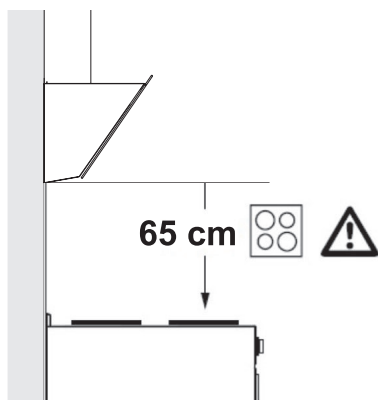
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ако не ги монтирате шrafoвите или не го фиксирате уредот во склад со овие упатства, може да дојде до електричен удар.

За монтирање на аспираторот јавете се во најблискиот овластен сервис.

Корисникот има одговорност да го подготви местото каде што ќе се монтира аспираторот и неговата електрична инсталација.

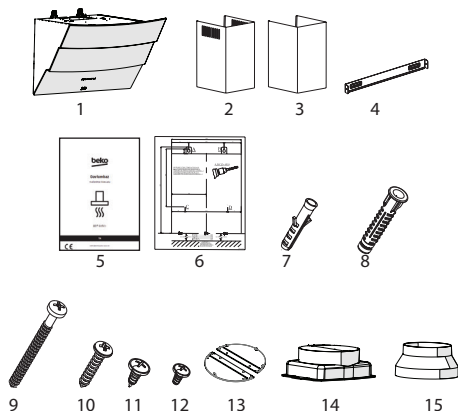
5.1 Положба на аспираторот



(Слика 6)

- Пред монтирањето мора да се остави соодветно растојание меѓу шпоретот и аспираторот. Растојанието треба да биде 65 cm (Слика 6).
- Растојанието треба да се мери од површината на решетката кај плинските плотни,
- а од површината на стаклото кај електричните плотни.

5.2 Додатоци за монтирање



1. Производ
2. Внатрешен димен канал
3. Надворешен димен канал
4. плоча за поврзување со оџакот
5. Упатство за употреба
6. Шаблон за составување
7. 2x Ø6mm пластична типла
8. 4x Ø8mm пластична типла
9. 4x 4,8x50 шраф за монтирање на сид
10. 2x 3,9x22 шраф за плочата за поврзување со оџакот

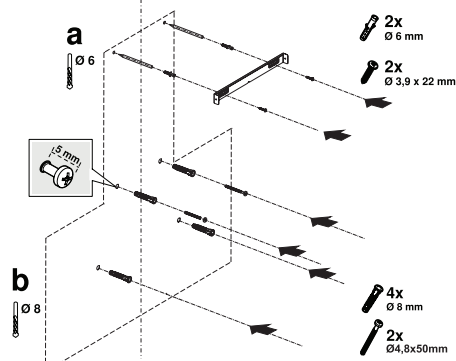
5 Монтирање на уредот

- 11. 4x 3,5x9,5 шраф за поврзување со оџакот
- 12. 2x 3,5x9,5 шраф со тап крај
- 13. стегач за оџакот
- 14. 150mm пластичен адаптер за оџак
- 15. 150/120 пластичен адаптер за оџак

Потребните информации за подготвување на соодветна локација за монтирање на аспираторот се дадени подолу.

5.3 Монтирање на сид

- Сидот мора да биде мазен, прав и да има доволна носивост.
- Длабочината на издупчените отвори мора да одговара на должината на шрафовите.
- Приложените шrafoви и типли се погодни за сидови од цигли. За сидови од други материјали (на пр. гипс, табли, порозен бетон) треба да се користат соодветни типли и навртки.



(Слика 7)

ВНИМАНИЕ



Пред да дупчите, проверете дали има електрични, плински или водоводни цевки во непосредна близина на местата каде што се дупчи.

Повлечете средна локациона линија од таванот нормално на долниот раб на аспираторот.

Наместете го приложениот шаблон на површината на која треба да се монтира аспираторот. При тоа запазете ја висината на која треба да се монтира аспираторот (Страница 12 / Слика 6).

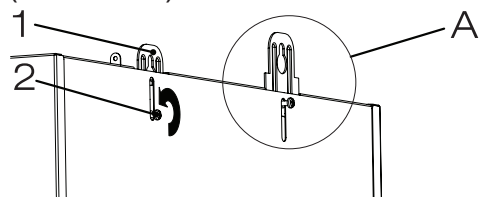
На средината на плочата за поврзување со оџакот има јазиче. Средната точка на ова јазиче поставете ја на линијата што е повлечена нормално на сидот. Притоа наместете го аспираторот според максималната висина (Страница 8 / Слика 1). Со молив означете ги отворите на кои ќе биде поставена плочата за поврзување со оџакот (Слика 7/a).

Издупчете ги означените точки со дупчалка Ø6mm и во отворите внесете 2 пластични типли (Слика 7/a). Прицврстете ја плочата за поврзување со оџакот за сидот со шrafoви 3,9x22 (Слика 7/a).

5 Монтирање на апаратот

За да го составите кукиштето на аспираторот, може да користите бургија од $\varnothing 8\text{mm}$ за да ги издупчите местата А, В, С и D на шаблонот за составување и на тие места да внесете пластични типли $4,8 \times 50\text{mm}$. (Слика 7/б).

2 шрафа за прикачување $4,8 \times 50$ со простор од 5mm меѓу главата на шрафот и сидот (Слика 7/б).

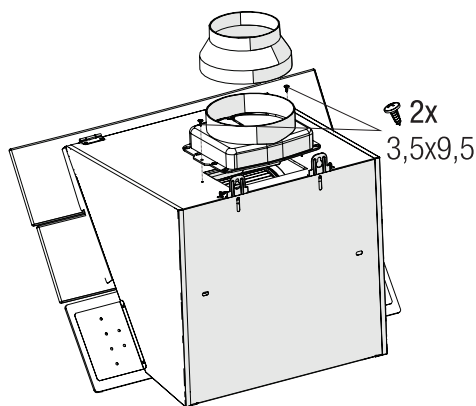


(Слика 8)

1. Плоча за закачување
2. Шраф за поврзување на плочата за закачување

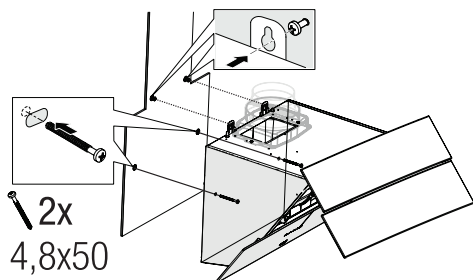
За да го монтирате аспираторот на сидот, олабавете ги шрафовите на плочите за закачување монтирани на кукиштето на моторот и повлечете ги нагоре, а потоа повторно прицврстете ги (Слика 8 / А).

Вклучете го стаклото за всмукување на аспираторот и извадете го алуминиумскиот филтер за маснотии (Страница 11 / Слика 4).



(Слика 9)

Прикачете го приложениот пластичен адаптер за оџак од 150mm за кукиштето на аспираторот со помош на шрафовите со тап врв $3,5 \times 9,5$. Ако излезот за воздух треба да се поврзе со цевка за издуввање на воздухот помала од 150mm , ставете го пластичниот адаптер за оџак од $150 / 120\text{mm}$ (Сл. 9).



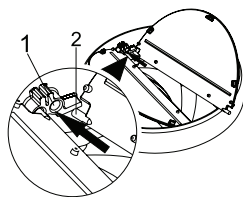
(Слика 10)

5 Монтирање на уредот

Држете го аспираторот за кукиштето и поставете го на шrafoвите за монтирање на сидот и прицврстете ги шrafoвите (Слика 10).

Прицврстете го аспираторот за сидот со два шрафа 4,8x50 низ отворот за монтирање во внатрешноста на апаратот (Слика 10).

5.4 Поврзување со оџакот



(Слика 11)

- 1- Лежиште на игличката на крилцето
- 2- Игличка на крилцето

Ставете ја пластичната игличка (Слика 11 / бр. 2) на нејзиното лежиште на издувниот мотор (Слика 11 / бр. 1). Потоа малку наведнете го крилцето за да ја ставите и игличката на другиот крај во нејзиното лежиште (Слика 11).

Ако користите пластичен адаптер за оџак Ø 120/150 mm, поврзете го едниот крај на цевката за овој адаптер, ако не го користите, за директниот излез на аспираторот. Поврзете го другиот крај на цевката со оџакот. Проверете дали

овие две поврзувања се доволно цврсти за да не се одвојат кога апаратот ќе работи со најголема моќност. Проверете дали крилцата во оџакот работат откако ќе биде прицврстен со стегач. Поврзете ја цевката за поврзување со оџакот надвор од адаптерот (Слика 12/а). Ако цевката за поврзување е прицврстена внатре во адаптерот, нема да се влече воздух бидејќи крилцето на оџакот што го спречува враќањето на воздухот ќе остане затворено (Слика 12 / б). Должината на поврзувањето со цевката треба да биде колку што е можно пократка и бројот на зглобови треба да биде колку што е можно помал.

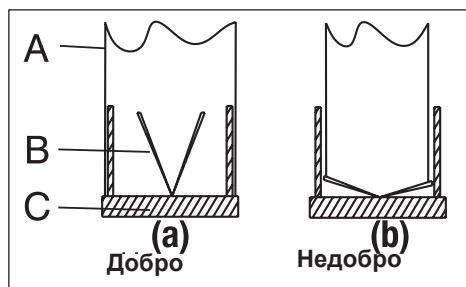
A : Излезна цевка на оџакот

B : Стегачи за оџакот

C: Пластичен оџак

Вентилите се затворени и тогаш аспираторот не работи и така спречува во просторијата да влезат евентуални миризби и прашина однадвор.

5 Монтирање на уредот

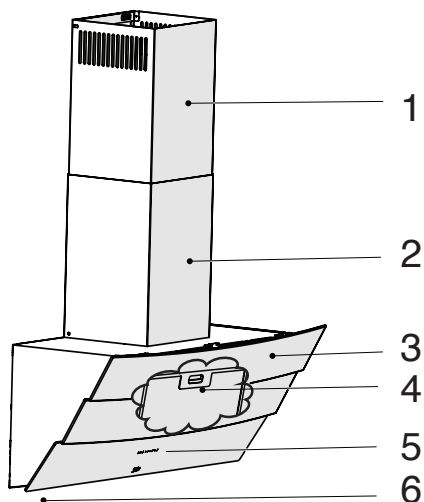


(Слика 12)

5.5 Монтирање на аспираторот за оџакот

Пред да почнете со инсталирање на оџакот, направете ги електричните поврзувања на аспираторот. Лизгајте ги плочите на оџакот околу кукиштето. Зашрафете го оџакот за плочите за прицврстување на оџакот што се на кукиштето на моторот. (Слика 13).

Инсталирајте го оџакот на плочата за прицврстување на оџакот што е прицврстена за сидот од нејзините горни надворешни рабови (Слика 13).



(Слика 13)

6 Решавање проблеми

Решавање проблеми	Главна причина	Решение
Уредот не работи.	Проверете ги осигурувачите.	Осигурувачот можеби прегорел, проверете го и заменете го.
Уредот не работи.	Проверете ја електричната врска.	Напонот на електричната мрежа треба да биде од 220 до 240 V.
Уредот не работи.	Проверете ја електричната врска.	Проверете дали работат другите кујнски апарати.
Осветлувањето не работи.	Проверете ја електричната врска.	Напонот на електричната мрежа треба да биде од 220 до 240 V.
Осветлувањето не работи.	Проверете го прекинувачот на сијаличката.	Прекинувачот на сијаличката треба да биде на позиција "on" (вклучено).
Осветлувањето не работи.	Проверете ги сијаличките.	Сијаличките на уредот ќе светнат.
Аспираторот слабо влече воздух.	Проверете го алуминиумскиот филтер.	Во нормални услови, алуминиумскиот филтер за маснотии треба да се чисти најмалку еднаш месечно.
Аспираторот слабо влече воздух.	Проверете го димниот канал за исфрлање на воздухот.	Димниот канал за исфрлање на воздухот треба да биде на позиција "on" (вклучено).
Аспираторот слабо влече воздух.	Проверете го карбонскиот филтер.	Во нормални услови, филтрите на уредите со карбонски филтри треба да се чистат најмалку еднаш на секои 3 месеци.

Deve ler primeiro este manual!

Caro Cliente,

Agradecemos ter escolhido um produto BEKO. Gostaria de obter uma eficiência ótima deste produto de alta qualidade que foi fabricado com a tecnologia mais moderna. Assegurar que este manual e a documentação suplementar são totalmente lidos e compreendidos antes da utilização e deve guardar o mesmo para referência futura. Deve incluir este manual com a unidade caso o produto seja cedido a outra pessoa. Deve respeitar todas as advertências e toda a informação contida no mesmo e seguir as instruções.

Ter em mente que este guia do utilizador é aplicável a vários modelos do produto. O guia indica claramente quaisquer variações de modelos diferentes.

Símbolos e o respetivo significado

Estes símbolos são usados ao longo deste manual:

	Informação importante e recomendações relativamente ao uso do aparelho.
	CUIDADO: CUIDADO:
	Advertência de choque elétrico.
	Advertência de risco de incêndio.



Este produto foi fabricado em instalações modernas que respeitam o ambiente sem prejudicarem a natureza.

Cumpre com a Regulamentação WEEE.



Sem PCB incluído.

1 Instruções importantes ambientais e de segurança

1.1 Segurança geral

Instruções importantes de segurança, ler cuidadosamente e guardar para referência futura. Esta secção contém instruções de segurança que irão ajudar a proteger do risco de incêndio, de choque elétrico, de lesões ou danos no material. O incumprimento destas instruções anula qualquer garantia.

- Os produtos Beko cumprem com as normas de segurança aplicáveis, por conseguinte, no caso de quaisquer danos no aparelho ou no cabo de alimentação, os mesmos devem ser reparados ou substituídos pelo distribuidor, pelo serviço de assistência ou por um especialista e serviço autorizado para evitar qualquer perigo. Trabalhos de reparação defeituosa ou não qualificada podem causar perigo e risco para o utilizador.
- Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como:
 - Zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, es-critórios ou outros ambientes laborais;
 - Casas rurais;
 - Pelos clientes em hotéis, mo-téis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes de tipo alojamento com pequeno-almoço.
- Utilizar o frigorífico apenas para o fim a que se destina e de acordo com este manual.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por quaisquer danos causados por uma instalação ou utilização incorreta do aparelho.
- Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre a su-

1 Instruções importantes ambientais e de segurança

perfície de apoio para os recipientes de cozedura na placa e a parte inferior do seu produto deve ser no mínimo de 65 cm..

- Se as instruções de instalação da placa a gás especificarem uma distância maior, esta deve ser respeitada.
- Assegurar que a corrente elétrica cumpre com a informação especificada na placa de classificação do aparelho.
- Nunca utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados.
- Evitar danos no cabo de alimentação não esmagando, dobrando ou raspando o mesmo em arestas afiadas. Manter o cabo de alimentação afastado de superfícies aquecidas e de chamas vivas.
- Usar o aparelho apenas com tomada com ligação à terra.

ADVERTÊNCIA: Não ligar o aparelho à corrente elétrica até que a instalação esteja totalmente concluída.

- O aparelho deve ser posicionado de modo que a ficha se mantenha acessível.

- Não tocar nas lâmpadas do aparelho quando tenham estado em funcionamento durante muito tempo. As lâmpadas podem queimar-lhe as mãos, pois estarão quentes.
- Seguir os regulamentos estabelecidos pelas autoridades competentes no que se refere à exaustão do ar (esta advertência não é aplicável para uso sem chaminé).
- Operar o seu aparelho depois de colocar um recipiente, panela, etc. sobre a placa. De outra forma, o calor elevado pode provocar deformações em algumas partes do seu aparelho.
- Desligar a placa antes de remover os recipientes, panelas, etc.
- Não deixar óleo quente por cima da placa. Os recipientes com óleo quente dentro podem provocar uma ignição automática.
- Deve prestar atenção às suas cortinas e tampas uma vez que podem incendiarem-se enquanto está a cozinhar alimentos tal como fritos.
- O filtro da gordura tem de ser limpo pelo menos mensal-

1 Instruções importantes ambientais e de segurança

mente. O filtro de carvão tem de ser substituído em cada três meses.

- O produto deve ser limpo de acordo com o manual do utilizador. Se a limpeza não for feita de acordo com o manual do utilizador, pode existir risco de incêndio.
- Não usar materiais filtrantes não resistentes ao fogo em vez do filtro.
- Usar peças de origem ou somente peças fornecidas pelo fabricante.
- Não operar com o produto sem o filtro e não retirar os filtros enquanto o produto estiver em funcionamento.
- Na eventualidade de deflagra-rem chamas, desligar o seu produto e os aparelhos de cozedura.
- Na eventualidade de deflagra-rem chamas, tapar as mesmas e nunca usar água para as apagar.
- Desligar o aparelho antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver em uso.
- A pressão negativa no ambiente

não deve exceder 4 Pa (4x10 bar) enquanto o exaustor para a placa elétrica e os aparelhos estiverem em funcionamento com outro tipo de energia e a eletricidade estiverem a funcionar em simultâneo.

- Em ambientes em que o aparelho estiver a ser usado, a saída de exaustão de dispositivos a funcionarem com combustível ou a gás, tais como aquecedores têm de estar absolutamente isoladas ou o dispositivo deve ser do tipo hermético.
- Quando ligar a chaminé, usar tubos com um diâmetro de 120 ou 150 mm. A ligação do tubo tem de ser o mais curta possível e ter o número mínimo de cotovelos possível.

Perigo de sufocação! Manter o material de embalagem afastado do alcance das crianças.

CUIDADO: As partes acessíveis podem estar quentes quando usadas com aparelhos para cozinhar.

- A saída do produto não deve ser ligada a canais de ar que incluam outro fumo.

- A ventilação no espaço pode ser insuficiente quando o exaustor da placa elétrica é usado ao mesmo tempo que aparelhos com funcionamento a gás ou outros combustíveis (isto pode não ser aplicável a aparelhos que só libertam o ar para o espaço).
- Os objetos colocados sobre o aparelho podem cair. Não colocar quaisquer objetos sobre o aparelho.
- Não fazer chamas por baixo do seu produto.

ADVERTÊNCIA: Antes de instalar o exaustor, remover as películas de proteção.

- Nunca deixar chamas vivas sob o exaustor quando estiver em funcionamento.
- As fritadeiras devem ser acompanhadas continuamente durante o uso: o óleo sobreaquecido pode incendiar-se.

1.2 Em conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Diretiva UE WEEE (2012/19/EU). Este produto tem um símbolo de classificação para equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim da vida útil. O dispositivo usado deve ser entregue num ponto de recolha oficial para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Para encontrar estes sistemas de recolha deve contactar as autoridades locais ou o revendedor onde o produto foi adquirido. Cada família desempenha um papel importante na recuperação e reciclagem de equipamentos usados. A eliminação adequada de aparelhos usados ajuda a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana.

1.3 Em conformidade com a Directiva RoHS:

O produto que comprou cumpre com a Directiva RoHS EU (2011/65/EU). Não contém materiais nocivos e proibidos especificados na Directiva.

1.4 Informação da embalagem

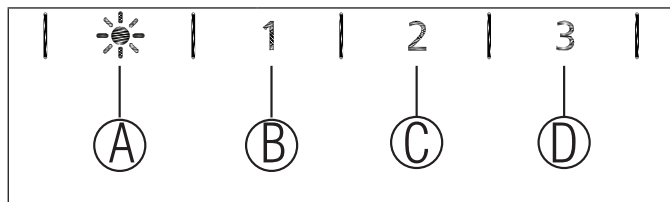


Os materiais de embalagem do produto são fabricados com materiais recicláveis de acordo com os nossos Regulamentos Ambientais

Regulamentos Ambientais Não eliminar os materiais de embalagem junto com lixos domésticos ou outros. Colocar nos pontos de recolha de material de embalagem designados pelas autoridades locais.

3 Funcionamento do aparelho

3.1. Controlar o aparelho



TECLA	FUNÇÃO
(a) Ligar/desligar a iluminação	Pode iluminar a zona de cozedura premindo este botão. Voltar a premir este botão para desligar a lâmpada.
(B) : 1. Botão de fase	Opera o aparelho na 1ª velocidade. Quando premir este botão novamente para desligar o aparelho, a fase de velocidade do ecrã desliga.
(C) : 2. Botão de fase	Opera o aparelho na 2ª velocidade. Quando premir este botão novamente para desligar o aparelho, a fase de velocidade do ecrã desliga.
(D) : 3. Botão de fase	Opera o aparelho na 3ª velocidade. Quando premir este botão novamente para desligar o aparelho, a fase de velocidade do ecrã desliga.

3.2 Utilização eficiente em termos de Poupança de Energia

- Quando usar o seu aparelho, ajustar as definições da velocidade de acordo com a intensidade de vapor e de odor, de modo a economizar energia.
- Usar as velocidades reduzidas (1-2) em condições normais e a velocidade mais elevada (3) com vapor e odor intensos.
- * As lâmpadas no exaustor são colocadas para iluminar a zona de cozedura.

Se usar as mesmas para iluminação ambiente irá provocar consumo desnecessário de energia e iluminação insuficiente.

3.3. Funcionamento do exaustor

- O seu aparelho inclui um motor com várias velocidades.
- Para um melhor desempenho, recomendamos usar velocidades reduzidas em condições normais e velocidades elevadas no caso de odores fortes e de vapor intenso.

- Pode começar a usar o seu aparelho premindo no botão de definição da velocidade pretendida. (B,C,D)
- Pode iluminar a zona de cozedura premindo a lâmpada.. (A)

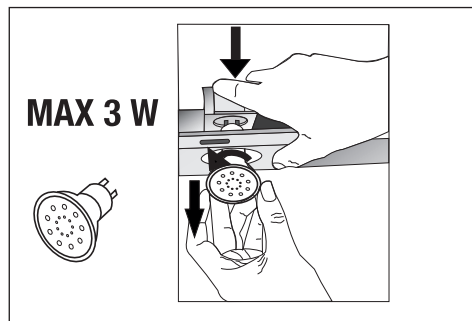
3.4. - Paragem automática

O seu aparelho tem uma função de Paragem Automática, permitindo que o mesmo ventile durante mais algum tempo e remova os odores e vapor intenso não desejados que permaneçam no espaço e desligar automaticamente depois da cozedura estar concluída. Para a função Paragem Automática, premir qualquer botão de velocidade (B,C, D) no painel de controlo por mais de 2 segundos, a função de temporizador de 15 minutos deve ser ativada. Quando a função de paragem automática está ativada, premir o mesmo botão de velocidade deverá desativar a função de paragem automática e o motor do aparelho deverá parar. Esta função é desativada quando alterna entre diferentes fases de velocidade.

3 Funcionamento do aparelho

Se pretender que o aparelho pare automaticamente, é necessário ativar de novo a função de paragem automática.

3.5. Substituição da lâmpada

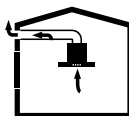


(Figura 3)

Fazer as ligações elétricas do aparelho. O seu aparelho usa lâmpada LED spot 3 W. Para substituir as lâmpadas, empurrar para baixo o suporte da lâmpada a partir de trás, rodá-lo no sentido anti-horário e tirá-lo por baixo. Realizar a operação acima no sentido inverso para instalar as novas lâmpadas (Figura 3).

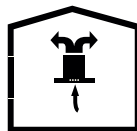
Lâmpada	
Potência da lâmpada (W):	3
Suporte / Tomada	GZ 10
Tensão da lâmpada (V)	220 - 240
Dimensão (mm)	53 x 50
Código ILCOS	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Funcionamento com ligação à chaminé



- O vapor é extraído através da conduta da chaminé, que é fixada à cabeça de ligação no exaustor.
- O diâmetro da conduta da chaminé tem de ser o mesmo do anel de ligação. Nas definições horizontais, o tubo tem de ter uma ligeira inclinação para cima (cerca de 10°) de modo a que o ar possa sair facilmente do espaço.

3.7 Funcionamento sem ligação à chaminé



- O ar filtrado através do filtro de carvão e recirculado no espaço. O filtro de carvão é usado quando é impossível usar uma Chaminé dentro de casa.
- Na Chaminé com pouco uso, remover as abas no interior do adaptador da mesma.
- Retirar o filtro de gordura em alumínio. Para instalar o filtro de carvão, encaixar o filtro nas guias centrando o mesmo na peça de plástico nos dois lados da estrutura da ventoinha. Apertar o mesmo rodando-o para a direita ou para a esquerda.
- Voltar a colocar o filtro de gordura em alumínio.

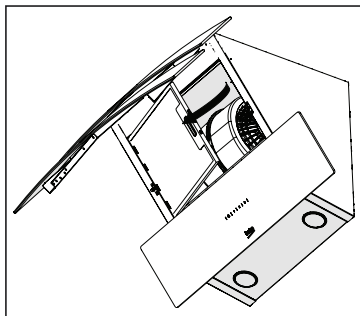
4 Limpeza e manutenção



Antes de efetuar a limpeza e a manutenção, desligar o produto ou desligar o interruptor.

4.1 Limpeza do filtro de gordura em alumínio

Este filtro retém as partículas do óleo existentes no ar. Os filtros de gordura em alumínio podem mudar de cor à medida que vão sendo lavados, isto é normal e não exige a substituição dos seus filtros de gordura em alumínio.



(Figura 4)

- Empurrar para a frente o fecho do filtro de gordura em alumínio..
- Seguidamente, puxar o mesmo para baixo e remover (Figura 4). Caso contrário, pode dobrar o filtro. Lavar e enxaguar os filtros de gordura em alumínio com líquido com detergente e voltar a colocar os mesmos nas tomadas respetivas realizando os passos acima na ordem inversa. Este filtro retém as partículas do óleo existentes no ar.



Pode lavar o filtro de gordura em alumínio na máquina de lavar loiça.

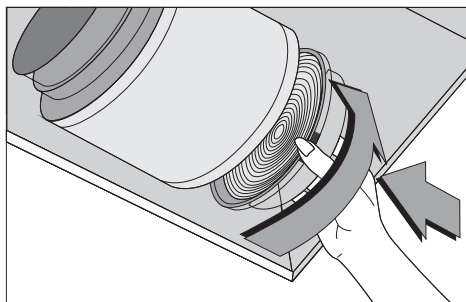


CUIDADO

Com uma utilização normal, limpar o filtro do óleo uma vez por mês.

4.2 Substituição dos filtros de carvão

Is filtros de eliminação de odores contêm carvão (Carvão ativo). Os filtros do óleo têm de ser instalados no produto, independentemente se forem usados filtros de carvão ou não.



(Figura 5)

- Retira o filtro de gorduras em alumínio (Figura 4)
- Para remover o filtro de carvão, remover o mesmo do respetivo compartimento rodando-o no sentido anti-horário a partir da guia (Figura 5)
- Instalar o novo filtro de carvão.
- Instalar o filtro de gordura em alumínio



CUIDADO

O filtro de carvão nunca deve ser lavado.



CUIDADO

Substituir os filtros de carvão uma vez em cada 3 meses.



CUIDADO

Pode obter o filtro de carvão nos revendedores autorizados.

5 Instalação do aparelho



ADVERTÊNCIA!

Antes de iniciar a instalação, deve ler a informação de segurança no Manual do Utilizador.



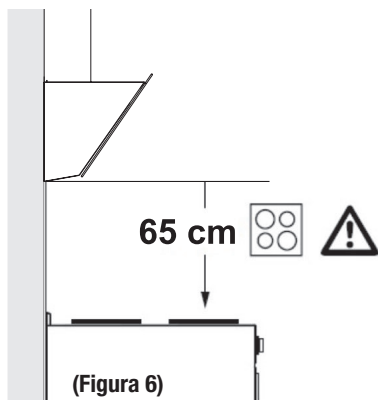
ADVERTÊNCIA!

Não instalar com parafusos e estabilizadores de acordo com estas instruções pode resultar em choque elétrico.

Para instalar o exaustor, deve contactar o Serviço Autorizado mais próximo.

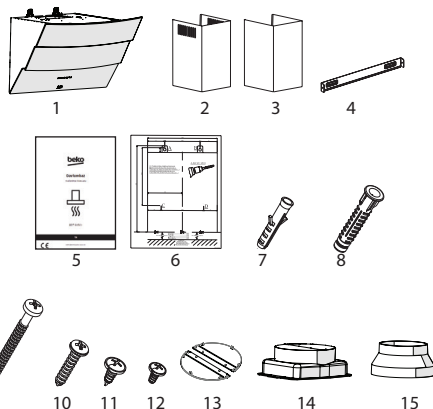
É da responsabilidade do cliente preparar a localização e a instalação elétrica do exaustor.

5.1 Posição do aparelho



- A distância entre o fogão e o exaustor tem de ser considerada antes da montagem.. Esta distância deve ser de 65 cm (Figura 6).
- A distância tem de ser medida a partir da superfície da grelha para os fogões a gás,
- a partir da superfície de vidro para os fogões elétricos.

5.2. Acessórios da instalação



1. Produto
2. Chaminé interior
3. Chaminé exterior
4. Placa de ligação à chaminé
5. Manual do Utilizador
6. Desenho da montagem
7. Bucha de plástico 2x Ø6 mm
8. Bucha de plástico 4x Ø8 mm
9. Parafuso de montagem na parede 4x 4,8x50
10. 2x 3.9x22 Parafuso da placa de ligação à chaminé
11. 4x 3.5x9.5 Parafuso de ligação da chaminé
12. 2x 3.5x9.5 Parafuso de ponta plana
13. Abraçadeira
14. 150mm Adaptador em plástico da chaminé
15. 150/120 Adaptador em plástico da chaminé

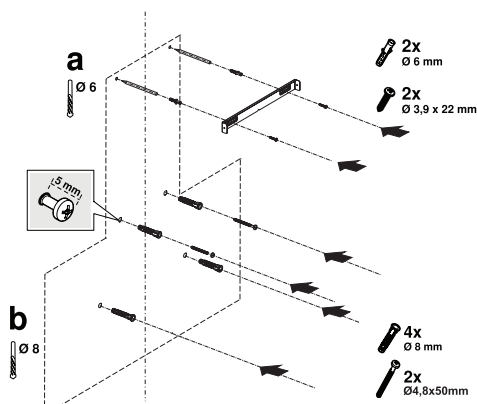
A informação necessária para fazer a localização adequada para a instalação do aparelho é indicada abaixo.

5.3. Instalação na parede

- A parede tem de ser plana, direita e ter capacidade de suporte suficiente.

5 Instalação do aparelho

- A profundidade dos furos de perfuração têm de estar de acordo com o comprimento dos parafusos.
- Os parafusos e as buchas fornecidos são adequados para paredes em tijolo. Para outros materiais de construção (por ex. placa de reboco, placa, betão poroso), devem ser usadas as buchas e porcas de fixação adequadas



(Figura 7)

CUIDADO

Antes de perfurar, assegurar que não existem tubos de alimentação, gás ou água nas proximidades dos locais de perfuração.

Desenhar uma linha ao meio da localização a partir da perpendicular do teto até ao rebordo inferior do exaustor ().

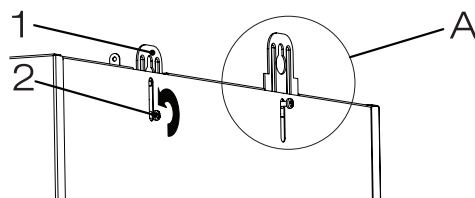
Colocar a placa de instalação fornecida com os acessórios na superfície onde pretende que o exaustor seja instalado. Ao fazer esta operação, deve respeitar a altura de montagem do exaustor (Página 12/Figura 6).

Há uma guia no meio da placa de ligação da chaminé. Colocar o ponto intermédio desta guia na linha que está desenhada na perpendicular da parede. Ao fazer esta operação, ajustar o exaustor de acordo com a altura máxima (Página 8/Figura 1) Marcar os furos onde a placa de ligação da chaminé será montada com a ajuda de uma esferográfica (Figura 7/a).

Perfurar os pontos marcados com uma perfuração de Ø6mm e inserir as duas buchas em plástico nos furos feitos (Figura 7/a). Fixar a placa de ligação da chaminé à parede com parafusos de 3,9x22 (Figura 7/a).

Para montar a armação do exaustor, pode usar os furos de Ø8 mm A,B,C,D na placa de montagem e inserir as buchas em plástico de 4,8x50 mm nestes pontos. (Figura 7/b).

2 parafusos de suspensão da peça 4,8x50 com uma folga de 5 mm entre a cabeça do parafuso e a parede (Figura 7/b).



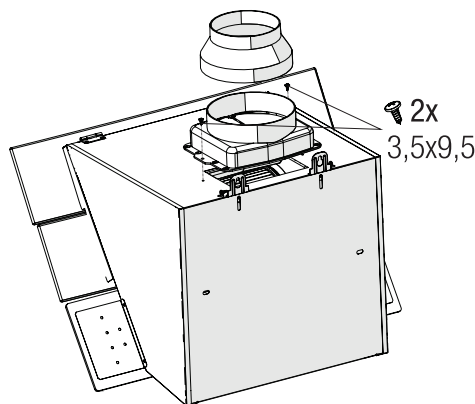
(Figura 8)

1. Placa de suporte
2. Parafuso de ligação da placa de suspensão

5 Instalação do aparelho

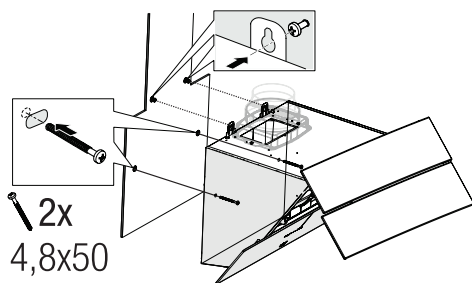
De modo a instalar o seu exaustor na parede, soltar os parafusos montados nas placas de suspensão na cabina do motor e puxar os mesmo e depois apertar novamente (Figura 8 / A).

Rodar o vidro de sucção do exaustor e remover o filtro de gordura em alumínio (Página 11 / Figura 4).



(Figura 9)

Fixar o adaptador em plástico de 150 mm da chaminé incluído na embalagem à estrutura do produto com parafusos de ponta plana 3,5 x 9,5. Se a saída do ar para ser ligada à conduta de descarga do ar for menor que 150 mm, deve instalar o adaptador em plástico da chaminé 150/120 mm.(Figura 9)

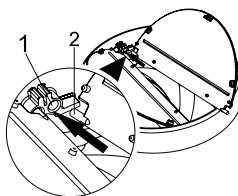


(Figura 10)

Segurar o exaustor do fogão na respetiva estrutura e colocar a mesma nos parafusos de suspensão na parede e apertar os parafusos (Figura 10).

Fixar o exaustor do fogão à parede com os parafusos de 4,8x50 através do furo de montagem no interior do aparelho (Figura 10).

5.4. Ligar à chaminé



(Figura 11)

- 1- Tomada do pino da aba
- 2- Pino da aba

Inserir o pino de plástico (Figura 11 / zona nº 2) no soquete do pino na exaustão do motor (Figura 11 / zona nº 1) Depois dobrar ligeiramente a aba para inserir o outro pino na aba e inserir o outro pino no respetivo soquete (Figura 11).

Se vai usar um adaptador de conduta em plástico com Ø 120/150 mm, ligar uma das extremidades do tubo a este adaptador, se

5 Instalação do aparelho

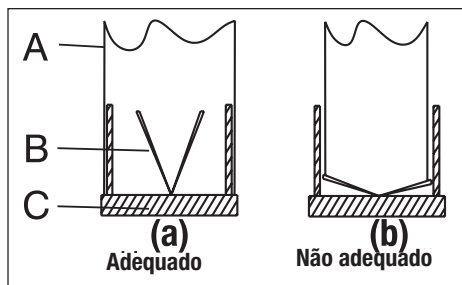
não o for usar, ligar o mesmo à saída direta no produto. Ligar a outra extremidade do tubo à sua chaminé. Verificar se estas duas ligações estão suficientemente fixadas de modo a que não saiam quando o exaustor está a funcionar com toda a potência. Assegurar que as abas no interior da chaminé funcionam quando apertadas com o grampo. Ligar a conduta de ligação da chaminé exterior do adaptador (Figura 12 / a). Se a conduta de ligação for encaixada dentro do adaptador, a sucção do ar não vai ocorrer dado que a aba da chaminé que impede o retorno do ar mantém-se fechada (Figura 12 / b). O comprimento da ligação do tubo bem como o número de cotovelos deve ser o mínimo possível.

A : Tubo de saída da chaminé

B: Abraçadeiras da chaminé

C: Chaminé em plástico

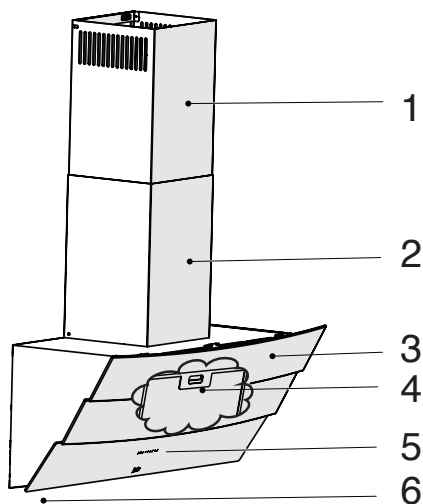
As válvulas são fechadas depois o aparelho não está a funcionar e impede a entrada de odor e poeira possivelmente existentes no exterior.



(Figura 12)

5.5 Instalação do exaustor à chaminé

Fazer a ligação elétrica do seu exaustor antes de iniciar a instalação da chaminé. Inserir as placas da chaminé em torno da estrutura. Aparafusar a chaminé às placas de fixação da chaminé que se encontram na cabina do motor. (Figura 13)
Instalar a chaminé na placa de fixação que está fixada na parede a partir do respetivo rebordo exterior superior (Figura 13).



(Figura 13)

6 Resolução de problemas

Resolução de problemas	Causa Origem	Ajuda
O aparelho não está a funcionar.	Verificar os fusíveis.	Os fusíveis podem ter reben-tado, inspecionar e restaurar.
O aparelho não está a funcionar.	Verificar a instalação elétrica.	A tensão de corrente elétrica deve estar entre 220 e 240 V.
O aparelho não está a funcionar.	Verificar a instalação elétrica.	Verificar se outro apare-lho na sua cozinha está a funcionar.
A lâmpada de ilumi-nação não funciona	Verificar a instalação elétrica.	A tensão de corrente elétrica deve estar entre 220 e 240 V.
A lâmpada de ilumi-nação não funciona	Verificar o interruptor da lâmpada.	O interruptor da lâmpada deve estar na posição “ligado”.
A lâmpada de ilumi-nação não funciona	Inspeccionar as lâmpadas.	As lâmpadas do aparelho devem acender.
A entrada de ar do aparelho é inade-quada.	Inspeccionar o filtro de alumínio.	Em condições normais de funcionamento, o filtro de gordura em alumínio deve ser limpo pelo menos uma vez por mês.
A entrada de ar do aparelho é inade-quada.	Verificar a descarga de ar da chami-né.	A descarga de ar da cha-miné deve estar na posição “ligado”.
A entrada de ar do aparelho é inade-quada.	Inspeccionar o filtro de carvão.	Nos filtros em que são utilizados filtros de carvão, o filtro de carvão deve ser substituído a cada 3 meses em condições normais.



**Contacte a assistência técnica:
707 014 192 / 215 557 319**

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha S.L. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, BLOMBERG, y GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, İstanbul, Turquia) ou o Arctic S.A. (210, 13 Decembrie St., 135200, Gaesti, Dambovită, Romania.

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.com Conserve este documento, é importante para si.

Vă rugăm citiți mai întâi acest ghid!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs BEKO. Dorim să obțineți eficiența optimă de la acest produs de înaltă calitate fabricat cu tehnologie de ultimă generație. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți integral acest ghid și documentația suplimentară înainte de utilizare și să îl păstrați ca referință. Includeți acest ghid împreună cu unitatea dacă o predați altcuiva. Respectați toate avertismentele și informațiile din acest document și urmați instrucțiunile.

Rețineți că instrucțiunile din acest manual se pot aplica și altor modele de produse. Acest manual precizează cu exactitate toate modificările diferitelor modele.

Simboluri și semnificațiile lor

Aceste simboluri sunt utilizate în prezentul ghid:



Informații și recomandări importante privind utilizarea aparatului.



ATENȚIE: Avertismente privind vătămarea corporală sau daunele materiale.



Pericol de electrocutare.



Risc de incendiu.



Acest produs a fost conceput în fabrici moderne, care pun accent pe respectarea mediului, fără a afecta natura.

În conformitate cu Regulamentul WEEE.



Nu este inclus niciun element din bifenil policlorurat.

1.1 Aspecte generale privind siguranța

Instrucțiuni importante privind referitoare la siguranță Citiți-le cu atenție și păstrați-le pentru consultare ulterioară Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care vă vor ajuta să vă protejați de riscul de incendiu, de electrocutare, de expunere la scurgerile de energie cu microunde, de vătămare corporală sau de daune materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

- Produsele Beko respectă standardele de siguranță aplicabile; prin urmare, în cazul deteriorării aparatului sau a cablului de alimentare, acesta trebuie să fie reparat sau înlocuit de comerciant, de centrul de service sau de un service specializat și autorizat, pentru a evita pericolele. Reparațiile necorespunzătoare sau efectuate de personal necalificat pot fi periculoase și prezintă riscuri pentru utilizator.
- Acest echipament este făcut pentru a fi folosit pentru aplicații domestice sau similare, precum:

- Chicinete pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- Ferme;
- De către clienți în hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- Medii de tip pensiune;
- Utilizați aparatul doar pentru scopul preconizat și doar în modul descris în acest manual.
- Producătorul nu responsabil pentru pagubele care rezultă în urma instalării sau folosirii necorespunzătoare a acestui produs.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau care nu au experiență și nu sunt familiarizate cu echipamentul dacă acestea sunt supravegheate sau li se oferă instrucțiuni privind utilizarea echipamentului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele implicate.
- Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere realizate de

utilizator nu vor fi realizate de copii nesupravegheați.

- Distanța minimă dintre suprafața de sprijin a vaselor de gătit de pe plită și cea mai joasă parte a produsului trebuie să fie de cel puțin 65 cm.
- Dacă instrucțiunile de instalare ale plitei pe gaz precizează o distanță mai mare, țineți cont de acestea.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare cu energie electrică corespunde cu informațiile de pe placa de informații a aparatului.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablul de alimentare sau aparatul în sine sunt deteriorate.
- Împiedicați deteriorarea cablului de alimentare fără a-l strânge, îndoi sau freca de muchii ascuțite. Feriți cablul de alimentare de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.
- Folosiți aparatul doar cu o priză împământată.

AVERTIZARE: Nu conectați aparatul la sursa de alimentare înainte de încheierea instalării.

- Așezați aparatul astfel încât ște-

cherul să fie întotdeauna accesibil.

- Nu atingeți lămpile aparatului atunci când au fost în funcțiune pentru o perioadă lungă de timp. Lămpile sunt foarte fierbinți și pot provoca arsuri ale mâinilor.
- Respectați regulamentele emise de autoritățile competente cu privire la evacuarea aerului (acest avertisment nu se aplică în cazul utilizării fără coș).
- Puneți în funcțiune aparatul după ce așezați pe foc o oală, tigaie etc. În caz contrar, temperatura înaltă poate provoca deformarea unor părți ale produsului.
- Opriti aragazul înainte de a îndepărta oala, tigaia etc. de pe acesta.
- Nu lăsați ulei fierbinte pe aragaz. Tigăile cu ulei fierbinte pot provoca autoaprindere.
- Fiți atenți la draperii și perdele deoarece uleiul se poate aprinde în timpul gătirii alimentelor prin prăjire.
- Filtrul de grăsimi trebuie înlocuit cel puțin lunar. Filtrul de carbon trebuie înlocuit cel puțin o dată la trei luni.

- Produsul se curăță în conformitate cu manualul de utilizare. Dacă nu este curățat în conformitate cu manualul de utilizare, acesta poate provoca un risc de incendiu.
 - Nu folosiți materiale de filtrare nerezistente la foc în locul filtrului actual.
 - Utilizați doar piese originale sau piese recomandate de producător.
 - Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul este în funcțiune.
 - În cazul izbucnirii unui incendiu, întrerupeți alimentarea produsului și restului aparatelor de gătit.
 - În cazul izbucnirii unui incendiu, acoperiți flacăra și nu utilizați niciodată apă pentru a îl stinge.
 - Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța sau când nu îl folosiți.
 - Presiunea negativă a mediului nu trebuie să depășească 4 Pa (4 x 10 bar) în timp ce hota aragazului electric și aparatele care funcționează pe alt tip de energie decât electricitatea funcționează simultan.
 - În mediul în care utilizați aparatul, evacuarea aparatelor care funcționează pe combustibili lichizi sau pe gaz, precum sobele, trebuie izolate perfect sau trebuie să fie de tip ermetic.
 - Pentru racordarea la burlan, folosiți tubulatură cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordurile tubulaturii trebuie să fie cât mai scurte posibil și să aibă cât mai puține cotituri.
- Pericol de sufocare!** Țineți ambalajele departe de copii.
- ATENȚIE:** Părțile accesibile pot deveni fierbinți când aparatul este utilizat cu aparate de gătit.
- Conducta de evacuare a produsului nu trebuie să conectată cu tuburi pentru evacuarea fumului altor aparate.
 - Ventilația din cameră poate fi insuficientă atunci când hota aragazului electric este utilizată simultan cu aparate care funcționează pe gaz sau alt combustibil (acest lucru nu se aplică aparatelor care doar evacuează aerul în cameră).
 - Obiectele amplasate pe produs

pot cădea. Nu plasați niciun obiect pe produs.

- Nu flambați sub produs.

AVERTIZARE: Înainte de instalarea hotei, îndepărtați foliile de protecție.

- Nu lăsați niciodată flăcări necoperite de intensitate mare sub hotă în timp ce este în funcțiune
- Friteuzele trebuie monitorizate continuu în timpul folosirii: uleiul supraîncălzit poate lua foc.

1.2 În conformitate cu Directiva WEEE și eliminarea produsului uzat:

Acest produs este în conformitate cu Directiva EU privind WEEE (2012/19/EU). Acest produs a fost marcat cu simbolul de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol arată că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale sau

distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul pentru a afla unde se află aceste puncte de colectare. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS EU (2011/65/EU). Nu conține materiale nocive și interzise specificate în Directivă.

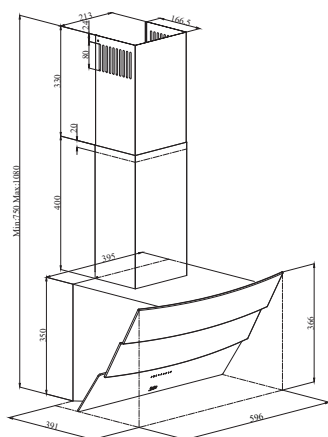
1.4 Informații privind ambalajul



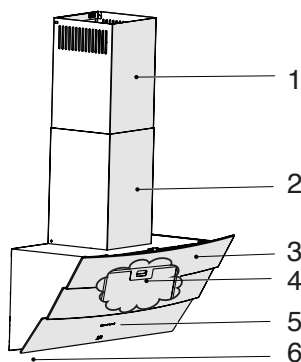
Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările noastre naționale de mediu. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

2 Aspect general

2.1 Prezentare generală



(Fig. 1)



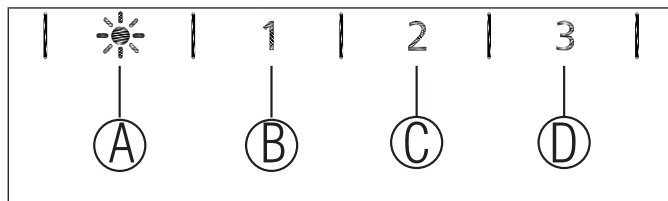
(Figura 2)

2.2 Date tehnice

Model	HCA62640B - HCA62640W
Tensiune alimentare	220-240V ~ 50 Hz
Alimentare lampă	2 x 3 W
Putere motor	210 W
Debit (m³/h) – 3. Nivel	582
Clasa de izolație motor	Clasa F
Clasa de izolație	Clasa I

3 Funcționarea aparatului

3.1 Controlul aparatului



CHEIE	FUNCȚIE
(A): Lumină On / Off	Puteți ilumina zona de gătit apăsând acest buton. Apăsați din nou acest buton pentru a stinge becul.
(B): 1. Buton treaptă	Acționați aparatul la viteză 1. Când apăsați din nou acest buton pentru a opri aparatul, etapa de viteză a ecranului se oprește.
(C): 2. Buton treaptă	Acționați aparatul la viteză 2. Când apăsați din nou acest buton pentru a opri aparatul, etapa de viteză a ecranului se oprește.
(D): 3. Buton treaptă	Acționați aparatul la viteză 3. Când apăsați din nou acest buton pentru a opri aparatul, etapa de viteză a ecranului se oprește.

3.2 Utilizarea eficientă pentru economie de energie

- Când folosiți hota, ajustați setările de viteză conform vaporilor și intensității mirosului, pentru a economisi energie.
- Folosiți viteze mici (1-2) în condiții normale și viteze mari (3) pentru mirosuri intense și vapori.
- * Lămpile de pe hotă sunt plasate pentru iluminarea zonei de gătit.

Folosirea lor pentru lumina ambientală va produce consum de energie inutil și lumină insuficientă.

3.3 Funcționarea hotei

- Hota dvs. conține un motor care are viteze diferite.
- Pentru o performanță mai bună, vă recomandăm să utilizați viteze reduse în condiții normale și viteze mari în caz de mirosuri puternice și vapori intensi.
- Puteți porni aparatul apăsând butonul de setare a vitezei dorit. (B,C,D)

- Puteți ilumina zona de gătit apăsând lampa. (A)

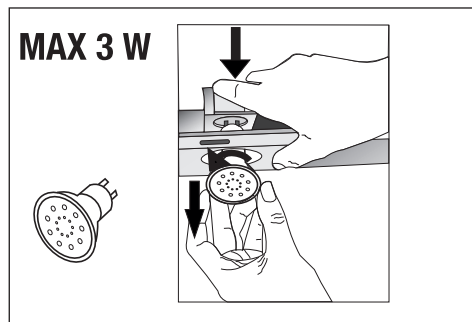
3.4 Oprire automată

Aparatul dvs. are caracteristica Oprire automată, permițându-i să se ventileze puțin mai mult și să elimine mirosurile nedorite și vaporii din mediu și să se oprească automat după ce se termină gătitul. Pentru a activa funcția Oprire automată, apăsați orice buton al treptei de viteză (B, C, D) de pe panoul de comandă pentru mai mult de 2 secunde; funcția de temporizare de 15 minute se activează. Atunci când funcția de oprire automată este activă, apăsarea aceluiași buton de viteză dezactivează funcția de oprire automată, iar motorul aparatului se oprește. Această caracteristică este dezactivată atunci când comutați între diferite etape de viteză.

Dacă doriți ca aparatul să se oprească automat, trebuie să activați din nou funcția de oprire automată.

3 Funcționarea aparatului

3.5 Înlocuirea becului

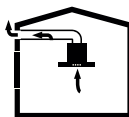


(Figura 3)

Efectuați conexiunile electrice ale aparatului. Aparatul dvs. utilizează un bec LED spot de 3W. Pentru înlocuirea becurilor, apăsați în jos suportul din spate, răsuțiți-l puțin în sensul anti orar și scoateți-l trăgându-l în jos. Aplicați operațiunea de mai sus în sens invers pentru a instala becuri noi (Figura 3).

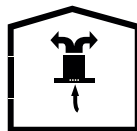
Bec	
Putere Bec (W)	3
Suport / priză	GZ 10
Tensiune bec (V)	220 - 240
Dimensiune (mm)	53 x 50
Cod ILCOS	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Funcționare cu racordare la burlan



- Vaporii sunt extrași prin conducta de evacuare, care este fixată pe capul de conectare de pe hotă.
- Diametrul conductei de evacuare trebuie să fie același cu cel al inelului de conectare. În setări orizontale, țeava trebuie să aibă o ușoară pantă ascendentă (aproximativ 10°), astfel încât aerul să poată ieși cu ușurință din cameră.

3.7 Funcționare fără racordare la burlan



- Aerul este filtrat prin filtrul de carbon și recirculat în cameră. Filtrul de carbon este utilizat atunci când este imposibil de utilizat un burlan în casă.
- În cazul utilizării fără burlan de evacuare, îndepărtați clapetele din interiorul adaptorului pentru conducta de evacuare.
- Scoateți filtrul de grăsimi din aluminiu. Pentru a instala filtrul de carbon, montați filtrul pe clapete centrându-l pe piesa din plastic de pe ambele părți ale corpului ventilatorului. Strângeți-l prin rotirea spre dreapta sau spre stânga.
- Înlocuiți filtrul de grăsimi din aluminiu.

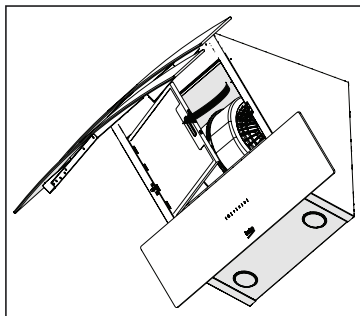
4 Curățare și Întreținere



Înainte de curățare și întreținere, deconectați produsul sau opriți întrerupătorul.

4.1 Curățarea filtrului de grăsimi din aluminiu

Acest filtru reține particulele de ulei din aer. Filtrele de grăsimi din aluminiu își pot schimba culoarea pe măsură ce sunt spălate; acest lucru este normal și nu necesită înlocuirea filtrelor de grăsimi din aluminiu.



(Figura 4)

- Împingeți înainte închiderea filtrului de grăsimi din aluminiu.
- Apoi trageți-l ușor în jos și trageți-l afară (Figura 4). În caz contrar, filtrul poate fi îndoit. Spălați și clătiți filtrele de grăsimi din aluminiu cu detergent lichid și înlocuiți filtrele de grăsimi din aluminiu, efectuând pașii specificați mai sus în ordine inversă. Acest filtru reține particulele de ulei din aer.



Puteți spăla filtrele de grăsimi din aluminiu în mașina de spălat vase.

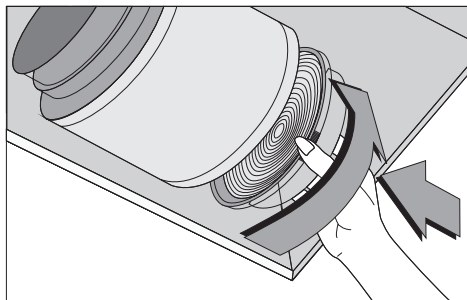


ATENȚIE

În caz de utilizare normală, curățați filtrul o dată pe lună.

4.2 Înlocuirea filtrelor de carbon

Filtrele de îndepărtare a mirosului conțin cărbune (carbon activ). Indiferent dacă este utilizat sau nu un filtru de cărbune, trebuie instalate filtrele de grăsimi.



(Figura 5)

- Scoateți filtrul de grăsimi din aluminiu (Figura 4).
- Pentru a scoate filtrul de carbon, scoateți filtrul de carbon din carcasă rotindu-l în sens anti orar de pe clapetă (Figura 5).
- Instalați noul filtru de carbon.
- Instalați filtrul de grăsimi din aluminiu.



ATENȚIE

Filtrul de carbon nu trebuie spălat niciodată.



ATENȚIE

Înlocuiți filtrele de carbon o dată la 3 luni.



ATENȚIE

Puteți obține filtrul de carbon de la vânzătorii autorizați.

5 Instalarea aparatului



AVERTIZARE!

Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile de siguranță din Manualul utilizatorului.

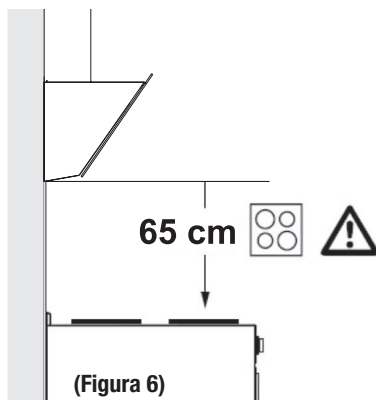


AVERTIZARE!

Neinstalarea cu șuruburi și stabilizatori în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la electrocutare.

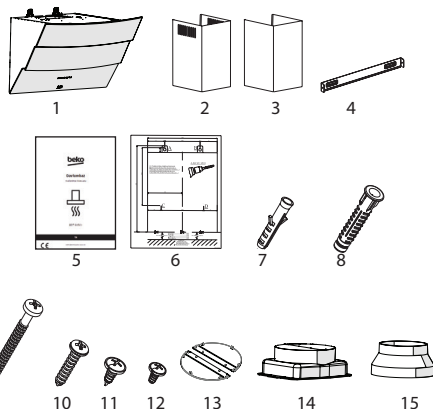
Pentru instalarea hotei, vă rugăm să contactați cel mai apropiat serviciu autorizat. Este responsabilitatea clientului să pregătească locația și instalarea electrică a hotei.

5.1 Poziția aparatului



- Distanța dintre aragaz și hotă trebuie luată în considerare înainte de asamblare. Această distanță trebuie să fie de 65 cm (Figura 6).
- Distanța trebuie măsurată de la suprafața grătarului pentru aragazuri pe gaz,
- de la suprafața sticlei pentru aragazuri electrice.

5.2 Accesorii de instalare



1. Produsul
2. Burlan interior
3. Burlan exterior
4. Placă de legătură burlan
5. Manual de utilizare
6. Schema de instalare
7. 2x dibluri din plastic Ø 6 mm
8. 4x dibluri din plastic Ø 8 mm
9. 4x șuruburi de montare pe perete 4,8x50
10. 2x 3,9x22 șuruburi pentru placa de conexiune la tubul de evacuare
11. 4x 3,5x9,5 șuruburi pentru conexiune la tubul de evacuare
12. 2x 3,5x9,5 șurub cu cap teșit
13. Clemă pentru coș de fum
14. 150mm Adaptor din plastic pentru burlan
15. 150/120 Adaptor din plastic pentru burlan

Informațiile necesare pentru a alege locul adecvat pentru instalarea hotei sunt prezentate mai jos.

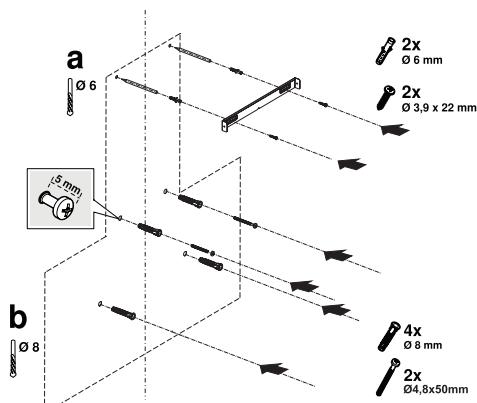
5.3 Montare pe perete

- Peretele trebuie să fie plat, drept și să

5 Instalarea aparatului

aiă o capacitate suficientă de încărcare.

- Adâncimea găurilor trebuie să corespundă cu lungimea șuruburilor.
- Șuruburile și diblurile furnizate sunt potrivite pentru pereți din cărămidă. Pentru alte materiale de construcții (de exemplu, ghips carton, placă, beton poros), se folosesc dibluri și piulițe de fixare adecvate.



(Figura 7)

ATENȚIE

Înainte de găurire, asigurați-vă că nu există conducte de alimentare, gaz sau apă, în imediata apropiere a locațiilor de găurire.

Desenați o linie de mijloc din tavan perpendicular pe marginea inferioară a hotei.

Lipiți șablonul de instalare furnizat în accesoriile de pe suprafața pe care va fi montată hota. La efectuarea acestei operațiuni, respectați înălțimea de montare a hotei (pagina 12 / Figura 6).

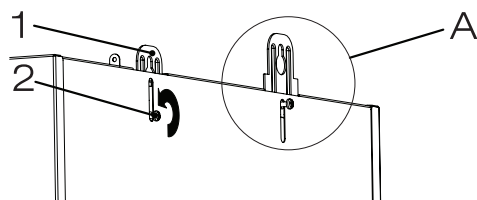
Există o filă în mijlocul plăcii de conexiune a tubului de evacuare. Amplasați punctul de mijloc al acestei file pe linia pe care este trasată perpendicular pe perete. La

efectuarea acestei operațiuni, reglați hota în funcție de înălțimea maximă (Pagina 8 / Figura 1). Marcați orificiile în care placa de conectare a tubului va fi montată cu ajutorul unui creion (Figura 7/a).

Găuriți punctele marcate cu burghiu de Ø6mm și introduceți 2 dibluri de plastic în găurile perforate (Figura 7/a). Fixați placa de conectare a burlanului pe perete cu șuruburi 3.9x22 (Figura 7/a).

Pentru a asambla corpul hotei, puteți utiliza burghiul de Ø8mm pentru a găuri punctele A, B, C, D pe șablonul de asamblare și introduceți dibluri din plastic de 4,8x50mm în aceste puncte. (Figura 7/b).

2 buc. șurub suspendare 4,8x50, cu un decalaj de 5 mm între capul șurubului și perete (Figura 7/b).



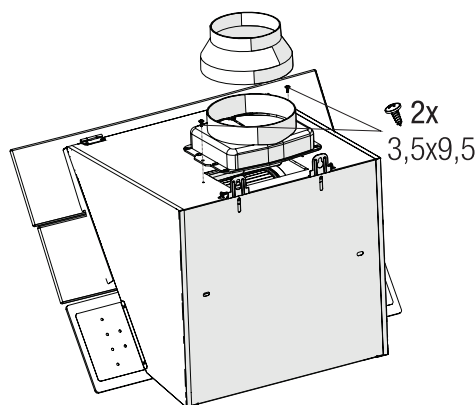
(Figura 8)

1. Placă de agățare
2. Șurub de conexiune placă de agățare

Pentru a vă instala hota pe perete, slăbiți șuruburile de pe plăcile de fixare montate pe cabina motorului și trageți-le în sus, apoi fixați din nou (Figura 8 / A).

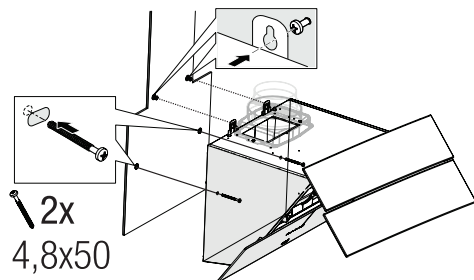
Porniți sticla de aspirație a hotei și scoateți filtrul de grăsimi din aluminiu (pagina 11 / Figura 4).

5 Instalarea aparatului



(Figura 9)

Atașați la corpul produsului adaptorul din plastic 150 mm pentru burlan inclus în pachet, cu șuruburile cu cap teșit 3,5x9,5. Dacă orificiul de evacuare a aerului trebuie conectat la conducta de evacuare a aerului mai mică de 150 mm, instalați adaptorul din plastic pentru burlan de 150/120 mm (Figura 9).

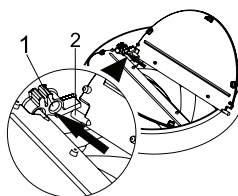


(Figura 10)

Țineți hota de corpul său și puneți-o pe șuruburile de suspendare de pe perete și strângeți șuruburile (Figura 10).

Fixați hota cu două șuruburi de 4,8x50 pe perete prin orificiul de montare din interiorul aparatului (Figura 10).

5.4 Conectarea la burlan



(Figura 11)

1- Mufă știft clapetă

2- Știftul clapetei

Introduceți știftul de plastic (Figura 11 / zona nr. 2) pe mufa cu știfturi de pe evacuarea motorului (Figura 11 / zona nr. 1). Apoi îndoiți ușor clapeta pentru a introduce celălalt știft pe clapetă și introduceți celălalt știft în soclul său (Figura 11).

Dacă aveți de gând să utilizați adaptorul din plastic pentru burlan Ø 120/150 mm, conectați un capăt al țevii la acest adaptor, dacă nu aveți de gând să-l utilizați, conectați-l la conducta de evacuare directă a produsului. Conectați celălalt capăt al țevii la burlan. Verificați dacă aceste două conexiuni sunt suficient de strânse pentru a nu ieși atunci când aparatul funcționează la putere maximă. Asigurați-vă că clapetele din interiorul burlanului funcționează atunci când sunt strânse cu clemă. Conectați conducta de conectare a burlanului în afara adaptorului (Figura 12/a). Dacă conducta de conectare este montată în interiorul adaptorului, aspirația aerului nu se realizează, deoarece clapeta burlanului care împiedică revenirea aerului va rămâne închisă (Figura 12/b). Lungimea conductei de conectare, precum și numărul de coturi trebuie să fie cât mai mici posibil.

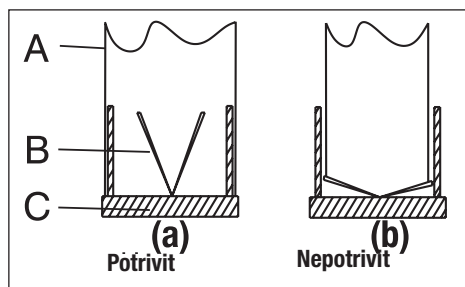
A: Țeavă de ieșire a burlanului

B: Cleme burlan

C: Burlan din plastic

Supapele sunt închise, apoi aparatul nu funcționează și împiedică pătrunderea în interior a mirosurilor și prafului din exterior.

5 Instalarea aparatului

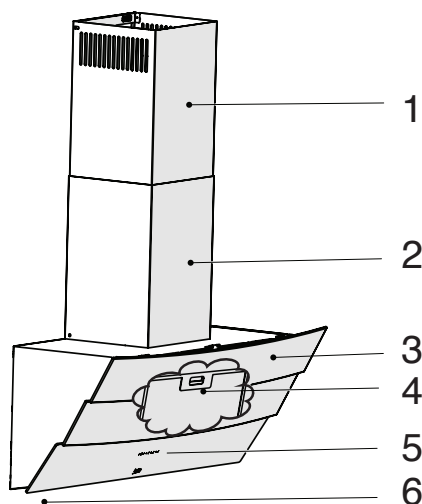


(Figura 12)

5.5 Instalarea hotei la burlan

Realizați conexiunea electrică a hotei dumneavoastră înainte de a începe instalarea burlanului. Glisați plăcile burlanului în jurul corpului. Înșurubați burlanul pe plăcile de fixare a burlanului, acestea sunt disponibile pe cabina motorului. (Figura 13).

Instalați placa burlanului pe placa de fixare a acestuia, care este fixată pe perete de la marginile sale exterioare superioare (Figura 13).



(Figura 13)

6 Depanare

Depanare	Cauză principală	Ajutor
Aparatul nu funcționează.	Verificați siguranțele	Siguranța poate fi arsă, inspectați-o și restabiliți-o.
Aparatul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie cuprinsă între 220 și 240 V.
Aparatul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Verificați dacă alte aparate din bucătărie funcționează.
Lampa de iluminat nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie cuprinsă între 220 și 240 V.
Lampa de iluminat nu funcționează.	Inspectați comutatorul lămpii.	Întreprătorul lămpii trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Lampa de iluminat nu funcționează.	Inspectați becurile.	Lămpile aparatului se aprind.
Admisia de aer a aparatului este inadecvată.	Inspectați filtrul din aluminiu.	În condiții normale de funcționare, filtrul de grăsimi din aluminiu trebuie curățat cel puțin o dată pe lună.
Admisia de aer a aparatului este inadecvată.	Verificați conducta de evacuare a aerului.	Conducta de evacuare a aerului trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Admisia de aer a aparatului este inadecvată.	Inspectați filtrul de carbon.	Filtrele aparatelor cu filtre de carbon se înlocuiesc o dată la 3 luni, în condiții normale.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: ☐ Aragaz ☐ Cuptor încorporabil ☐ Plită încorporabilă ☐ Hotă

Model / Serie:

VÂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.

- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombola, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat		Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului		Service	CLIENT

CONDIȚIILE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post-garanție, apălați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.

Garanția acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrite.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

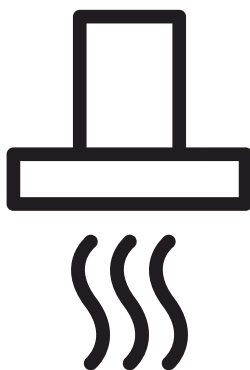
Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.



Бытовая кухонная вытяжка

Инструкция по эксплуатации



HCA62640B
HCA62640W

RU



01M-8848063200-1121-06
01M-8848053200-1121-06

Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что выбрали продукт ВЕКО. Мы хотели бы, чтобы вы достигли оптимальной эффективности от этого высококачественного продукта, который был изготовлен с использованием новейших технологий. Перед использованием убедитесь, что вы полностью прочитали и поняли это руководство и дополнительную документацию, и сохраните их для справки. Приложите это руководство к устройству, если передадите его кому-то другому. Соблюдайте все приведенные здесь предупреждения и информацию и следуйте инструкциям.

Имейте в виду, что настоящее руководство по эксплуатации может применяться к нескольким моделям устройства. В руководстве ясно указаны все различия между разными моделями.

Символы и их значение

Эти символы используются в этом руководстве:

	Важная информация и рекомендации по использованию прибора.
	ВНИМАНИЕ: Предупреждения о травмах или повреждении имущества.
	Предупреждение о поражении электрическим током.
	Опасность возгорания.



Это изделие было изготовлено на современном заводе с соблюдением экологических требований без ущерба для окружающей среды.

Соответствует требованиям положений Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).



Отсутствуют компоненты с ПХБ.

1.1 Общая безопасность

Важные инструкции по безопасности внимательно прочтите и сохраните для использования в будущем. Этот раздел содержит инструкции по технике безопасности, которые помогут защититься от риска пожара, поражения электрическим током, вредного воздействия в результате утечки микроволновой энергии, травм или повреждения имущества. В случае неисполнения данных инструкций гарантия аннулируется.

- Продукция Веко соответствует действующим стандартам безопасности. Поэтому, во избежание опасности, в случае повреждения прибора или кабеля питания необходим их ремонт/замена дилером, сервисным центром, специалистом или аналогичной авторизован-

ной сервисной службой. Некачественный или неквалифицированный ремонт может повлечь риски и представлять опасность для потребителя.

- Прибор предназначен для использования в домашних условиях и для схожих целей, например:
 - Поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - В фермерских домах;
 - Постояльцами в гостиницах и других жилых средах;
 - В заведениях типа «ночлег и завтрак».
- Используйте прибор строго по назначению, как описано в данном руководстве.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки или непра-

вильного использования продукта.

- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями; или, при отсутствии опыта и знаний, под контролем/с прохождением инструктажа по безопасному использованию при условии понимания существующей опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Минимальное расстояние между опорной поверхностью для кухонной посуды на варочной панели и нижней частью вытяжки – не менее 65 см.
- Если в инструкциях по установке газовой

плиты указано большее расстояние, это необходимо учитывать.

- Убедитесь, что ваш сетевой блок питания соответствует требованиям, приведенным на табличке прибора.
- Никогда не используйте оборудование, если поврежден кабель питания или сам прибор.
- Не допускайте повреждения кабеля питания: не сжимайте, не сгибайте и не допускайте его трения об острые предметы. Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей и открытого пламени.
- Используйте прибор только с заземленной розеткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте прибор к электросети до полного завершения монтажа.

- Размещайте прибор таким образом, чтобы всегда обеспечивался доступ к вилке.

- Не прикасайтесь к лампам, если они работают в течение длительного времени. Они будут горячими и могут обжечь руки.
- Соблюдайте правила, установленные компетентными органами в отношении выпуска отработанного воздуха (это предупреждение не применяется при использовании без воздуховода).
- Включайте прибор после размещения на плите кастрюли, сковороды и т.д. В противном случае под воздействием высоких температур некоторые части вытяжки могут деформироваться.
- Выключите варочную панель перед тем, как снять с нее кастрюлю, сковороду и т.д.
- Не оставляйте на плите горячее масло. Кастрюли с горячим маслом могут стать источником самовозгорания.
- Обратите внимание на свои шторы и чехлы, поскольку масло может загореться во время приготовления пищи (например, картофеля фри).
- Следует очищать жировулавливающий фильтр не реже одного раза в месяц. Угольный фильтр необходимо заменять не реже чем раз в 3 месяца.
- Прибор следует очищать в соответствии с руководством пользователя. Если очистка не проводится в соответствии с руководством пользователя, то может возникнуть опасность пожара.
- Не используйте вместо имеющегося фильтра нетермостойкие фильтрующие материалы.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомен-

дованные производителем.

- Не используйте устройство без фильтра и не снимайте фильтры во время работы прибора.
- В случае возгорания обесточьте прибор и кухонные устройства.
- В случае возгорания накройте пламя. Никогда не используйте воду для тушения.
- Отключайте прибор от сети перед каждой чисткой и в нерабочее время.
- Отрицательное давление в окружающей среде не должно превышать 4 ПА (4 x 10 бар) – при одновременной работе вытяжки для электроплиты и устройств, работающих на другом типе энергии, отличном от электричества.
- В среде, где используется прибор, выхлопные газы устройств, рабо-

тающих на нефтяном топливе или газе (например, обогреватель помещения), должны быть полностью изолированы, либо устройство должно быть герметичного типа.

- При подключении дымохода используйте трубы диаметром 120 или 150 мм. Соединение труб должно быть как можно короче и иметь как можно меньше колен.

Опасность удушья!

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ: Внешние детали могут нагреваться при использовании прибора вместе с кухонными принадлежностями.

- Выпускное отверстие вытяжки не должно соединяться с воздушными каналами, в которые втягивается и другой дым.
- Вентиляция в помещении может быть

недостаточной при одновременном использовании вытяжки для электроплиты и устройств, работающих на газе или других видах топлива (это не относится к устройствам, которые только отводят воздух обратно в помещение).

- Предметы, размещенные на приборе, могут упасть. Не размещайте никакие предметы на поверхности прибора.
- Не готовьте фламбированные блюда под прибором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой вытяжки снимите защитные пленки.

- Никогда не оставляйте высокое открытое пламя под работающей вытяжкой.
- Во время использования фритюрницы необходимо постоянно контролировать про-

цесс: перегретое масло может вспыхнуть.

1.2 Соответствование требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора:

Данный продукт соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).



Такой знак означает, что после завершения эксплуатации прибор запрещается выбрасывать вместе с прочими бытовыми отходами. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие систе-

мы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего устройства позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Соответствие требованиям Директивы RoHS

Приобретенный Вами прибор соответствует требованиям Директивы RoHS EC (2011/65/EU). Не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

1.4 Информация об упаковке

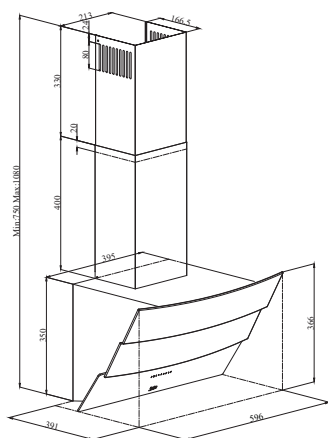


Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с нашими национальными нормами по защите

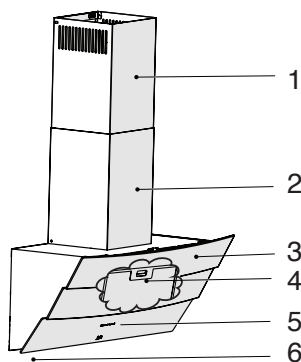
Окружающей среды. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в точки сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

2 Общий Вид

2.1 Обзор



(Рис. 1)



(Рис. 2)

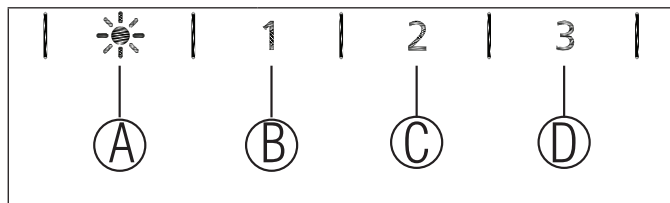
1. Внутренний дымоход
2. Внешний дымоход
3. Корпус
4. Алюминиевый жировой фильтр (За стеклянной крышкой)
5. Панель управления
6. Освещение

2.2 Технические Данные

Модель	HCA62640B - HCA62640W
Напряжение питания	220-240 В / 50 Гц
Мощность лампы	2 x 3 Вт
Мощность двигателя	210 W
Поток (м³ / ч) - 3. Уро- вень	582
Класс изоляции мотора	Класс F
Класс изоляции	Класс 1

3 Эксплуатация устройства

3.1 Управление Устройством



КНОПКА	НАЗНАЧЕНИЕ
(A) : Вкл / Выкл освещения	Вы можете осветить зону приготовления, нажав эту кнопку. При повторном нажатии данной кнопки лампа выключается.
(B) : 1. Кнопка ступени	Включает прибор на 1-й скорости. При повторном нажатии этой кнопки для выключения прибора уровень скорости экрана отключается.
(C) : 2. Кнопка ступени	Включает прибор на 2-й скорости. При повторном нажатии этой кнопки для выключения прибора уровень скорости экрана отключается.
(D) : 3. Кнопка ступени	Включает прибор на 3-й скорости. При повторном нажатии этой кнопки для выключения прибора уровень скорости экрана отключается.

3.2 Эффективное использование с точки зрения энергосбережения

- При использовании вытяжки для экономии электроэнергии устанавливайте скорость в соответствии с интенсивностью образования пара или запаха.
- В обычных условиях используйте низкие скорости (1-2), а при интенсивном образовании пара и запаха – высокую (3).
- * Лампы на вытяжке предназначены для освещения места готовки.

Их использование для освещения помещения приведет к чрезмерному потреблению электроэнергии и будет недостаточным.

3.3 Эксплуатация кухонной вытяжки

- В вытяжке имеется мотор, работающий на разных скоростях.
- Для лучшей производительности мы рекомендуем использовать низкие скорости в нормальных условиях и высокие скорости в случае сильного запаха и интенсивного пара.
- Вы можете запустить прибор, нажав кнопку желаемой скорости. (B,C,D)
- Вы можете осветить зону приго-

3 Эксплуатация устройства

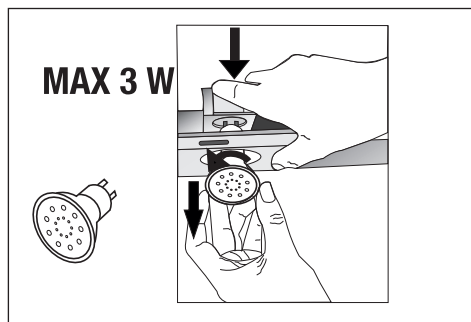
товления, нажав на лампу. (A)

3.4 Автоматический останов

В вашем приборе есть функция автоматической остановки, которая позволяет ему проветривать еще немного и удалять нежелательные запахи и пар из окружающей среды, а также автоматически выключаться после завершения приготовления. Чтобы включить функцию автоматической остановки, нажмите кнопку любой степени скорости (B, C, D) на панели управления и удерживайте более 2 секунд, после этого активируется функция 15-минутного таймера. Когда функция автоматической остановки активна, нажатие той же кнопки скорости отключает функцию автоматической остановки, и двигатель устройства останавливается. Эта функция отключается при переключении между различными степенями скорости.

Если вы хотите, чтобы прибор останавливался автоматически, вам необходимо снова включить функцию автоматической остановки.

3.5 Замена ламп



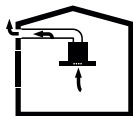
(Рисунок 3)

Выполните электрические подключения устройства. В вашем приборе используется точечная светодиодная лампа мощностью 3 Вт. Для замены ламп нажмите на держатель вниз, поверните его против часовой стрелки и вытащите его. Выполните описанную выше операцию в обратном порядке, чтобы установить новые лампы (Рисунок 3).

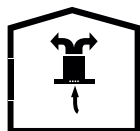
Лампочка	
Мощность лампочки (Вт)	3
Держатель / Гнездо	GZ 10
Напряжение лампочки (В)	220 - 240
Размер (мм)	53 x 50
Код ILCOS	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3 Эксплуатация устройства

3.6 Работа с подключением к дымоходу



- Пар выводится через дымоход, который крепится к соединительной головке вытяжки.
- Диаметр дымохода должен быть таким же, как у соединительного кольца. В горизонтальном положении труба должна иметь небольшой наклон вверх (около 10°), чтобы воздух мог легко выходить из комнаты.



3.7 Работа без подключения к дымоходу

- Воздух фильтруется через угольный фильтр и рециркулирует в помещении. Угольный фильтр применяется, когда в доме нельзя использовать дымоход.
- При использовании без дымохода снимите заслонки внутри переходника дымохода.
- Снимите алюминиевый жировой фильтр. Чтобы установить угольный фильтр, прикрепите фильтр к выступам, центрируя его на пластиковом элементе с обеих сторон корпуса вентилятора. Затяните, повернув вправо или влево.
- Заменить алюминиевый жировой фильтр.

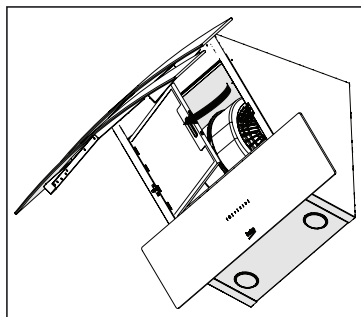
4 Очистка и уход



Отключите устройство от сети или выключите соединения перед чисткой и техническим обслуживанием.

4.1 Очистка алюминиевого жироулавливающего фильтра

Этот фильтр задерживает частицы масла из воздуха. Алюминиевый жироулавливающий фильтр может изменить цвет при мытье, это нормально и не требует замены алюминиевого жироулавливающего фильтра.



(Рисунок 4)

- Выдвиньте затвор алюминиевого масляного фильтра вперед.
- Затем слегка потяните вниз и вытащите (Рисунок 4). Иначе вы можете искривить фильтр. Вымойте и прополоскайте алюминиевые жировые фильтры жидким моющим средством и замените фильтры в их гнездах, выполнив действия, указанные выше, в обратном порядке. Этот фильтр задерживает частицы

масла из воздуха.



Алюминиевые масляные фильтры можно мыть в посудомоечной машине.

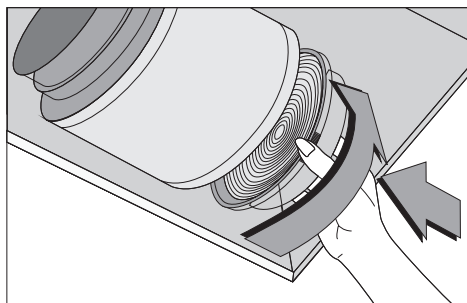


ВНИМАНИЕ!

В случае нормальной эксплуатации очищайте фильтр один раз в месяц.

4.2 Замена угольного фильтра

Фильтры для удаления запахов содержат древесный уголь (активированный уголь). Угольные фильтры должны устанавливаться в изделие независимо от того, будут они использоваться или нет.



(Рисунок 5)

- Снимите алюминиевый жировой фильтр (Рисунок 4).
- Для того, чтобы снять угольный фильтр, изымите его из корпуса, повернув против часовой стрелки от таблички (Рисунок 5).
- Установите новый угольный фильтр.
- Установите алюминиевый жировой фильтр.

4 Очистка и уход

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещено мыть угольные фильтры.

**ВНИМАНИЕ!**

Заменяйте угольные фильтры каждые 3 месяца.

**ВНИМАНИЕ!**

Вы можете приобрести угольный фильтр в авторизованных сервисах.

5 Установка изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед началом установки прочтите информацию по безопасности в Руководстве пользователя.



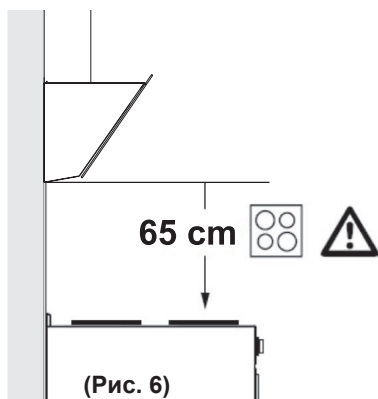
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несоблюдение инструкций по установке с помощью винтов и стабилизаторов может привести к поражению электрическим током.

По вопросам установки вытяжки обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Заказчик несет ответственность за подготовку места и электрического монтажа вытяжки.

5.1 Положение изделия

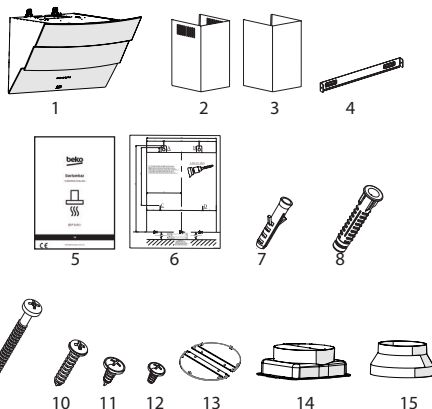


- Перед сборкой необходимо учитывать расстояние между плитой и вытяжкой. Это рас-

стояние должно составлять 65 см (Рисунок 6).

- Расстояние необходимо измерять от поверхности решетки для газовых плит,
- от поверхности стекла для электрических плит.

5.2 Аксессуары для установки

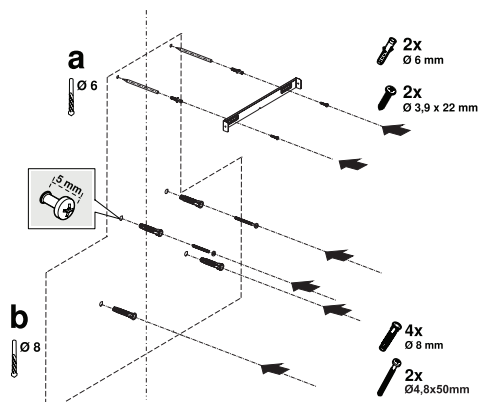


1. Прибор
2. Внутренний дымоход
3. Внешний дымоход
4. Соединительная пластина вытяжной трубы
5. Руководство по эксплуатации
6. Схема сборки
7. Дюбель пластмассовый 2x Ø6mm
8. 4 x Дюбель пластмассовый Ø8 мм
9. 4 x Винт для настенного монтажа 4.8x50
10. Соединительный винт для вытяжной трубы 2x 3.9x22

5 Установка изделия

11. 4x 3.5x9.5 Соединительный винт дымохода
12. Тупоконечный винт 2x 3.5x9,5
13. зажим дымохода
14. Пластиковый переходник для дымохода 150 мм
15. Пластиковый переходник для дымохода 150/120 мм

Информация, необходимая для выбора места, подходящего для установки вытяжки, представлена ниже.



(Рис. 7)

5.3 Настенное крепление

- Стена должна быть плоской, прямой и иметь достаточную несущую способность.
- Длина отверстий для сверления должна соответствовать длине болтов.
- Винты и дюбели, поставляемые с изделием, подходят для кирпичных стен. При установке на стенах из других строительных материалов (например, гипсокартона, плиты, пористого бетона) следует использовать подходящие крепежные дюбели и гайки.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом сверления убедитесь, что в непосредственной близости от мест сверления нет электрических кабелей, газовых или водопроводных труб.

5 Установка изделия

Нарисуйте среднюю линию от потолка перпендикулярно нижнему краю.

Вставьте шаблон установки, поставляемый с продуктом, на поверхность, на которой должен быть установлен продукт. При выполнении этой операции соблюдайте монтажную высоту вытяжки (Страница 12 / Рисунок 6).

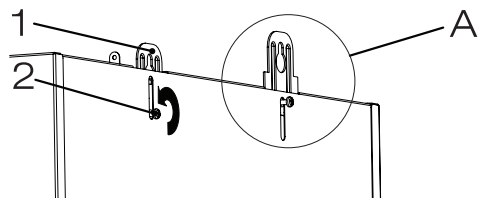
Посередине соединительной пластины дымохода имеется язычок. Поместите среднюю точку данного язычка на линию, которая нарисована перпендикулярно стене. Выполняя эту операцию, отрегулируйте вытяжку по максимальной высоте (Страница 8 / Рисунок 1). Отметьте отверстия, где будет установлена соединительная пластина дымохода, с помощью ручки (Рисунок 7/a).

Просверлите отмеченные точки Ø6 мм сверлом и вставьте 2 пластиковых штифта в просверленные отверстия (Рисунок 7/a). Прикрепите соедини-

тельную пластину дымохода к стене с помощью 3,9x22 винтов (Рисунок 7/a).

Чтобы собрать корпус вытяжки, вы можете использовать сверло Ø8 мм, чтобы просверлить точки A, B, C, D на сборочном шаблоне, и вставить в эти точки пластиковые дюбели 4,8x50 мм. (Рисунок 7/b).

2 шт. 4,8x50 подвесного винта с 5 мм зазором между головкой винта и стеной (Рисунок 7/b).



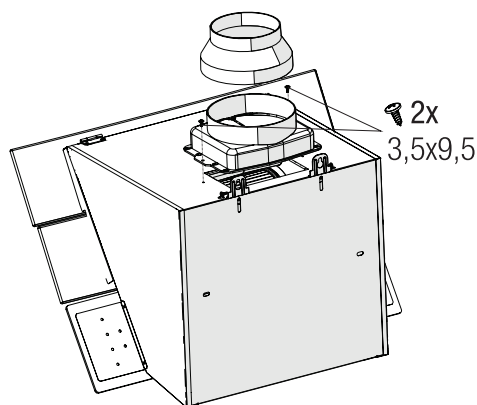
(Рисунок 8)

1. Пластина для подвешивания
2. Соединительный винт подвесной пластины

Чтобы прикрепить вытяжку к стене, ослабьте винты на подвесных пластинах, установленных на кабине двигателя, и потяните их вверх, а затем снова закрепите (Рисунок 8 / A).

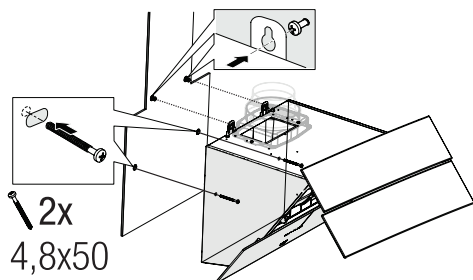
Включите всасывающее стекло вытяжки и снимите алюминиевый жирособиравший фильтр (Страница 11 / Рисунок 4).

5 Установка изделия



(Рисунок 9)

Прикрепите 150-миллиметровый пластиковый переходник для дымохода, входящий в комплект, к корпусу изделия с помощью винтов с тупым концом 3,5х9,5. Если воздуховыпускное отверстие должно быть подсоединено к воздуховоду диаметром менее 150 мм, установите пластиковый переходник для дымохода 150/120 мм (Рисунок 9).

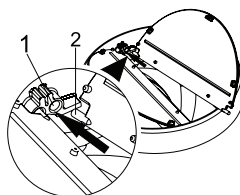


(Рисунок 10)

Удерживая изделие за корпус, поместите его на винты для подвешивания на стене и затяните винты (Рисунок 10).

Закрепите вытяжку 2 шурупами 4.8х50 к стене через монтажное отверстие внутри прибора (Рисунок 10).

5.4 Подключение к дымоходу



(Рисунок 11)

- 1- Гнездо с откидной крышкой
- 2- Заслонка

Вставьте пластиковый штифт (Рисунок 11 / область № 2) в гнездо для штифта на выхлопе двигателя (Рисунок 11 / область № 1). Затем слегка согните заслонку, чтобы вставить другой штифт в заслонку, и вставьте другой штифт в его гнездо (Рисунок 11).

Если вы собираетесь использовать пластиковый переходник для дымохода Ø 120/150 мм, подсоедините один конец трубы к этому переходнику, если вы не собираетесь его использовать, к прямому выходу на изделии. Подключите другой конец трубы к дымоходу. Убедитесь, что эти два соединения достаточно тугие, чтобы они не выскочили, когда прибор будет работать на полную мощность. Убедитесь, что створки внутри дымохода работают при затяжке зажимом. Подсоедините соедине-

5 Установка изделия

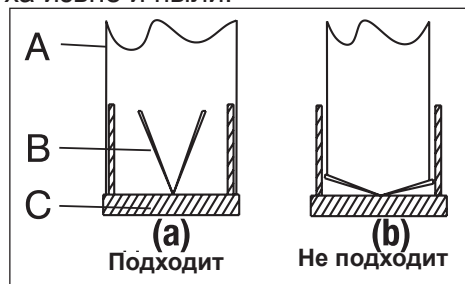
тельный канал дымохода за пределами адаптера (Рисунок 12/a). Если соединительный канал расположен внутри адаптера, всасывание воздуха не должно происходить, так как заслонка дымохода, препятствующая возврату воздуха, будет оставаться закрытой (Рисунок 12/b). Длина трубы, а также количество колен трубы должны быть минимальными.

A : Труба выхода дымохода

B : Жажимы дымохода

C : Пластиковый дымоход

Клапаны закрыты, значит прибор не работает, и предотвращают попадание внутрь возможного запаха извне и пыли.

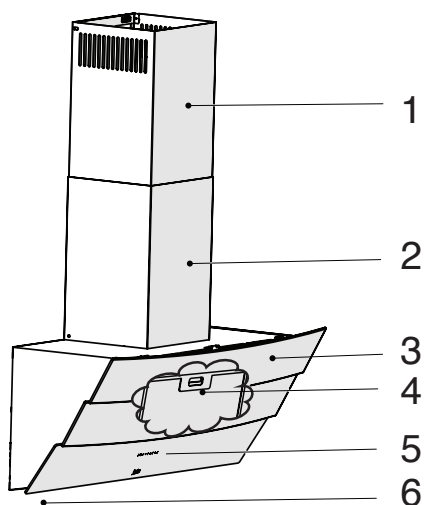


(Рис. 12)

5.5 Установка вытяжки на дымоход

Подключите вытяжку к электросети перед установкой дымохода. Наденьте пластины дымохода на корпус. Прикрутите дымоход к крепежным пластинам дымохода на моторной кабине. (Рисунок 13).

Установите пластину дымохода на крепежную пластину дымохода, которая крепится к стене с ее верхних внешних краев (Рисунок 13).



(Рис. 13)

6 Устранение неисправностей

Устранение неисправностей	Основная причина	Помощь
Устройство не работает.	Проверить предохранители.	Возможно перегорел предохранитель, проверьте и восстановите его.
Устройство не работает.	Проверьте электрическое соединение.	Напряжение в сети должно быть от 220 до 240 В.
Устройство не работает.	Проверьте электрическое соединение.	Убедитесь, что на вашей кухне работает другой прибор.
Лампа освещения не работает.	Проверьте электрическое соединение.	Напряжение в сети должно быть от 220 до 240 В.
Лампа освещения не работает.	Проверьте выключатель лампы.	Выключатель лампы должен находиться в положении "Вкл".
Лампа освещения не работает.	Проверьте лампы.	Лампы прибора должны гореть.
Неправильное поступление воздуха в прибор.	Осмотрите алюминиевый фильтр.	При нормальных условиях эксплуатации алюминиевый жирово-лавливающий фильтр необходимо очищать не реже одного раза в месяц.
Неправильное поступление воздуха в прибор.	Проверить вытяжную трубу.	Вытяжная труба должна находиться в положении «Вкл».
Неправильное поступление воздуха в прибор.	Проверьте угольный фильтр.	Фильтры приборов с угольными фильтрами при нормальных условиях следует заменять один раз в 3 месяца.

Производитель: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Söğütözü, 34445, Turkey

(SilverLine Endüstri ve Ticaret A.Ş. ТУРЦИЯ, Organize Sanayi Bölgesi Merzifon-Turkey)

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО»

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, дер.

Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно:

первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц.

Например, «10-100001-05» обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only



ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского, д21, стр 1. <http://www.beko.ru>
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия **RUS** №

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон
Фамилия, Имя, Отчество

Изделие получено в полной комплектации,
проверялось в присутствии покупателя.

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен.
Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности
о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из
гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.



серия **RUS** №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS** №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS** №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Место для наклейки кода изделия

Najskôr si prečítajte túto príručku!

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si zvolili spotrebič BEKO. Boli by sme radi, keby ste dosiahli optimálnu účinnosť tohto vysoko kvalitného výrobku, ktorý bol vyrobený pomocou najmodernejších technológií. Pred použitím sa uistite, že ste si túto príručku a doplnkovú dokumentáciu prečítali a porozumeli jej, a pred použitím si ju uschovajte ako referenciu. Priložte túto príručku k spotrebiču, ak ho odovzdáte niekomu inému. Dodržiavajte všetky varovania a informácie uvedené v tomto dokumente a postupujte podľa pokynov.

Nezabúdajte, že táto Užívateľská príručka sa môže vzťahovať na viacero modelov výrobkov. Príručka jasne ukáže všetky variácie rôznych modelov.

Symboly a ich významy

V tejto príručke sa používajú tieto symboly:



Dôležité informácie a odporúčania týkajúce sa používania spotrebiča.



VÝSTRAHA : Varovania pred zranením alebo poškodením majetku.



Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom.



Nebezpečenstvo požiaru.



Tento produkt bol vyrobený v moderných zariadeniach rešpektujúcich životné prostredie bez poškodenia prírody.

Je súlade s predpismi WEEE.



Neobsahuje žiadne PCB.

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Dôležité bezpečnostné pokyny. Pozorne si prečítajte a uschovejte pre budúce použitie. Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré vám pomôžu chrániť sa pred rizikom požiaru, zásahu elektrickým prúdom, vystaveniu uniknutej mikrovlnnej energii, zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku. Nedodržanie týchto pokynov ruší záruku.

- Výrobky značky Beko sú v súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi. V prípade akéhokoľvek poškodenia spotrebiča alebo napájacieho kábla je nevyhnutné ho dať opraviť predajcovi, servisnému stredisku alebo odborníkovi čo podobnému oprávnenému poskytovateľovi služieb, čím sa predíde akémukoľvek nebezpečenstvu. Chybná alebo neodborná oprava môže byť nebezpečná a pre používateľa predstavuje riziko.
- Toto zariadenie je určené pre použitie v domácnosti a v podobných podmienkach, ako sú napríklad:
 - Kuchynské miestnosti pre

personál v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných prostrediach;

– Farmové domy;

– pre potreby zákazníkov v hoteloch a iných typoch bytových zariadení;

– V ubytovacích zariadeniach typu Bed and Breakfast.

- Spotrebič používajte výlučne na účely opísané v tomto návode.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody vyplývajúce z nesprávnej inštalácie či nevhodného používania produktu.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Minimálna vzdialenosť od povrchu varnej dosky a najnižšou časťou produktu musí byť mini-

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

málne 65 cm.

- Ak sa v inšalačných pokynoch plynovej dosky uvádza vyššia vzdialenosť, je to potrebné zohľadniť.
- Uistite sa, že sieťové napájanie je v zhode s informáciami uvedenými na typovom štítku spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel alebo samotný spotrebič.
- Ak chcete zabrániť poškodeniu napájacieho kábla, nestláčajte ho, neohýbajte ho ani ho neotierajte na ostrých hranách. Napájací kábel uchovávajte mimo horúce povrchy a priamy oheň.
- Spotrebič používajte iba s uzemnenou zásuvkou.

VAROVANIE: Spotrebič k sieti pripojte až po úplnom skončení inštalácie.

- Spotrebič umiestnite tak, aby bola zástrčka vždy prístupná.
- Ak svietidlá spotrebiča boli dlhšie rozsvietené, nedotýkajte sa ich. Keďže budú horúce, môžu vás popáliť.
- Dodržiavajte nariadenia od kompetentných orgánov týkajúce sa

vyfukovania výfukového vzduchu (toto varovanie sa nevzťahuje na použitie bez dymovodu).

- Spotrebič aktivujte až po umiestnení hrnca, panvice atď. na varnú dosku. V opačnom prípade môže vysoké teplo spôsobiť deformáciu niektorých súčastí vášho produktu.
- Pred zložením hrnca či panvice z varnej dosky ju najprv vypnite.
- Na varnej doske nenechávajte horúci olej. Panvice s horúcim olejom sa môžu svojvoľne vznieť.
- Dávajte pozor na záclony či obrusy, pretože pri vyprážaní napr. hranoliek sa môže olej vznieť.
- Filter mastnoty je potrebné čistiť aspoň raz mesačne. Uhlíkový filter sa musí meniť aspoň raz za 3 mesiace.
- Produkt čistite v súlade s návodom na použitie. V prípade, že čistenie nebudete vykonávať v súlade s návodom na použitie, hrozí riziko vzniku požiaru.
- Namiesto aktuálneho filtra nepoužívajte neohňovzdorné filtračné materiály.
- Používajte výlučne originálne

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

diely alebo diely odporúčané výrobcom.

- Neprevádzkujte váš produkt bez filtra ani filter neodstraňujte, keď je prístroj v prevádzke.
- V prípade, že dôjde k vznieteniu akéhokoľvek plameňa, vypnite napájanie vášho produktu a kuchynských spotrebičov.
- V prípade požiaru plameň prekryte, pričom na hasenie nikdy nepoužívajte vodu.
- Pred každým čistením a keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho zo siete.
- Záporný tlak v prostredí nesmie prekročiť hodnotu 4 Pa (4 x 10 bar), ak digestor elektrickej varnej dosky a spotrebiče bežia na inom type energie, no zároveň sa využíva aj elektrina.
- V prostrediach, kde sa používa spotrebič a dochádza k spaľovaniu zo strany zariadení bežiacich na palivovom oleji či plyne (napr. izbový ohrievač), musí byť spotrebič úplne izolovaný, prípadne musí ísť o hermeticky uzavretý typ zariadenia.
- Pri pripájaní k dymovodu používajte rúry s priemerom 120

alebo 150 mm. Pripojenie rúr musí byť čo najkratšie a musí obsahovať čo najmenej kolien.

Nebezpečenstvo udusenía!

Všetky obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí.

VÝSTRAHA: V prípade používania počas varenia sa prístupné časti môžu zahriať.

- Výdych produktu je zakázané pripájať k vzduchovým kanálom, ktoré obsahujú dym.
- Ventilácia v miestnosti nemusí byť dostatočná v prípadoch, ak sa digestor nad varnou doskou používa súčasne so zariadeniami na plyn či iné palivá (nemusí sa to vzťahovať na spotrebiče, ktoré vzduch fúkajú späť do miestnosti).
- Predmety umiestnené na spotrebiči môžu spadnúť. Na vrchnú časť spotrebiča nekladte žiadne predmety.
- Pod výrobkom nevlambujte.

VAROVANIE: Pred montážou digestora z neho odstráňte ochranné fólie.

- Počas používania pod digestorom nikdy nemanipulujte s vysokým otvoreným ohňom.

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

- Nad fritézami je počas používania nevyhnutné mať stály dohľad. Prepálenie oleja môže vyústiť do vzplanutia.

1.2 Súlad so smernicou WEEE a Odstránenie odpadov výrobku

Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice WEEE EU (2012/19/EU). Tento výrobok nesie symbol klasifikácie pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).



Tento symbol znamená, že na konci svojej životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Použité zariadenie sa musí odniesť na oficiálne zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete nájsť tieto miesta zberu, obráťte sa na miestne úrady alebo na predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený. Každá domácnosť plní dôležitú úlohu pri zhodnocovaní a recyklácii starých zariadení. Správna likvidácia použitého spotrebiča pomáha predchádzať možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské

zdravie.

1.3 Súlad so smernicou RoHS

Vami zakúpený produkt spĺňa požiadavky smernice RoHS EÚ (2011/65/EÚ). Neobsahuje škodlivé ani zakázané látky uvedené v smernici.

1.4 Informácie o balení.

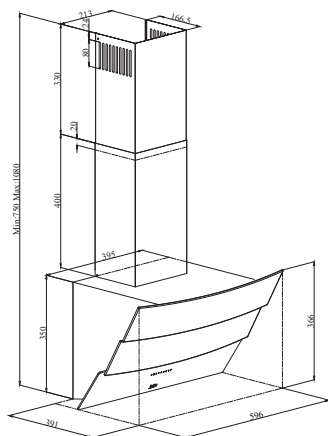


Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými

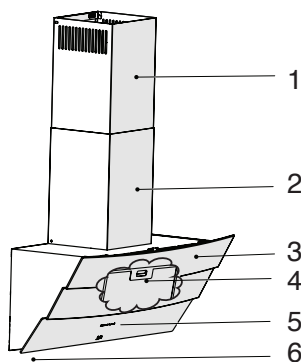
Predpismi pre životné prostredie. Nevyhadzujte obalové materiály spolu s domácimi alebo inými odpadmi. Vezmite ich do zberných miest pre obalové materiály určené miestnymi orgánmi.

2 Všeobecný vzhľad

2.1 Prehľad



(Obr. č. 1)



1. Vnútorný dymovod
2. Vonkajší dymovod
3. Telo
4. Hliníkový tukový filter
(Za skleneným krytom)
5. Kontrolný panel
6. Osvetlenie

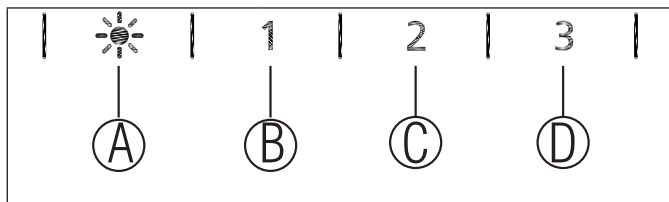
(Obrázok č. 2)

2.2 Technické údaje

Model	HCA62640B - HCA62640W
Napájacie napätie	220-240V ~ 50 Hz
Napájanie svetla	2 x 3 W
Výkon motora	210 W
Prietok (m³/h) - 3. Úroveň	582
Trieda izolácie motora	Trieda F
Izolačná trieda	Trieda I

3 Prevádzka spotrebiča

3.1 Ovládanie zariadenia



KEY	FUNKCIE
(A): Zapnutie/vypnutie svetla	Stlačením tohto tlačidla môžete osvetliť varnú oblasť. Pre vypnutie lampy stlačte tlačidlo znovu.
(B): 1. Tlačidlo etapy	Prevádzkuje spotrebič pri prvej rýchlosti. Po opätovnom stlačení tohto tlačidla prístroj vypne, stupeň rýchlosti obrazovky sa vypne.
(C) : 2. Tlačidlo etapy	Prevádzkuje spotrebič pri druhej rýchlosti. Po opätovnom stlačení tohto tlačidla prístroj vypne, stupeň rýchlosti obrazovky sa vypne.
(D): 3. Tlačidlo etapy	Prevádzkuje spotrebič pri tretej rýchlosti. Po opätovnom stlačení tohto tlačidla prístroj vypne, stupeň rýchlosti obrazovky sa vypne.

3.2 Efektívne využitie z hľadiska Úspory energie

- Pri používaní spotrebiča, upravte nastavenie rýchlosti podľa intenzity pary a zápachov, z dôvodu šetrenia energie.
- Používajte nízku rýchlosť (1-2) za obvyklých podmienok a vysokú rýchlosť (3) pri intenzívnom zápachu a pary.
- * Lampy na odsávanie sú umiestnené pre osvetlenie priestoru na varenie.

Ich používanie na osvetlenie priestoru bude viesť k zbytočným výdavkom energie a k nedostatočnému osvetleniu.

3.3 Ovládanie Odsávača pár

- Váš spotrebič obsahuje motor, ktorý má premenlivú rýchlosť.
- Pre lepšiu výkonnosť odporúčame používať nízke rýchlosti za normálnych podmienok a vysoké rýchlosti v prípade silných zápachov a intenzívnych výparov.
- Spotrebič môžete spustiť stlačením tlačidla požadovaného nastavenia rýchlosti. (B,C,D)

- Varnú zónu môžete osvetliť stlačením lampy. (A)

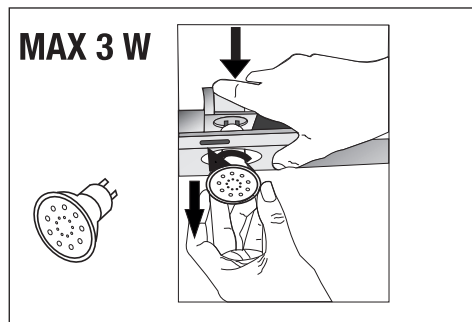
3.4 Automatické zastavenie

Váš prístroj má funkciu automatického zastavenia, ktorá umožňuje trochu vetrať a odstrániť nežiaduce pachy a pary vo vnútri prostredia a po ukončení varenia sa automaticky vypne. Ak chcete povoliť funkciu automatického zastavenia, stlačte ľubovoľné tlačidlo rýchlostného stupňa (B, C, D) na ovládacom paneli dlhšie ako 2 sekundy; aktivuje sa funkcia 15-minútového časovača. Ak je funkcia automatického zastavenia aktívna, stlačením toho istého tlačidla rýchlosti sa deaktivuje funkcia automatického zastavenia a motor spotrebiča sa zastaví. Táto funkcia je vypnutá, keď prepínate medzi rôznymi stupňami rýchlosti.

Ak chcete, aby sa zariadenie zastavilo automaticky, musíte znova povoliť funkciu automatického zastavenia.

3 Prevádzka spotrebiča

3.5 Výmena žiaroviek

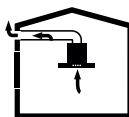


(Obrázok č. 3)

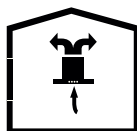
Vykonajte elektrické pripojenie spotrebiča. Váš spotrebič používa bodové LED svetlo 3W. Pri výmene žiaroviek zatlačte držiak smerom dozadu, otočte ho proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho smerom dole. Použite vyššie uvedenú operáciu dozadu a nainštalujte nové žiarovky (obrázok 3).

Žiarovka	
Výkon žiarovky (W)	3
Držiak / zásuvka	GZ 10
Napätie žiarovky (V)	220 - 240
Veľkosť (mm)	53 x 50
ILCOS kód	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Prevádzka s komínom



- Para sa odvádza cez komínové potrubie, ktoré je pripojené k pripojovacej hlave na odsávači pár.
- Priemer komína musí byť rovnaký ako spojovací krúžok. V horizontálnych nastaveniach musí mať potrubie mierny sklon nahor (okolo 10 °), aby mohol vzduch ľahko unikáť z miestnosti.



3.7 Prevádzka bez komína

- Vzduch sa filtruje cez uhlíkový filter a recirkuluje v miestnosti. Uhlíkový filter sa používa, keď nie je možné v dome použiť komín.
- Pri bezprúdovom používaní odstráňte klapky vo vnútri komínového adaptéra.
- Odstráňte hliníkové tukové kazety. Ak chcete nainštalovať uhlíkový filter, nasadte filter na úchytky centrovaním na plastový kus na oboch stranách tela ventilátora. Dotiahnite ho otočením doprava alebo doľava.
- Vymeňte hliníkový tukový filter.

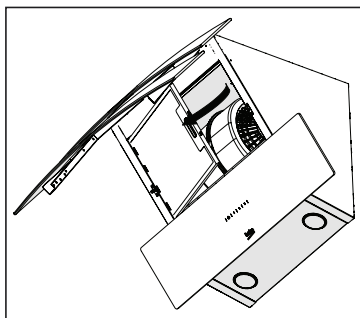
4 Čistenie a údržba



Pred čistením a údržbou výrobok odpojte alebo vypnite vypínač.

4.1 Čistenie hliníkových tukových filtrov

Tento filter zadržiava častice oleja zo vzduchu. Hliníkové tukové filtre môžu pri umývaní zmeniť farbu; je to normálne a nevyžaduje výmenu hliníkových tukových filtrov.



(Obrázok č. 4)

- Hliníkový tukový filter zatlačte dopredu.
- Potom ho mierne potiahnite a vytiahnite (Obrázok 4). V opačnom prípade môžete filter ohnúť. Hliníkové tukové filtre umyte a opláchnite tekutým čistiacim prostriedkom a vráťte hliníkové tukové filtre do svojich uložení vykonaním vyššie uvedených krokov v opačnom poradí. Tento filter zadržiava častice oleja zo vzduchu.



Hliníkové tukové filtre môžete umývať v umývačke riadu

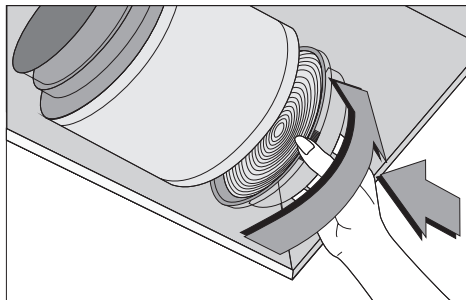


VÝSTRAHA

V prípade normálneho používania vyčistíte filter raz za mesiac.

4.2 Výmena uhlíkových filtrov

Filter na odstraňovanie zápachu obsahujú aktívne uhlie (aktívny karbón). V produkte musí byť inštalovaný tukový filter, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú používané filtre s aktívnym uhlím.



(Obrázok č. 5)

- Odstráňte hliníkové tukové filtre (Obrázok č. 4).
- Ak chcete vybrať uhlíkový filter, vyberte uhlíkový filter z jeho krytu jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek z úchytky (Obrázok č. 5).
- Nainštalujte nový uhlíkový filter.
- Inštalácia hliníkového tukového filtra.



VÝSTRAHA

Uhlíkový filter sa nesmie nikdy umývať.



VÝSTRAHA

Vymeňte uhlíkové filtre raz za 3 mesiace.



VÝSTRAHA

Uhlíkový filter môžete získať od autorizovaných servisov.

5 Inštalácia Spotrebiča



UPOZORNENIE!

Pred začatím inštalácie si prečítajte bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke.

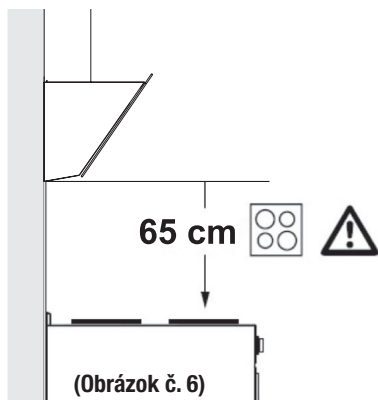


UPOZORNENIE!

Neinštalovanie skrutiek a stabilizátorov podľa týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.

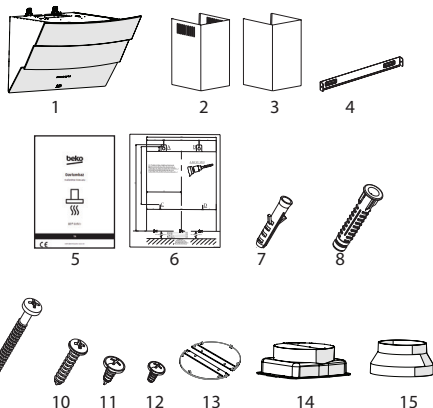
Ak chcete nainštalovať odsávač pár, kontaktujte najbližšiu autorizovanú službu. Zákazník je zodpovedný za prípravu umiestnenia a elektrickej inštalácie odsávača pár.

5.1 Pozícia spotrebiča



- Pred zmontovaním zvážte vzdialenosť medzi sporákom a odsávačom. Táto vzdialenosť musí byť aspoň 65 cm (obrázok 6).
- U plynových sporákov sa musí merať vzdialenosť od povrchu mriežky,
- pre elektrické sporáky od povrchu skla.

5.2 Inšalačné príslušenstvo



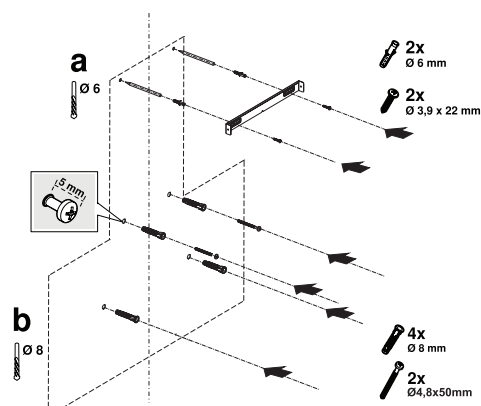
1. Výrobok
 2. Vnútorňý dymovod
 3. Vonkajší dymovod
 4. Komínová prípojová doska
 5. Návod na použitie
 6. Rozmery zostavy
 7. 2x Ø6mm Plastová hmoždinka
 8. 4x Ø8mm Plastová hmoždinka
 9. 4x 4.8x50 Skrutka pre upevnenie na stenu
 10. 2x 3.9x22 Skrutka na pripojenie komínovej dosky
 11. 4x 3.5x9.5 Skrutka na pripojenie komína
 12. 2x 3.5x9.5 Skrutka s tupým koncom
 13. Komínová svorka
 14. 150mm Plastový komínový adaptér
 15. 150/120 Plastový komínový adaptér
- Informácie potrebné pre miesto vhodné miesto na inštaláciu odsávača pár, sú uvedené nižšie.

5.3 Inštalácia spotrebiča na stenu

- Stena musí byť plochý, rovný a musí mať dostatočnú nosnosť.

5 Inštalácia Spotrebiča

- Hĺbka navŕtaných otvorov musí byť v súlade s dĺžkou skrutiek.
- Dodané skrutky a hmoždinky sú vhodné pre tehlové steny. Pri ostatných stavebných materiáloch (napr. sadrokartón, doska, pórobetón) sa použijú vhodné upevňovacie hmoždinky a matice.



(Obrázok č. 7)



VÝSTRAHA

Pred vŕtaním sa uistite, že v tesnej blízkosti miest vŕtania nie sú rozvody elektriny, plynu alebo vody.

Nakreslite strednú čiaru od stropu kolmo na dolný okraj odsávača.

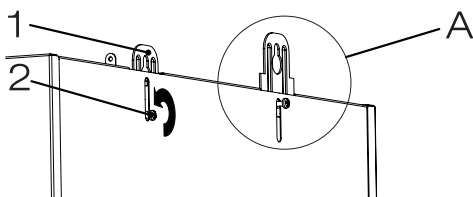
Umiestnite inštalačnú šablónu, ktorá je súčasťou príslušenstva, na povrch, na ktorý sa má odsávač pár namontovať. Pri tejto činnosti dodržujte montážnu výšku odsávača pár (Strana 12 / Obrázok č. 6). Uprostred dosky na pripojenie komína sa nachádza jazyček. Umiestnite stredný bod tejto úchytky na čiaru, ktorá je nakreslená kolmo na stenu. Pri tejto činnosti nastavte odsávač pár podľa maximálnej výšky (Strana 8 / Obrázok č. 1). Pomocou pera označte otvory komína, na ktoré sa pri-

pevní doska na odvod vzduchu (Obrázok č. 7/a).

Vyvrátajte označené body vŕtákom Ø6mm, do vyvrátaných otvorov vložte dve plastové hmoždinky Ø6mm (Obrázok č. 7/a). Dosku na pripojenie komína pripevnite na stenu pomocou skrutiek 3,9x22 (Obrázok 7/a).

Na zostavenie tela odsávača pár môžete pomocou Ø8 mm vŕtáka vyvrátať body A, B, C, D na montážnej šablóne a do týchto miest vložiť plastové hmoždinky 4,8 x 50 mm. (Obrázok č. 7/ b).

2 dielna 4,8 x 50 závesná skrutka s vôľou 5 mm medzi hlavou skrutky a stenou (obrázok č. 7/b).



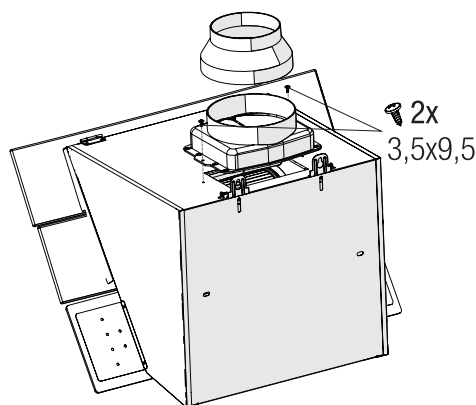
(Obrázok č. 8)

1. Závesná doska
2. Skrutka na pripojenie závesnej dosky

Ak chcete namontovať odsávač pár na stenu, povoľte skrutky na závesných doskách namontovaných na skrinke motora, vytiahnite ich a potom znova pripevnite (Obrázok č. 8/A).

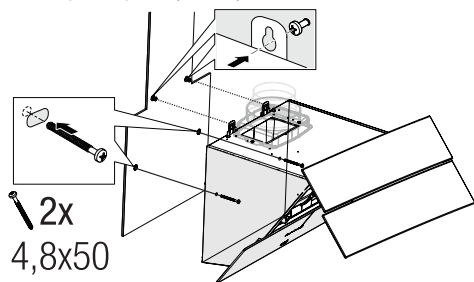
Zapnite nasávacie sklo odsávača pár a vyberte hliníkový tukový filter (Strana 11 / Obrázok č. 4).

5 Inštalácia Spotrebiča



(Obrázok č. 9)

Pripojte 150 mm plastový komínový adaptér, ktorý je súčasťou balenia, k telu produktu pomocou 3,5 x 9,5 skrutiek s tupými koncami. Ak má byť výstup vzduchu pripojený k výstupnému potrubiu vzduchu menšiemu ako 150 mm, nainštalujte 150/120 mm plastový komínový adaptér (obr. 9).

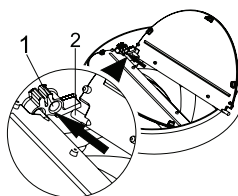


(Obrázok č. 10)

Odsávač pár držte za jeho telo a položte ho na montážne skrutky na stene a utiahnite skrutky (Obrázok č. 10).

Zaistíte odsávač pár pomocou dvoch skrutiek 4.8x50 k stene cez montážny otvor na vnútornej strane spotrebiča (Obrázok č. 10).

5.4 Pripojenie na komín



(Obrázok č. 11)

1- Zástrčka kolíka s klapkou

2- Kolík klapky

Vložte plastový čap (Obrázok č. 11 / oblasť č. 2) do kolíkovej zásuvky na výduchu motora (Obrázok č. 11 / oblasť č. 1). Potom zľahka ohnite klapku, aby ste vložili druhý kolík na klapku a druhý kolík vložte do jeho zásuvky (Obrázok č. 11).

Ak sa chystáte použiť Ø 120/150 mm plastový komínový adaptér, pripojte jeden koniec rúrky k tomuto adaptéru, ak ho nebudete používať, k priamemu výstupu na produkte. Pripojte druhý koniec rúry k vášmu komínu. Skontrolujte, či sú tieto dve spoje dostatočne pevné, aby sa nevysunuli, keď bude prístroj prevádzkovaný na plný výkon. Pri dotiahnutí svorky sa uistite, že klapky vo vnútri komína fungujú. Pripojte potrubie komínového vývodu mimo adaptér (Obrázok 12/a). Ak je spojovací kanál namontovaný vo vnútri adaptéra, nesmie dôjsť k nasávaniu vzduchu, pretože komínová klapka, ktorá bráni spätnému toku vzduchu, zostane zatvorená (obrázok 12/b). Dĺžka spojenia rúr, ako aj počet kolien musí byť čo najmenší.

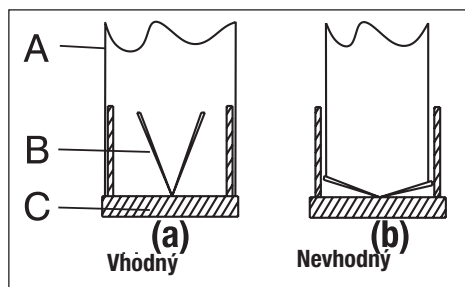
A: Výstupná rúra pre komín

B: Komínové svorky

C: Plastový komín

Keď sú ventily zatvorené, potom prístroj nefunguje a zabraňuje vniknutiu vonkajšieho pachu a prachu.

5 Inštalácia Spotrebiča

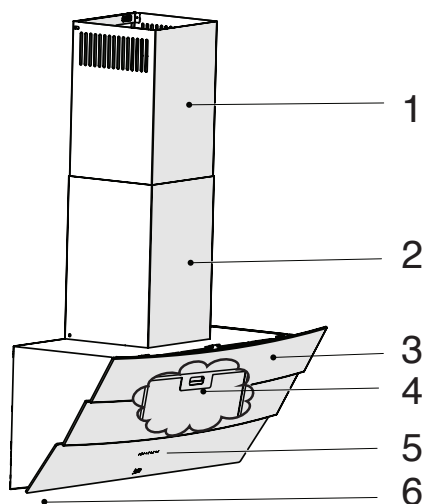


(Obrázok č. 12)

5.5 Inštalácia odsávača do komína

Pred začatím inštalácie komína vykonajte elektrické pripojenie odsávača pár. Nasuňte komínové platne okolo tela odsávača. Zaskrutkujte komín na platne na upevnenie komína, ktoré sú k dispozícii v skrinke motora. (Obrázok č. 13).

Nainštalujte komín na dosku na upevnenie komína, ktorá je pripevnená k stene z jej horných vonkajších okrajov (Obrázok č. 13).



(Obrázok č. 13)

6 Odstraňovanie problémov

Odstraňovanie problémov	Príčina	Pomoc
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte svoje poistky.	Poistka môže byť vypálená, skontrolujte a obnovte ju.
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Sieťové napätie musí byť medzi 220 a 240 V.
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Skontrolujte, či vo vašej kuchyni funguje iný spotrebič.
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Sieťové napätie musí byť medzi 220 a 240 V.
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte spínač žiarovky.	Prepínač lampy musí byť v polohe "zapnuté".
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte žiarovky.	Svietidlá zariadenia sa musia rozsvietiť.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte hliníkový filter.	Za normálnych prevádzkových podmienok sa musí hliníkový filter čistiť najmenej raz za mesiac.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte vývod vzduchu z komína.	Komín pre odvod vzduchu musí byť v polohe „zapnutý“.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte uhlíkový filter.	Filtre spotrebičov s uhlíkovými filtrami sa za normálnych podmienok vymieňajú raz za každé 3 mesiace.

Najprej preberite ta vodič.

Spoštovana stranka,

hvala, da ste izbrali izdelek BEKO. Želimo, da ta visokokakovosten izdelek, ki je bil izdelan z vrhunsko tehnologijo, uporabljate optimalno učinkovito. Pred uporabo v celoti preberite ta vodič in dodatno dokumentacijo in se ga potrudite razumeti ter jo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate komu drugemu, mu predajte tudi ta vodič. Upoštevajte vsa opozorila in informacije ter navodila.

Pomnite, da lahko ta navodila veljajo za več modelov izdelka. Ta vodič jasno prikazuje razlike med posameznimi modeli.

Simboli in njihov pomen

V vodiču so uporabljeni naslednji simboli:

	Pomembne informacije in priporočila o uporabi naprave.
	POZOR: Opozorila o telesnih poškodbah in škodi na lastnini.
	Nevarnost električnega udara.
	Opozorilo o požaru.



Ta izdelek je bil proizveden v sodobnih tovarnah, ki spoštujejo naravo in ji ne škodujejo.

1.1. Splošna varnost

Pomembna varnostna navodila. Pozorno preberite in shranite za prihodnjo uporabo. Ta razdelek vsebuje varnostna navodila, ki vam bodo pomagala pri zaščiti pred požarom, električnim uradom, izpostavljenostjo mikrovalovni energiji, osebnih poškodbah in škodi na lastnini. Neupoštevanje teh navodil razveljavi garancijo.

- Izdelki Beko ustrezajo veljavnim varnostnim standardom; zato mora, v primeru poškodbe naprave ali napajalnega kabla, le to popraviti ali zamenjati prodajalec, servisni center ali strokovnjak in pooblaščen servis, da se izognete nevarnosti. Napačna ali nepooblaščen popravila so lahko nevarna in ogrožajo uporabnika.
- Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:
 - kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetijska poslopja
 - hoteli in druga bivalna okolja, kjer jo lahko uporabljajo gostje;

– okolja, kjer ponujajo nočitve z zajtrkom.

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je posledica nepravilne namestitve ali zlorabe izdelka.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali so prejela navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Najmanjša razdalja med podporno površino za posode na kuhalni plošči in spodnjim delom vašega izdelka mora biti vsaj 65 cm.
- Če navodila za namestitev plinske kuhalne plošče določajo večjo razdaljo, je to treba upoštevati.
- Prepričajte se, da vaše omrežno

napajanje ustreza informacijam, navedenim na tipski ploščici naprave.

- Naprave nikoli ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali naprava sama poškodovana.
- Preprečite poškodbe napajalnega kabla, tako da ga ne stiskate, upogibate ali drgnete po ostrih robovih. Napajalni kabel držite stran od vročih površin in odprtega ognja.
- Napravo uporabljajte samo z ozemljeno vtičnico.

OPOZORILO: Naprave ne priklopite na omrežno napajanje, dokler ni namestitev končana.

- Napravo postavite tako, da je vtič vedno dostopen.
- Ne dotikajte se žarnic, če delujejo že dalj časa. So vroče in vam lahko opečejo roke.
- Upoštevajte navodila pristojnih organov o izpustitih izhodnega zraka (to opozorilo ne velja za uporabo brez dimnega kanala).
- Napravo uporabite po tem, ko ste na kuhalno ploščo postavili lonec, ponev itd. V nasprotnem primeru lahko visoka vročina povzroči deformacije na delih

vašega izdelka.

- Preden lonec, ponev, itd. vzamete dol s kuhalne plošče, jo izklopite.
- Na kuhalni plošči ne puščajte vročega olja. Ponev z vročim oljem lahko povzroči samovžig.
- Bodite pozorni na vaše zavese in pokrove, saj se lahko olje pri cvrtju hrane, kot je krompirček, vname.
- Maščobni filter je treba čistiti vsaj enkrat na mesec. Oglikov filter je treba zamenjati vsake 3 mesece.
- Izdelek je treba očistiti v skladu z uporabniškim priročnikom. Če čiščenje ni bilo izvedeno v skladu z uporabniškim priročnikom, obstaja nevarnost požara.
- Namesto trenutnega filtra ne uporabljajte gorljivih filtrirnih materialov.
- Uporabljajte le originalne dele ali dele, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Ne uporabljajte izdelka brez filtra in ne odstranjujte filtrov, ko izdelek deluje.
- V primeru kakršnegakoli plamena izključite vaš izdelek in

kuhalne naprave.

- V primeru kakršnegakoli plamena plamen prekrijemo in za gašenje nikoli ne uporabljamo vode.
- Napravo izključite iz električnega omrežja pred vsakim čiščenjem in kadar naprava ni v uporabi.
- Negativni tlak v okolju ne sme preseči 4 Pa (4×10 barov), ko napa za električno kuhalno ploščo in naprave, ki delujejo na drugo vrsto energije (na elektriko), delujejo hkrati.
- V okolju, kjer se naprava uporablja, morajo biti izpušni plini naprav, ki delujejo na kurilno olje ali plin, na primer sobni grelnik, popolnoma izolirani ali pa mora biti naprava hermetična.
- Pri priklopu dimnega kanala uporabite cevi s premerom 120 ali 150 mm. Priključek cevi mora biti kar se da kratek in imeti kar najmanj zavojev.

Nevarnost zadušitve! Embalažo hranite izven dosega otrok.

POZOR: Dostopni deli nape se lahko pri uporabi kuhalnih naprav segrejejo.

- Izhod nape ne sme biti povezan

z zračnimi kanali, ki vključujejo dim drugih naprav.

- Prezračevanje v prostoru je lahko nezadostno, če se napa za električno kuhalno ploščo uporablja hkrati z napravami, ki delujejo na plin ali druga goriva (to morda ne velja za naprave, ki zrak samo odvajajo nazaj v prostor).
- Predmeti, ki so postavljeni na izdelek, lahko padejo. Na izdelek ne postavljajte predmetov.
- Pod vašim izdelkom ne flambirajte.

OPOZORILO: Pred namestitvijo kuhalne plošče, odstranite zaščitne folije.

- Ko kuhalna plošča deluje, po njo nikoli ne pustite goreti velikega plamena.
- Med uporabo je treba nenehno nadzorovati cvrtnike: pregreto olje se lahko vname.

1.2 Skladnost z direktivo o OEEO in odstranjevanje izrabljenega izdelka:

Ta naprava je skladna z direktivo EU WEEE (2012/19/EU). Ta izdelek nosi oznako klasifikacije za odpadno električno in elektronsko opremo (WEEE).



Ta oznaka pomeni, da ob koncu njegove življenjske dobe tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljeno napravo je treba vrniti na uradno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Za lokacije teh sistemov za zbiranje se obrnite na lokalne organe ali trgovca, kjer ste kupili izdelek. Vsako gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri obnovi in recikliranju starih naprav. Primerno odlaganje rabljenih naprav pomaga preprečevati potencialne negativne posledice za okolje in človekovo zdravje.

1.3 Skladnost z direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, navedenih v direktivi.

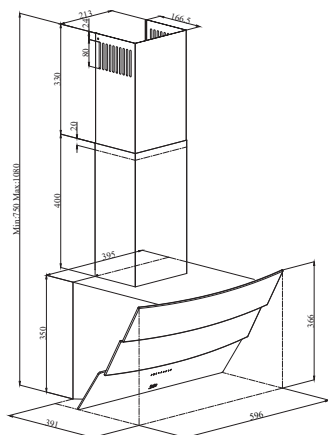
1.4 Podatki o embalaži



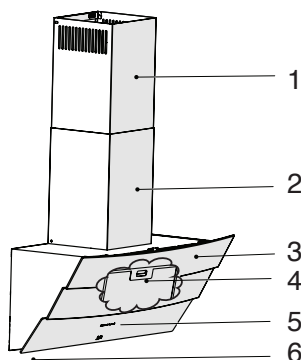
Embalaža naprave je izdelana iz recikliranih materialov v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Ne odlagajte embalažnih materialov skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Peljite jih v zbirne centre za embalažo, pooblašcene s strani lokalne uprave.

2 Splošen videz

2.1 Pregled



(Slika 1)



(Slika 2)

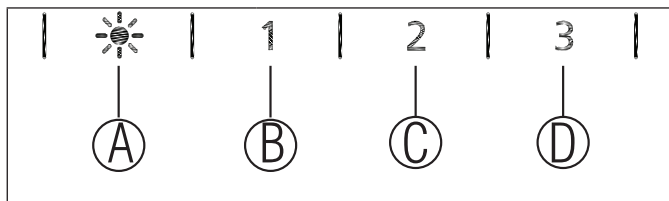
1. Notranji dimni kanal
2. Zunanji dimni kanal
3. Ohišje
4. Aluminijasti maščobni filter
(Za steklom)
5. Upravljalna plošča
6. Osvetlitev

2.2 Tehnični podatki

Model	HCA62640B - HCA62640W
Napajalna napetost	220–240V50 Hz
Moč žarnice	2 x 3 W
Moč motorja	210 W
Stopnja pretoka (m³/h) – 3. stopnja	582
Izolacijski razred motorja	Razred F
Izolacijski razred	Razred I

3 Delovanje naprave

3.1 Upravljanje naprave



TIPKA	FUNKCIJA
(A) : Vkllop/izkllop osvetlitve	Za osvetlitev kuhalnega mesta pritisnite ta gumb. Ponovno pritisnite ta gumb, da izklopite lučko.
(B) : 1. Gumb za stopnjo	Naprava deluje s 1. hitrostjo. Ko znova pritisnete ta gumb, da izklopite napravo, se prikazana hitrosti izklopi.
(C) : 2. Gumb za stopnjo	Naprava deluje z 2. hitrostjo. Ko znova pritisnete ta gumb, da izklopite napravo, se prikazana hitrosti izklopi.
(D) : 3. Gumb za stopnjo	Naprava deluje s 3. hitrostjo. Ko znova pritisnete ta gumb, da izklopite napravo, se prikazana hitrosti izklopi.

3.2 Energijsko učinkovita uporaba

- Med delovanjem aparata prilagodite nastavitve hitrosti glede na količino pare in intenzivnost vonja, da zmanjšate porabo energije.
- V običajnih razmerah uporabljajte nizki hitrosti (1–2), pri veliki količini pare in močnem vonju pa uporabljajte visoko hitrost (3).
- * Lučke na napi so namenjene osvetlitvi kuhalnega mesta.

Če jih uporabljate za osvetlitev prostora, lahko pride do nepotrebne porabe energije in nezadostne osvetlitve.

3.3 Delovanje nape

- Aparat je opremljen z motorjem, ki ima različne hitrosti.
- Za boljšo učinkovitost priporočamo, da v običajnih razmerah uporabljate nizke hitrosti, pri veliki količini pare in močnem vonju pa visoko hitrost.
- Aparat lahko vklopite tako, da pritisnete gumb za nastavitev želene hitrosti. (B,C,D)

- Za osvetlitev kuhalnega mesta pritisnite lučko. (A)

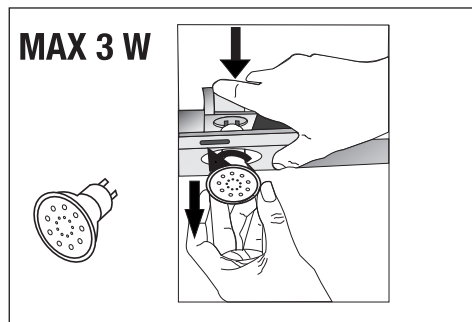
3.4 Samodejna zaustavitev

Vaša naprava ima funkcijo samodejne zaustavitve, ki vam omogoča, da prostor malce bolj prezračite in odstranite neželen vonj ter veliko količino pare v okolju, po koncu kuhanja pa jo samodejno izklopite. Da omogočite funkcijo samodejne zaustavitve, pritisnite katerikoli gumb (B, C, D) za nastavitev hitrosti na nadzorni plošči dlje kot za 2 sekundi; aktivirala se bo funkcija 15-minutnega merilnika časa. Ko je funkcija samodejne zaustavitve aktivna, bo pritisk istega gumba za nastavitev hitrosti onemogočil funkcijo samodejne zaustavitve in motor naprave se bo ustavil. Ta funkcija je onemogočena, ko preklapljate med različnimi hitrostmi.

Če želite, da se naprava zaustavi, morate znova omogočiti funkcijo samodejne zaustavitve.

3 Delovanje naprave

3.5 Zamenjava lučke

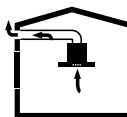


(Slika 3)

Izvedite električne povezave aparata. Vaša naprava uporablja 3W točkovno LED-lučko. Da zamenjate žarnice, potisnite z zadnje strani navzdol držalo, ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in odstranite v smeri navzdol. Slika Za namestitev nove žarnice postopek opravite v obratni smeri (Slika 3).

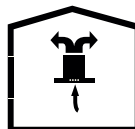
Žarnica	
Moč žarnice (W)	3
Držalo/vtičnica	GZ 10
Napetost žarnice (V)	220–240
Velikost (mm)	53 x 50
Koda ILCOS	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Delovanje s priklopom na dimni kanal



- Para se odvaja skozi dimni kanal, ki je pritrjen na priključno glavo nape.
- Premer dimnega kanala mora biti enak kot obroč priklopa. V vodoravni postavitvi mora imeti cev naklon nekoliko navzgor (okrog 10°), da zrak z lahkoto zapusti prostor.

3.7 Delovanje brez priklopa na dimni kanal



- Zrak se filtrira skozi ogljeni filter in ponovno kroži po prostoru. Ogljikov filter se uporabi, ko v hiši ni mogoče uporabiti dimnega kanala.
- Pri uporabi brez dimnega kanala odstranite lopute v adapterju dimnega kanala.
- Odstranite aluminijasti filter za maščobo. Da namestite ogljeni filter, ga namestite na oznake tako, da ga na vsaki strani ohišja nape postavite na plastičen del. Zategnite ga tako, da ga obrnete desno ali levo.
- Zamenjajte aluminijasti filter za maščobo

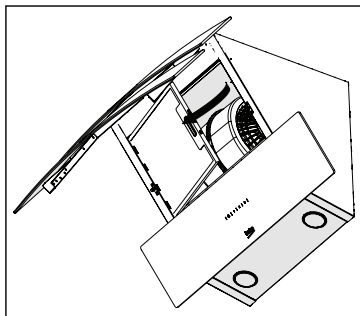
4 Čiščenje in vzdrževanje



Pred čiščenjem in vzdrževanjem odklopite izdelek ali izklopite stikalo.

4.1 Čiščenje aluminijastega filtra za maščobo

Ta filter zadržuje oljne delce v zraku. Aluminijasti maščobni filtri lahko med pranjem spremenijo barvo; to je normalno in ne zahteva zamenjave aluminijastega filtra za maščobo.



(Slika 4)

- Pritisnite zaklep aluminijastega filtra za maščobo naprej.
- Nato ga malce povlecite navzdol in navzven (Slika 4). V nasprotnem primeru ga lahko zvijete. Umijte in splaknite aluminijasti filter za maščobo s tekočim detergentom in ga zamenjajte po zgoraj opisanem postopku v obratni smeri. Ta filter zadržuje oljne delce v zraku.



Svoj aluminijasti filter za maščobo lahko umijete v pomivalnem stroju.

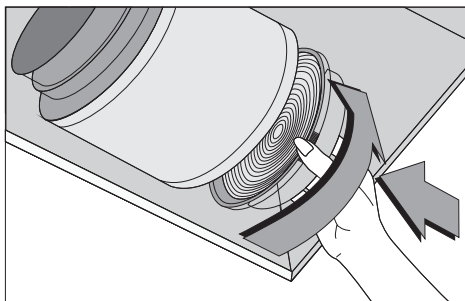


POZOR

V primeru običajne uporabe filter očistite enkrat na mesec.

4.2 Zamenjava oglenih filtrov

Filtri za odstranjevanje neprijetnih vonjav vsebujejo oglje (aktivni ogljik). Aluminijasti maščobni filter je treba namestiti v izdelek, ne glede na to, ali uporabljate ogljeni filter.



(Slika 5)

- Odstranite aluminijasti filter za maščobo (Slika 4).
- Da odstranite ogljeni filter, ga vzemite iz ohišja tako, da ga zasukate v nasprotni smeri (Slika 5).
- Namestite novi ogljeni filter.
- Namestite aluminijasti filter za maščobo.



POZOR

Oglenega filtra nikoli ne umivajte.



POZOR

Ogljeni filter zamenjate enkrat na tri mesece.



POZOR

Ogljeni filter lahko kupite pri pooblaščenih prodajalcih.

5 Namestitev naprave



OPOZORILO!

Pred začetkom namestitev preberite varnostne informacije v uporabniškem priročniku.



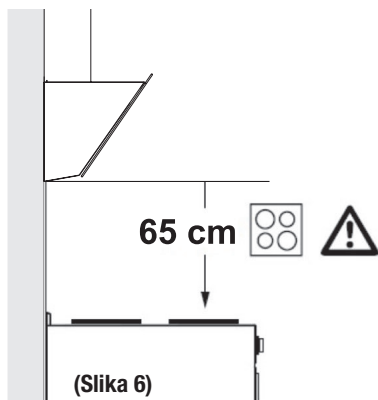
OPOZORILO!

Če naprave ne namestite z vijaki in stabilizatorji v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega šoka.

Za namestitev pokrova se obrnite na najbližji pooblaščen servis.

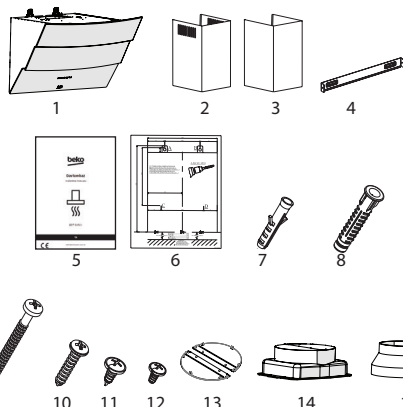
Odgovornost kupca je, da pripravi lokacijo in električno instalacijo za pokrov.

5.1 Položaj naprave



- Razdalja med kuhhalno ploščo in pokrovom mora biti upoštevana pred sestavljanjem. Meriti mora 65 cm (Slika 6).
- Razdaljo je treba izmeriti od površine rešetke plinskih gorilnikov,
- površine steklene električne kuhhalne plošče.

5.2 Namestitev dodatkov



1. Izdelek
2. Notranji dimni kanal
3. Zunanji dimni kanal
4. Plošča za priklop na dimni kanal
5. Uporabniški priročnik
6. Montažni vzorec
7. 2 x Ø 6 mm plastični vložek
8. 4 x Ø 8 mm plastični vložek
9. 4 x 4,8 x 50 stenski vijak
10. 2 x 3,9 x 22 vijak za ploščo za priklop na dimni kanal
11. 4 x 3,5 x 9,5 vijak za priklop na dimni kanal
12. 2 x 3,5 x 9,5 vijak s topim koncem
13. Objemka za dimni kanal
14. 150 mm plastični adapter za dimni kanal
15. 150/120 plastični adapter za dimni kanal

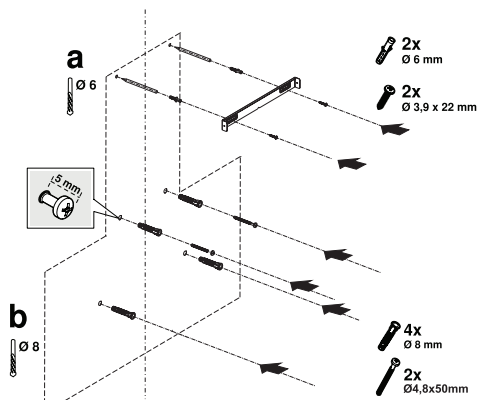
Informacije za primerno lokacijo za namestitev nape so na voljo spodaj.

5.3 Stenska namestitev

- Stena mora biti ravna in dovolj nosilna.
- Globina izvrtanih lukenj mora ustrezati dolžini vijakov.

5 Namestitev naprave

- Priloženi vložki in matice so primerni za opečnate stene. V primeru drugih gradbenih materialov (npr. suhomontažne plošče, plinobeton) je treba uporabiti ustrezne pritrdilne vložke in matice.



(Slika 7)

POZOR



Pred vrtanjem se prepričajte, da v neposredni bližini mest vrtanja ni električnih, plinskih ali vodovodnih cevi.

Narišite sredinsko namestitveno črto od stropa pravokotno na spodnji rob nape.

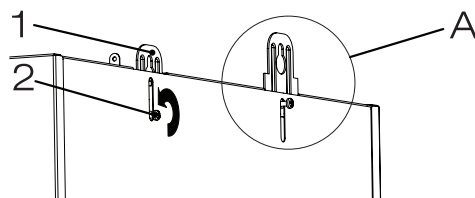
Predlogo za namestitev, priloženo izdelku, položite na površino, na katero želite namestiti napo. Pri tem opazujte višino namestitve nape (stran 12/slika 6).

V sredini plošče za priklop na dimni kanal je oznaka. Središčno točko postavite na to oznako ter črto narišite navpično na zid. Pri tem nastavite največjo višino nape (stran 8/slika 1). S pisalom označite luknje, kjer bo nameščena plošča za priklop na dimni kanal (slika 7/a).

Zvrtajte označene točke z Ø 6 mm svedrom in vstavite dva plastična vložka v izvrtane luknje (Slika 7/a). Vstavite ploščo za priklop na dimni kanal z vijaki 3,9 x 22 (slika 7/a).

Da sestavite napo, lahko uporabite Ø 8 mm sveder, da izvrtate točke A, B, C, D na plošči za sestavljanje, in vanje vstavite 4,8 x 50 mm plastične vložke. (Slika 7/b).

Namestite 2 pritrdilna vijaka 4,8 x 50 z razmikom 5 mm med glavo vijaka in steno (Slika 7/b)..



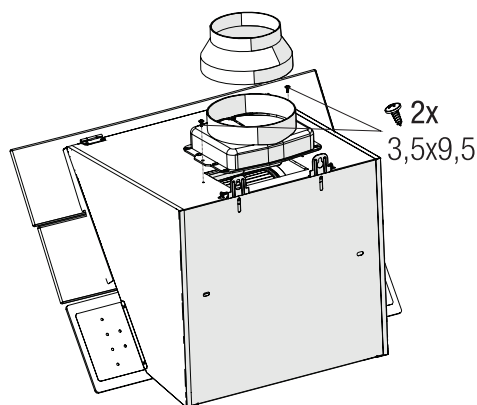
(Slika 8)

1. Obešalna plošča
2. Povezovalni vijak za obešalno ploščo

Da svojo napo namestite na steno, odvijte vijake na obešalni plošči, nameščeni na ohišju motorja, in jih povlecite navzgor ter znova zategnite (Slika 8/A).

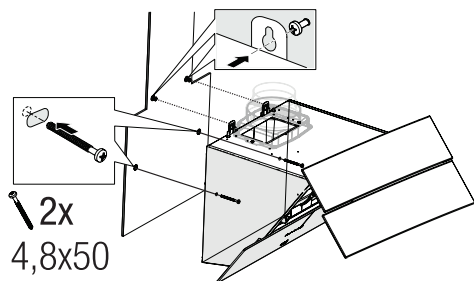
Vklopite sesalno steklo na pokrovu in odstranite aluminijasti filter za maščobo (stran 11 / slika 4).

5 Namestitev naprave



(Slika 9)

150mm plastični adapter za dimni kanal, ki je priložen, pritrdite na ohišje nape z vijaki s topim koncem 3.5x9.5. Če bo izstop zraka priključen na cev za izpust zraka, ki bo manjša kot 150 mm, namestite 150 / 120 mm plastični adapter za cev (slika 9).

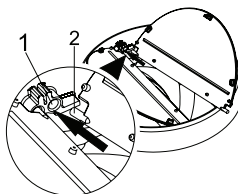


(Slika 10)

Držite napo za ohišje ter ga namestite na pritrilne vijake na steni ter privijte vijake (Slika 10).

Pritrdite napo z dvema vijakoma 4,8 x 50 skozi namestitveno luknjo na notranji strani naprave (Slika 10).

5.4 Preklop na dimni kanal



(Slika 11)

- 1 - Vtičnica za zatič lopute
- 2 – Zatič lopute

Vstavite plastični zatič (Slika 11/del št. 2) v vtičnico za zatič na izhodu motorja (Slika 11/del št. 1). Nato loputo malce upognite, da v loputo vstavite še drugi zatič, in ga vstavite v vtičnico (Slika 11).

Če boste uporabili Ø 150/120 mm plastični adapter za dimni kanal, en konec cevi priključite na adapter za dimni kanal. Če ga ne boste uporabili, pa priključite neposredno na izhod naprave. Povežite drugo stran cevi z dimnim kanalom. Preverite, ali sta povezavi dovolj tesni, da tudi pri najvišji hitrosti delovanja naprave zrak ne uhaja. Prepričajte se, da lopute v dimnem kanalu delujejo, ko so pritrjene s sponko. Povežite priključ dimnega kanala z zunanjo stranjo adapterja (slika 12/a). Če je priključna cev v notranjosti adapterja, ne bo prišlo do pretoka zraka, saj dimniška loputa, ki preprečuje vračanje zraka, ostane zaprta (slika 12/b). Dolžina priključka cevi ter število zavojev morajo biti kar najmanjša.

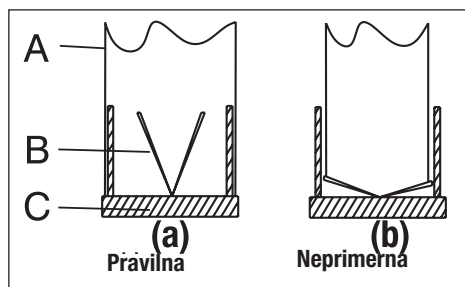
A : Izhodna cev dimnega kanala

B : Sponke za dimni kanal

C: Plastični dimni kanal

Če so ventili zaprti, naprava ne deluje in preprečuje, da bi morebitne neprijetne vonjave od zunaj vstopale v notranjost.

5 Namestitev naprave

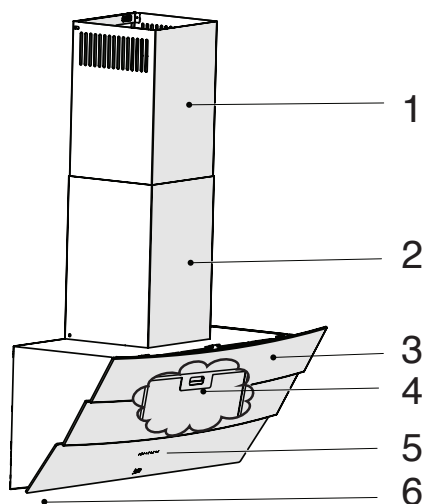


(Slika 12)

5.5 Namestitev nape na dimni kanal

Pred namestitvijo vaše nape na dimni kanal uredite električni priključek. Plošče za dimni kanal namestite okrog ohišja. Dimni kanal privijte na ploščo za pritrditev na dimni kanal, ki je na voljo na ohišju motorja. (Slika 13).

Namestite dimni kanal na ploščo za pritrditev na dimni kanal, ki je pritrjena na steni na zgornjih zunanjih robovih (slika 13).



(Slika 13)

6 Odpravljanje težav

Odpravljanje težav	Glavni razlog	Pomoč
Naprava ne deluje.	Preverite varovalke.	Varovalka je lahko pokvarjena. Preglejte jo in jo popravite.
Naprava ne deluje.	Preverite električno povezavo.	Napetost mora biti med 220 in 240 V.
Naprava ne deluje.	Preverite električno povezavo.	Preverite, ali delujejo druge naprave v vaši kuhinji.
Žarnica za osvetlitev ne deluje.	Preverite električno povezavo.	Napetost mora biti med 220 in 240 V.
Žarnica za osvetlitev ne deluje.	Preverite stikalo lučke.	Stikalo lučke mora biti v položaju »vklopljeno«.
Žarnica za osvetlitev ne deluje.	Preverite lučke.	Lučke za osvetlitev mora zasvetiti.
Vhod zraka v napravo ni ustrezen.	Preverite aluminijasti filter.	Pri normalnih pogojih delovanja je treba aluminijaste filtre za maščobo čistiti vsaj enkrat na mesec.
Vhod zraka v napravo ni ustrezen.	Preverite dimni kanal za izpust zraka.	Dimni kanal za izpust zraka mora biti v položaju "vklop".
Vhod zraka v napravo ni ustrezen.	Preverite ogljeni filter.	V običajnih razmerah je treba ogljeni filter v napravah, ki so opremljene z njim, zamenjati vsake 3 mesece.

Ju lutemi lexoni në fillim këtë udhëzues!

I dashur klient,

Faleminderit që keni zgjedhur një produkt BEKO. Ne duam që të arrini efikasitetin maksimal nga ky produkt i cilësisë së lartë i cili është prodhuar me një teknologji të përparuar. Ju lutemi që para se ta përdorni këtë pajisje, ta lexoni dhe ta kuptoni plotësisht këtë udhëzues dhe dokumentet shoqëruese dhe t'i ruani për t'iu referuar në të ardhmen. Nëse ia jepni këtë pajisje dikujt tjetër, jepini edhe këtë udhëzues bashkë me pajisjen. Kushtojuni vëmendje të gjitha paralajmërimeve dhe informacioneve që ndodhen në këtë manual dhe ndiqni udhëzimet.

Mos harroni se ky udhëzues përdorimi mund të jetë i vlefshëm për disa modele të produktit. Udhëzuesi tregon në mënyrë të qartë çdo ndryshim të modeleve të ndryshme.

Simbolet dhe kuptimi i tyre

Gjatë gjithë këtij udhëzuesi janë përdorur këto simbole:

	Informacione të rëndësishme dhe rekomandime për përdorimin e pajisjes.
	KUJDES: Paralajmërime për lëndime personale ose dëme ndaj pronës.
	Paralajmërim për goditje elektrike.
	Paralajmërim për rrezik zjarri.



Ky produkt është prodhuar në struktura moderne që respektojnë mjedisin pa e dëmtuar natyrën.

1.1 Siguria e përgjithshme

Udhëzime të rëndësishme për sigurinë Lexojeni me kujdes dhe mbajeni për referencë në të ardhmen Kjo pjesë përfshin udhëzime për sigurinë që do t'ju ndihmojnë të mbroheni nga rreziqet e zjarrit, goditjes elektrike, ekspozimit ndaj rrjedhjeve të energjisë së mikrovalëve, lëndimeve personale ose dëmtimeve të pronës. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve do të bëjë të pavlefshme të gjitha garancitë.

- Produktet Beko janë në përputhje me standardet e zbatueshme të sigurisë; për këtë arsye, në rast të ndonjë dëmtimi në pajisje ose në kabllon elektrike, ai duhet të riparohet ose të zëvendësohet nga shitësi, qendra e shërbimit ose një specialist dhe shërbimi i autorizuar po ashtu për të shmangur çdo rrezik. Riparimet e pakualifikuara ose difektoze mund të jenë të rrezikshme dhe të shkaktojnë rrezik për përdoruesin.
- Kjo pajisje është projektuar për përdorim në shtëpi ose përdorime të ngjashme, si p.sh.:
 - zonat e kuzhinës së personelit

në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;

- Shtëpi në fermë
- Nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi;
- Ambiente të tipit të moteleve me mëngjes.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të planifikuar siç përshkruhet në këtë manual.
- Prodhuesi nuk mund të mbajë përgjegjësi për dëmtimet që shkaktohen nga instalimi i papërshtatshëm ose keqpërdorimi i produktit.
- Pajisja mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më shumë dhe personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë eksperience dhe njohurish, nëse monitorohen ose nëse janë udhëzuar me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët e pamonitoruar.

- Distanca minimale mes sipërfaqes mbështetëse për enët e gatimit në pllakën e gatimit dhe pjesës më të poshtme të produktit tuaj duhet të jetë të paktën 65 cm.
 - Nëse udhëzimet për instalimin e pllakës së gazit specifikojnë një distancë më të madhe, kjo duhet të merret parasysh.
 - Sigurohuni që furnizimi nga rrjeti elektrik është në përputhje me informacionet e dhëna në pllakën e të dhënave nominale për pajisjen.
 - Mos e përdorni asnjëherë pajisjen nëse është dëmtuar kabloja elektrike ose vetë pajisja.
 - Parandaloni dëmtimin e kabllot elektrike duke mos e shtypur, përkulur ose tërhequr mbi cepa të mprehtë. Mbajeni kabllon elektrike larg nga sipërfaqet e nxehta dhe flakët e pambrojtura.
 - Përdoreni pajisjen vetëm me një prizë me tokëzim.
- PARALAJMËRIM:** Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik derisa instalimi të ketë përfunduar plotësisht.
- Vendoseni pajisjen në një mënyrë që spina të jetë gjithmonë e arritshme.
 - Mos i prekni llambat nëse janë përdorur për një kohë të gjatë. Ato mund t'ju djegin duart pasi do të jenë të nxehta.
 - Ndiqni rregulloret e përcaktuara nga autoritetet kompetente për largimin e ajrit të shkarkimit (ky paralajmërim nuk është i zbatueshëm për përdorimin pa oxhak).
 - Përdoreni pajisjen pasi të vendosni një tenxhere, tigan etj. mbi pllakën e gatimit. Në rast të kundërt, nxehtësia e lartë mund të shkaktojë deformime në disa pjesë të produktit tuaj.
 - Fikeni pllakën e gatimit para se ta hiqni tenxheren, tiganin etj. nga ajo.
 - Mos lini vaj të nxehtë mbi pllakë. Tiganët me vaj të nxehtë mund të marrin vetë flakë.
 - Tregoni kujdes për perdet dhe mbulesat pasi vaji mund të marrë zjarr kur gatuani ushqime si patatet.
 - Filtri i yndyrës duhet të pastrohet të paktën çdo muaj. Filtri i karbonit duhet të zëvendësohet të paktën çdo 3 muaj.

- Produkti duhet të pastrohet në përputhje me manualin e përdorimit. Nëse pastrimi nuk kryhet në përputhje me manualin e përdorimit, mund të ketë rrezik zjarri.
 - Mos përdorni materiale filtrimi që nuk janë rezistente ndaj zjarrit në vend të filtrit aktual.
 - Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
 - Mos e përdorni produktin pa filtër dhe mos i hiqni filtrat kur produkti është në funksionim.
 - Në rast se shfaqen flakë, fikni produktin dhe pajisjet e gatimit.
 - Në rast se shfaqen flakë, mbulojini flakët dhe mos përdorni asnjëherë ujë për t'i fikur ato.
 - Hiqeni pajisjen nga priza para pastrimit dhe kur pajisja nuk është në përdorim.
 - Presioni negativ në ambient nuk duhet të kalojë 4 Pa (4 x 10 bar) kur përdoren në të njëjtën kohë aspiratori për pllakën elektrike dhe pajisje që punojnë me një lloj tjetër energjie.
 - Në ambientin ku përdoret pajisja, shkarkimi i pajisjeve që punojnë me karburant ose gaz, si p.sh. ngrohës ambienti, duhet të jetë absolutisht i izoluar ose pajisja duhet të jetë e tipit hermetik.
 - Kur të lidhni oxhakun, përdorni tuba me diametër 120 ose 150 mm. Lidhja e tubave duhet të jetë sa më e shkurtër që të jetë e mundur dhe të ketë sa më pak bërryla.
- Rreziku i mbytjes!** Mbajini të gjitha materialet e paketimit larg fëmijëve.
- KUJDES:** Pjesët e arritshme mund të bëhen të nxehta kur përdoren me pajisjet e gatimit.
- Dalja e produktit nuk duhet të lidhet me kanalet e ajrit që përfshijnë tymin nga pajisje të tjera.
 - Ajrimi në dhomë mund të mos jetë i mjaftueshëm kur aspiratori për pllakën elektrike përdoret në të njëjtën kohë me pajisje që punojnë me gaz ose karburante të tjera (kjo mund të mos jetë e vlefshme për pajisjet që e shkarkojnë ajrin vetëm në dhomë).
 - Objektet e vendosura mbi

produkt mund të bien. Mos vendosni objekte mbi produkt.

- Mos i vini flakën substancave alkoolike nën produktin tuaj.

PARALAJMËRIM: Para se të instaloni aspiratorin, hiqni shtresat mbrojtëse.

- Mos lini flakë të larta të pambrojtura nën aspirator kur është në përdorim.
- Fritezat duhet të monitorohen vazhdimisht gjatë përdorimit: vaji shumë i nxehtë mund të marrë flakë.

1.2 Përputhja me direktivën WEEE dhe hedhja e produktit pas përdorimit:

Ky produkt është në përputhje me Direktivën evropiane WEEE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (WEEE).



Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet hedhur me mbeturina të tjera shtëpiake në fund të ciklit të tij të jetës. Pajisja e përdorur duhet rikthyer në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për këto pika grumbullimi mund

të pyesni pranë autoriteteve lokale ose shitësit ku u ble produkti. Çdo familje luan një rol të rëndësishëm për rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Asgjësimi i duhur i pajisjeve të përdorura parandalon pasojat negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

1.3 Pajtimi me direktivën RoHS

Produkti që keni blerë është i pajtueshëm me Direktivën EU RoHS (2011/65/EU). Ai nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të specifikuara në këtë direktivë.

1.4 Informacione për paketimin

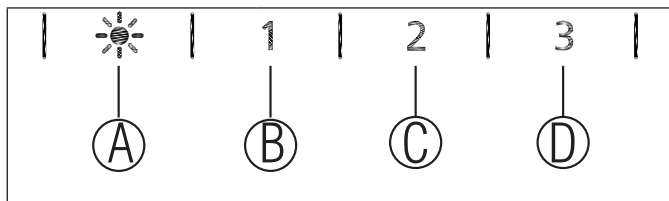


Materialet e paketimit të produktit janë prodhuar nga materiale të riciklueshme në përputhje me

Rregulloret tona kombëtare për mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare ose mbeturinat e tjera. Çojini ato te pikat e grumbullimit për materialet e paketimit të përcaktuara nga autoritetet lokale.

3 Përdorimi i pajisjes

3.1 Kontrolli i pajisjes



BUTONI	FUNKSIONI
(A) : Drita ndezur / fikur	Mund të ndriçoni sipërfaqen e gatimit duke shtypur këtë buton. Rishtypni butonin për të fikur llambën.
(B) : 1. Butoni i fazës	Operon pajisjen në shpejtësinë e 1-rë. Kur ju shtypni këtë buton përsëri për të fikur pajisjen, ekrani i fazës së shpejtësisë fiket.
(C) : 2. Butoni i fazës	Operon pajisjen në shpejtësinë e 2-të. Kur ju shtypni këtë buton përsëri për të fikur pajisjen, ekrani i fazës së shpejtësisë fiket.
(D) : 3. Butoni i fazës	Operon pajisjen në shpejtësinë e 3-të. Kur ju shtypni këtë buton përsëri për të fikur pajisjen, ekrani i fazës së shpejtësisë fiket.

3.2 Përdorimi efikas për sa i përket kursimit të energjisë

- Kur përdorni pajisjen, rregulloni parametrat e shpejtësisë në përputhje me intensitetin e avullit dhe të aromës, në mënyrë që të kurseni energji.
- Përdorni shpejtësitë e ulëta (1-2) në kushte normale, dhe shpejtësinë e lartë (3) kur ka aroma të forta dhe avull.
- * Llambat në aspirator janë vendosur për të ndriçuar sipërfaqen e gatimit.

Përdorimi i tyre për të ndriçuar ambientin do të shkaktojë shpenzim të panevojshëm të energjisë dhe ndriçim të pamjaftueshëm.

3.3 Përdorimi i aspiratorit

- Pajisja juaj ka një motor me shpejtësi të ndryshme.
- Për një performancë më të mirë, rekomandojmë të përdorni shpejtësitë e ulëta në kushte normale dhe shpejtësitë e larta në rastin kur ka aroma të forta dhe

shumë avull.

- Mund ta ndizni pajisjen duke shtypur butonin e parametrat të shpejtësisë së dëshiruar. (B,C,D)
- Mund të ndriçoni sipërfaqen e gatimit duke shtypur llambën. (A)

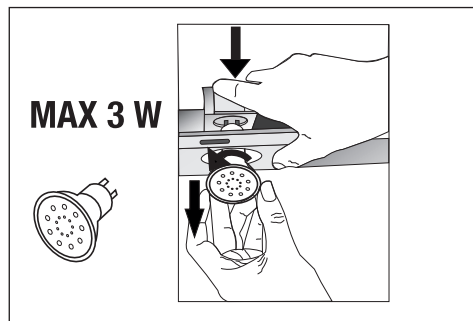
3.4 Ndalja automatike

Pajisja juaj ka veçorinë e Ndaljes automatike, e cila mundëson të ajroset ambienti edhe pak më shumë dhe të hiqen erërat e padëshiruara dhe avulli brenda ambientit e të fiket automatikisht pasi gatimi ka përfunduar. Për të aktivizuar veçorinë e Ndaljes automatike, shtypni çdo buton të fazës së shpejtësisë (B, C, D) te paneli i kontrollit për më shumë se 2 sekonda; funksioni i kohëmatësit prej 15-minutash do të aktivizohet. Kur veçoria e ndaljes automatike është aktive, shtypja e të njëjtit buton të shpejtësisë do të çaktivizojë funksionin e ndaljes automatike dhe motori i pajisjes do të ndalojë. Kjo veçori çaktivizohet kur kaloni në faza të ndryshme të shpejtësisë.

3 Përdorimi i pajisjes

Nëse dëshironi që pajisja të ndalet automatikisht, duhet të aktivizoni përsëri veçorinë e ndaljes automatike.

3.5 Ndërrimi i llambës

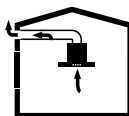


(Figura 3)

Bëni lidhjet elektrike të pajisjes. Pajisja juaj përdor llambë spot LED 3W. Për të ndërruar llambat, shtypeni poshtë mbajtësen nga prapa, rrotullojeni në drejtim të kundërt me akrepat e orës dhe tërhiqeni poshtë. Kryeni të njëjtat veprime nga ana e kundërt për të montuar llambat e reja (Figura 3).

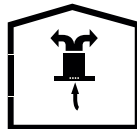
Llamba	
Fuqia e llambës (W)	3
Mbajtësja / Foleja	GZ 10
Voltazhi i llambës (V)	220 - 240
Madhësia (mm)	53 x 50
Kodi ILCOS	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.6 Përdorimi me lidhjen me oxhak



- Avulli nxirret nëpërmjet tubit të oxhakut, i cili është mbërthyer te koka bashkuese në aspirator.
- Diametri i tubit të oxhakut duhet të jetë i njëjtë me unazën bashkuese. Kur është i vendosur horizontalisht, tubi duhet të ketë një pjerrësi pakëz të ngritur (rreth 10°) në mënyrë që ajri të dalë lehtë nga dhoma.

3.7 Përdorimi pa lidhjen me oxhak



- Ajri filtrohet nëpërmjet filtrit prej karboni dhe riqarkullohet në dhomë. Filtri prej karboni përdoret kur është e pamundur të përdoret një oxhak në shtëpi.
- Në përdorimin pa oxhak, hiqni fletët brenda reduktorit të oxhakut.
- Hiqni filtrin prej alumini të yndyrës. Për të montuar filtrin prej karboni, puthiteni filtrin te gjuhëzat duke e e vënë në qendër të pjesës plastike në lidhje me të dyja anët e trupit të ventilatorit. Shtrëngojeni duke e rrotulluar djathtas ose majtas.
- Vendosni përsëri filtrin prej alumini të yndyrës.

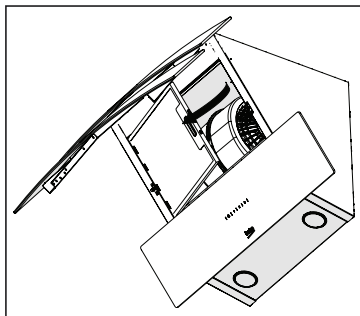
4 Pastrimi dhe mirëmbajtja



Para pastrimit dhe mirëmbajtjes, hiqni produktin nga priza ose fikni çelësin.

4.1 Pastrimi i filtrit prej alumini të yndyrës

Filtri mbledh grimcat e yndyrave që janë në ajër. Filtrat prej alumini të yndyrës mund të ndryshojnë ngjyrë kur lahen; kjo është normale dhe nuk kërkon që t'i ndërroni filtrat prej alumini të yndyrës.



(Figura 4)

- Shtyni para mbërtheckën e filtrit prej alumini të yndyrës.
- Pastaj tërhiqeni pak poshtë dhe nxirreni jashtë filtrin (Figura 4). Në të kundërt, mund ta shtrembëroni filtrin. Lani dhe shpëlani filtrat prej alumini të yndyrës me detergjent të lëngshëm dhe rivendosni filtrat prej alumini të yndyrës në foletë e tyre duke ndjekur hapat e specifikuar më sipër në radhën e kundërt. Filtri mbledh grimcat e yndyrave që janë në ajër.



Mund t'i lani filtrat prej alumini të yndyrës në larësen e enëve.

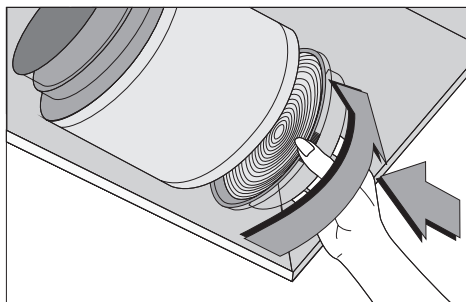


KUJDES

Në rast përdorimi normal, pastrojeni filtrin një herë në muaj.

4.2 Ndërrimi i filtrave prej karboni

Filtrat për heqjen e erërave përmbajnë qymyr druri (Karbon aktiv). Filtrat anti-yndyrë duhen montuar në produkt, pavarësisht nëse përdoren apo jo filtrat e karbonit.



(Figura 5)

- Hiqni filtrin prej alumini të yndyrës (Figura 4).
- Për të hequr filtrin prej karboni, hiqni filtrin prej karboni nga foleja e tij duke e rrotulluar në krahun e kundërt të akrepave të orës për ta nxjerrë nga gjuhëzat (Figura 5).
- Montoni filtrin e ri prej karboni.
- Montoni filtrin prej alumini të yndyrës.



KUJDES

Filtri prej karboni nuk duhet të lahet kurrë.



KUJDES

Ndërroni filtrat prej karboni një herë në 3 muaj.



KUJDES

Mund ta gjeni filtrin prej karboni te serviset e autorizuara.

5 Montimi i pajisjes



PARALAJMËRIM!

Para se të filloni montimin, lexoni informacionet për sigurinë në Manualin e Përdorimit.



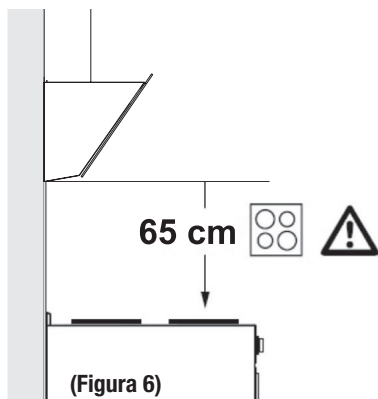
PARALAJMËRIM!

Nëse pajisja nuk montohet me vida dhe bulona në përputhje me këto udhëzime, kjo mund të rezultojë në goditje elektrike.

Për montimin e aspiratorit, ju lutemi kontaktoni Servisin e Autorizuar më të afërt.

Është përgjegjësia e klientit të përgatitë vendndodhjen dhe montimin elektrik të aspiratorit.

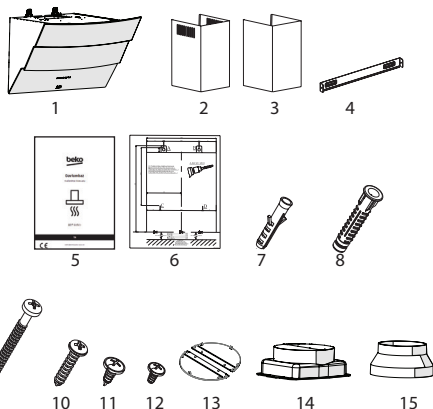
5.1 Pozicioni i pajisjes



(Figura 6)

- Distanca midis sobës dhe aspiratorit të kuzhinës duhet të merret parasysh para montimit. Distanca duhet të jetë 65 cm (Figura 6).
- Distanca duhet matur nga sipërfaqja e skarës për sobat me gaz,
- Nga sipërfaqja e xhamit për sobat elektrike.

5.2 Aksesorët e montimit



1. Produkti
2. OXHAKU i brendshëm
3. OXHAKU i jashtëm
4. Pllaka e lidhjes e oxhakut
5. Manuali i përdorimit
6. Shablloni i montimit
7. 2x Ø6mm upa plastike
8. 4x upa plastike Ø8mm
9. 4x vida muri 4.8x50
10. 2x vida për pllakën bashkuese të oxhakut 3.9x22
11. 4x vida për oxhakun 3.5x9.5
12. 2x vida me fund të prerë për oxhakun 3.5x9.5
13. Mbërtheckë për oxhakun
14. Reduktor plastik për oxhakun 150mm
15. Reduktor plastik për oxhakun 150/120

Informacionet që nevojiten për ta bërë vendin të përshtatshëm për montimin e aspiratorit jepen më poshtë.

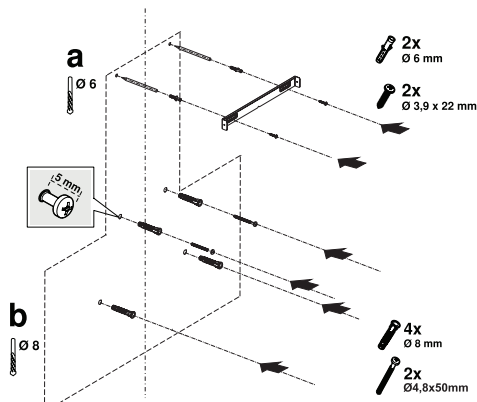
5.3 Montimi në mur

- Muri duhet të jetë i sheshtë, i drejtë dhe të ketë aftësi mbajtëse të mjaftueshme.
- Thellësia e vrimave që do të shpohen

5 Montimi i pajisjes

duhet të përputhet me gjatësinë e bulonave.

- Bulonat dhe upat e siguruara janë të përshtatshme për muret me tulla. Për materiale të tjera ndërtimi (p.sh. karton gips, veshje metalike, beton poroz), duhen përdorur upa dhe vida të përshtatshme.



(Figura 7)

KUJDES



Para se të hapni vrimat, sigurohuni që pranë vendit ku do të shpuni me trapan të mos ketë tuba korrenti, gazi ose uji.

Vizatoni një vijë në mes të vendndodhjes së aspiratorit nga tavani pingul me skajin e poshtëm të aspiratorit.

Ngjitni shabllonin e montimit të dhënë bashkë me aksesoret te sipërfaqja ku do të montohet aspiratori. Gjatë këtij veprimi, kushtojini vëmendje lartësisë së montimit të aspiratorit (Faqja 12 / Figura 6).

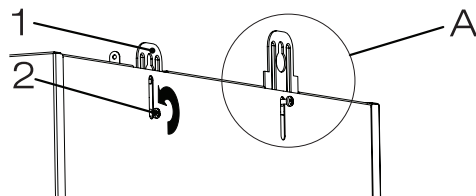
Ka një gjuhëz në mes të pllakës bashkuese të oxhakut. Vendoseni mesin e kësaj gjuhëze te vija që është vizatuar pingul në mur. Gjatë këtij veprimi, rregullojeni aspiratorin në përputhje me lartësinë

maksimale (Faqja 8 / Figura 1). Me një stilolaps shënoni vrimat ku do të montohet pllaka bashkuese e oxhakut (Figura 7/a).

Hapni vrimat te vendet e shënuara me punto Ø6mm dhe futni 2 upa plastike te vrimat e hapura (Figura 7/a). Fiksoni në mur pllakën bashkuese të oxhakut me vidat 3,9x22 (Figura 7/a).

Për të montuar trupin e aspiratorit, mund të përdorni puntot Ø8mm për të hapur vrima në pikat A, B, C, D të shabllonit të montimit dhe në këto pika futni upat plastike 4.8x50mm. (Figura 7/b).

2 copë vida mbajtëse 4.8x50 me një hapësirë 5 mm midis kokës së vidës dhe murit (Figura 7/b).



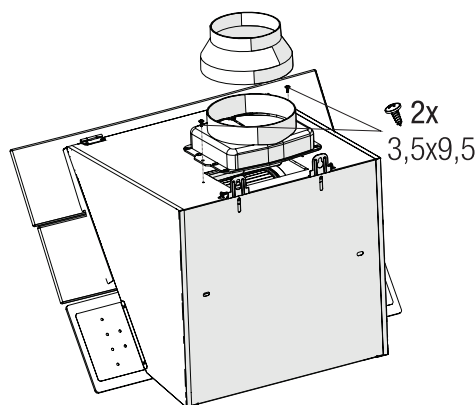
(Figura 8)

1. Pllakëz mbajtëse
2. Vidë për pllakëzën mbajtëse

Për ta montuar aspiratorin në mur, lironi vidat te pllakëzat mbajtëse montuar te kabina e motorit dhe hiqini, pastaj mbërthejini përsëri (Figura 8 / A).

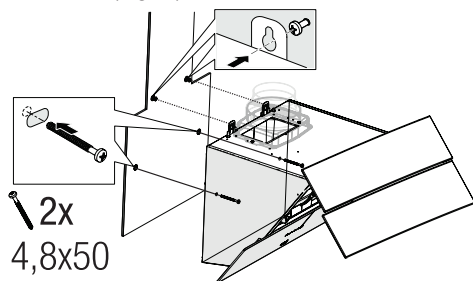
Ngrini xhamin e aspiratorit dhe hiqni filtrin prej alumini të yndyrës (Faqja 11 / Figura 4).

5 Montimi i pajisjes



(Figura 9)

Bashkojeni reduktorin plastik për oxhakun 150mm të përfshirë në paketim me trupin e produktit me vidat me fund të prerë 3.5x9.5. Nëse dalja e ajrit duhet të lidhet me tubin e shkarkimit të ajrit më të vogël se 150mm, montoni reduktorin plastik për oxhakun 150 / 120mm (Fig. 9).

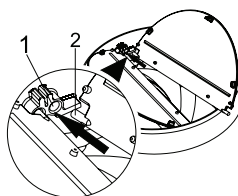


(Figura 10)

Mbajeni aspiratorin e kuzhinës te trupi i tij dhe vendoseni te vidat e montimit në mur dhe shtrëngojini vidat (Figura 10).

Fiksojeni e kuzhinës në mur me dy vida 4.8x50 nga vrimat e montimit që gjenden në anën e brendshme të pajisjes (Figura 10).

5.4 Lidhja me oxhakun



(Figura 11)

1- Foleja e kunjit të fletës

2- Kunji i fletës

Futni kunjin plastik (Figura 11 / zona nr. 2) te foleja e kunjit në tubin shkarkues të motorit (Figure 11 / zona nr.1). Pastaj përkuleni pak fletën për të futur kunjin tjetër të fletës dhe futeni kunjin tjetër në follenë e vet (Figura 11).

Nëse do të përdorni reduktorin plastik të oxhakut Ø 120/150 mm, lidhjeni njërin skaj të tubit me këtë reduktor, nëse nuk do ta përdorni, drejtpërdrejt te gryka dalëse e produktit. Lidhjeni anën tjetër të tubit me oxhakun. Kontrolloni që këto dy lidhje të jenë shtrënguar mjaftueshëm që të mos dalin nga vendi kur pajisja të punojë me tërë fuqinë. Sigurohuni që fletët brenda oxhakut të punojnë pas fiksimit me mbërtheckë. Lidhjeni tubin bashkues me oxhakun nga ana e jashtme e reduktorit (Figura 12/a). Nëse tubi bashkues vendoset brenda reduktorit, nuk do të thithet ajri pasi fletët e oxhakut që pengojnë rikthimin e ajrit do të qëndrojnë të mbyllura (Figura 12 / b). Gjatësia e tubit bashkues si edhe numri i bërthylave duhet të jenë sa më minimale.

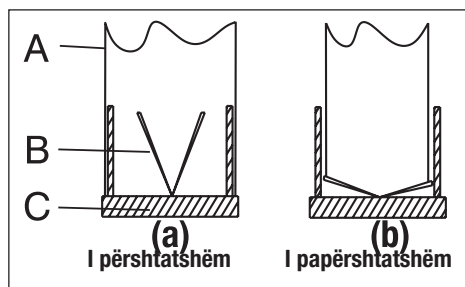
A : Tubi dalës i oxhakut

B : Kapëset e oxhakut

C: Oxhaku plastik

Valvulat mbyllen kur pajisja nuk punon dhe pengon që erërat dhe pluhurat nga jashtë të mos hyjnë brenda.

5 Montimi i pajisjes

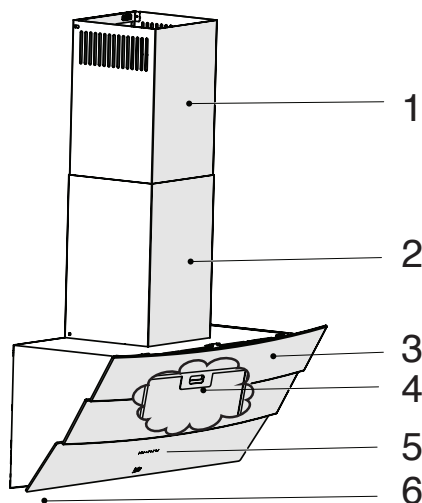


(Figura 12)

5.5 Montimi i aspiratorit me oxhakun

Bëni lidhjen elektrike të aspiratorit para se të filloni montimin e oxhakut. Hiqini pllakëzat e oxhakut që janë përreth trupit duke i rrëshqitur. Mbërthejeni me vida oxhakun te pllakëzat mbajtëse të oxhakut që ndodhen në kabinën e motorit. (Figura 13).

Montojeni oxhakun te pllaka bashkuese e oxhakut që është mbërthyer në mur duke e vendosur nga cepat e tij të jashtëm që ndodhen sipër (Figura 13).



(Figura 13)

6 Zgjidhja e problemeve

Zgjidhja e problemeve	Shkaku	Ndihma
Pajisja nuk punon.	Kontrolloni siguresat.	Siguresa mund të ketë plasur, kontrollojeni dhe ndërrojeni.
Pajisja nuk punon.	Kontrolloni lidhjen elektrike.	Voltazhi kryesor duhet të jetë nga 220 deri në 240 V.
Pajisja nuk punon.	Kontrolloni lidhjen elektrike.	Kontrolloni nëse punojnë pajisjet e tjera në kuzhinë.
Drita ndriçuese nuk punon.	Kontrolloni lidhjen elektrike.	Voltazhi kryesor duhet të jetë nga 220 deri në 240 V.
Drita ndriçuese nuk punon.	Kontrolloni çelësin e llambës.	Çelësi i llambës duhet të jetë në pozicionin "ndezur".
Drita ndriçuese nuk punon.	Kontrolloni llambat	Llambat e pajisjes duhet të ndriçojnë.
Sasia e ajrit që futet në pajisje është e papërshtatshme.	Kontrolloni filtrin prej alumini.	Nën kushte normale pune, filtri prej alumini i yndyrës duhet pastruar të paktën një herë në muaj.
Sasia e ajrit që futet në pajisje është e papërshtatshme.	Kontrolloni oxhakun e shkarkimit të ajrit.	Oxhaku i shkarkimit të ajrit duhet të jetë në pozicionin "hapur".
Sasia e ajrit që futet në pajisje është e papërshtatshme.	Kontrolloni filtrin prej karboni.	Filtrat e pajisjeve me filtra karboni duhen ndërruar një herë në 3 muaj në kushte normale.

Најпре прочитајте овај приручник!

Поштовани купци,

Захваљујемо вам што сте одабрали производ компаније Веко. Желимо да постигнете оптималну ефикасност овог висококвалитетног производа који је произведен уз примену врхунске технологије. Обавезно прочитајте и схватите у потпуности овај приручник и додатну документацију пре употребе, и исти чувати за накнадне референце. Не одвајајте овај приручник од јединице ако желите да је предате неком другом лицу. Придржавајте се свих упозорења и информација датих овде и следите упутства.

Имајте на уму да се овај кориснички приручник може примењивати на неколико модела производа. Приручник јасно указује на све варијације код различитих модела.

Симболи и њихова значења

Симболи наведени у наставку су употребљени у овом приручнику:



Важне информације и препоруке у вези с коришћењем уређаја.



ОПРЕЗ: Упозорења на личне повреде или оштећење имовине.



Упозорење за електрични удар.



Опасност од пожара.



Овај производ је произведен у модерним објектима у којима се поступа на еколошки прихватљив начин без наношења штете природи.

У складу је са WEEE регулативом.



Нема штампане плочице (PCB - printed circuit board)

1.1 Општа безбедност

Важна упутства у вези са безбедношћу пажљиво прочитајте и и сачувајте их за будућу употребу. Овај одељак садржи упутства у вези са безбедношћу која ће вам помоћи у заштити од опасности од пожара, струјног удара, изложености цурењу микроталасне енергије, личних повреда или оштећења имовине. Непоштовање ових упутстава поништава одобрену гаранцију.

- Веко производи су у складу са важећим безбедносним стандардима; према томе, у случају било каквих оштећења на уређају или каблу за напајање, исте треба да поправи или замени продавац, сервисни центар или стручно лице и овлашћени сервис како би се избегла било каква опасност. Неисправни

или неквалификовани радови на поправци могу бити опасни и могу довести до опасности за корисника.

- Овај апарат је намењен за употребу у домаћинствима и сличним објектима као што су:

- кухиње за запослене у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;

- куће на фармама;

- од стране клијената у хотелима и осталим стамбеним окружењима;

- објекти који нуде ноћење и доручак.

- Управљајте уређајем према предвиђеној намени само како је описано у овом упутству.

- Произвођач не може бити одговоран за штету насталу непрописном уградњом или злоупотребом производа.

- Овај уређај могу да користе деца која имају 8 и више година, особе са непотпуно развијеним телесним, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно потребног искуства и знања све док су под надзором или им се дају упутства у погледу безбедне употребе уређаја и док схватају ризике који су обухваћени употребом производа.
 - Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и корисничко одржавање не смеју да обављају деца без надзора.
 - Минимална удаљеност између носеће површине посуда за кување на плочи за кување и најнижег дела вашег производа мора бити најмање 65 цм.
 - Ако је упутствима за уградњу плинске плоче дефинисана већа удаљеност, то се мора узети у обзир.
 - Ваше мрежно напајање струјом мора бити у складу са информацијама на плочици на уређају.
 - Никада не користите уређај ако је кабл за напајање или сам уређај оштећен.
 - Спречите оштећење кабла за напајање тако што га нећете стискати, савијати или трљати по оштрим ивицама. Држите кабл за напајање даље од врућих површина и извора пламена.
 - Уређај користите само са уземљеном утичницом.
- УПОЗОРЕЊЕ:** Не прикључујте уређај на напајање пре потпуне уградње уређаја.
- Поставите уређај на начин да утикач буде увек доступан.

- Не дирајте лампице ако су дуго радиле. Могу вам створити опекотине на рукама јер ће бити загрејане.
- Придржавајте се прописа који су утврдили надлежни органи о испусту издувног ваздуха (ово упозорење није применљиво за употребу без димњака).
- Укључите уређај након што ставите лонац, таву итд. на плочу за кување. У супротном, велика топлота може проузроковати деформације у неким деловима вашег производа.
- Искључите плочу пре него што са ње склоните лонац, таву итд.
- Не остављајте вруће уље на плочи за кување. Посуде са врућим уљем могу изазвати само-сагоревање.
- Обратите пажњу на завесе и прекриваче, јер се уље може запалити док спремате храну као што је помфрит.
- Филтер за масноће треба чистити најмање једном месечно. Карбонски филтер се мора заменити најмање једном у свака 3 месеца.
- Производ се чисти у складу са упутством за коришћење. Ако чишћење није извршено у складу с упутствима за коришћење, може доћи до опасности од пожара.
- Не користите материјале за филтрирање који нису отпорни на ватру уместо тренутног филтера.
- Користите само оригиналне делове или делове које је препоручио произвођач.
- Не користите производ без филтера и не уклањајте филтере док је производ у функцији.
- У случају појаве пламена, искључите ваш производ и уређаје

за кување са напајања електричном енергијом.

- У случају појаве пламена, прекријте пламен и никада не користите воду за гашење.
- Искључите уређај са напајања пре сваког чишћења и када уређај не користите.
- Негативни притисак у околини не би требало да пређе 4 Ра (4 x 10 бара) док истовремено раде аспиратор за електричну плочу и уређаји који раде на другој врсти енергије а не на струју.
- У окружењу у којем се користи уређај, испусни отвор уређаја који раде на лож-гориво или плин, као што су собна грејна тела, мора бити апсолутно изолован или уређај треба да буде херметичног типа.
- При повезивању одводне цеви користите цеви пречника 120 или

150 mm. Прикључак цеви мора бити што краћи и имати што је могуће мање преламања.

Опасност од гушења!

Амбалажу држите ван дохвата деце.

ОПРЕЗ: Приступачни делови се могу загријати када се користе са уређајима за кување.

- Излазни отвор производа не сме бити повезан са ваздушним каналима који спроводе другу врсту дима.

- Вентилација у просторији може бити недовољна када се аспиратор за електричну плочу користи истовремено са уређајима који раде на плин или друга горива (ово можда није применљиво на уређаје који само доводе ваздух у просторију).

- Предмети стављени на производ могу пасти. Не стављајте никакве предмете на производ.

- Не фламбирајте храну испод производа.

УПОЗОРЕЊЕ: Пре уградње аспиратора уклоните заштитне фолије.

- Никада не остављајте високо отворен пламен испод аспиратора док је исти у функцији
- Фритезе са дубоким уљем морају се непрестано надгледати током употребе: прегрејано уље може да плане.

1.2 Усаглашеност са WEEE директивом и одлагање отпада:

Овај производ је усаглашен са WEEE директивом Европске уније (2012/19/EU). Овај уређај поседује симбол класификације за отпад електричне и електронске опреме (WEEE).



Овај симбол означава да се овај производ не сме одлагати заједно с

осталим отпадом из домаћинства на крају његовог радног века. Коришћени уређај мора се вратити на службено сабирно место за рециклажу електричних и електронских уређаја. Да бисте пронашли ове сабирне системе, обратите се локалним надлежним телима или продавцу где је производ купљен. Свако домаћинство има важну улогу у опораби и рециклажи старих уређаја. Одговарајуће одлагање искоришћеног уређаја помаже у спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи.

1.3 Усклађеност са директивом RoHS

Производ који сте купили у сагласности је са RoHS директивом Европске уније (2011/65/EU).

Он не садржи штетне и забрањене материјале наведене у Директиви.

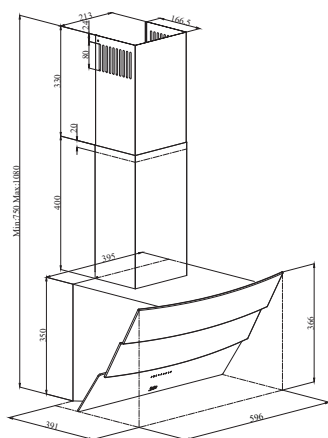
1.4 Информације о паковању



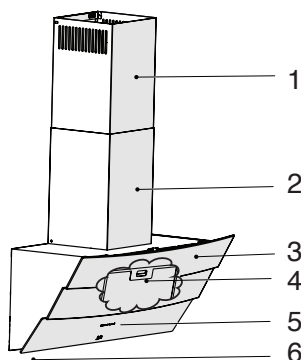
Амбалажни материјали овог производа су направљени од материјала који могу да се рециклирају у складу са националним прописима о заштити животне средине. Амбалажне материјале не одлагати заједно са отпадом из домаћинства или другим отпадом. Однесите их на места за прикупљање амбалажног материјала одређена од стране локалних надлежних тела.

2 Општи изглед

2.1 Приказ



(Слика 1.)



(Слика 2.)

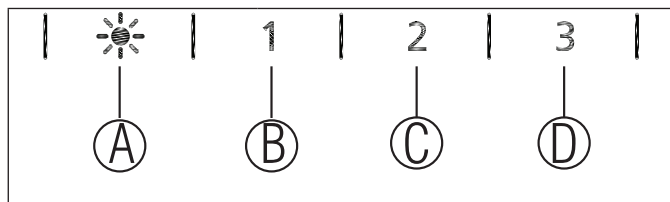
1. Унутрашњи димњак
2. Спољни димњак
3. Кућиште
4. Алуминијумски филтер за масноће (Иза стакленог поклопца)
5. Контролна табла
6. Светло

2.2 Технички подаци

Model	HCA62640B - HCA62640W
Напон	220-240V ~ 50 Hz
Снага лампице	2 x 3 W
Снага мотора	210 W
Проток ваздуха (m³/h) – 3. Ниво	582
Класа изолације мотора	Класа F
Класа изолације	Класа I

3 Руковање уређајем

3.1 Контрола уређаја



ТИПКА	ФУНКЦИЈА
(A) : Укључено/ Искључено светло	Можете осветлити површину за кување притиском на ову типку. Поновно притисните типку да бисте искључили лампицу.
(B) : 1. Дугме за фазу	Управља уређајем у 1. брзини. Кад поновно притиснете ово дугме за искључивање уређаја, искључује се степен брзине на екрану.
(C) : 2. Дугме за фазу	Управља уређајем у 2. брзини. Кад поновно притиснете ово дугме за искључивање уређаја, искључује се степен брзине на екрану.
(D) : 3. Дугме за фазу	Управља уређајем у 3. брзини. Кад поновно притиснете ово дугме за искључивање уређаја, искључује се степен брзине на екрану.

3.2 Ефикасна употреба у сврху уштеде енергије

- Кад користите уређај, подесите поставке брзине према интензитету паре и мириса, да бисте уштедели енергију.
- Користите ниске брзине (1-2) у нормалним условима, а велике брзине (3) за интензиван мирис и испаравање.
- * Лампице на аспиратору су постављене за осветљавање подручја кувања.

Њихова употреба за осветљење околног простора узроковаће непотребне трошкове енергије и недовољно осветљење.

3.3 Рад аспиратора

- Ваш уређај има мотор с

различитим брзинама.

- За бољи учинак препоручујемо употребу ниских брзина у нормалним условима и велике брзине у случају јаких мириса и интензивне паре.
- Уређај можете покренути притиском на типку за подешавање жељене брзине. (Б, Ц, Д)
- Подручје за кување можете осветлити притиском на лампицу. (А)

3.4 Аутоматско заустављање

Ваш уређај има функцију аутоматског заустављања, што му омогућава да се вентилира

3 Руковање уређајем

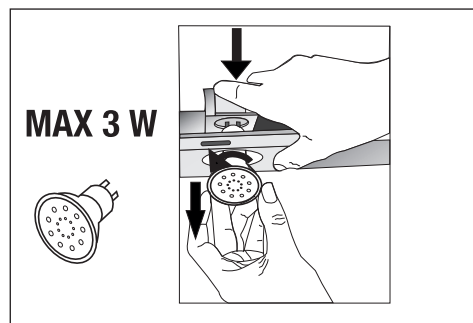
још мало и уклони нежељене мирисе и пару из околине и аутоматски се искључи након завршетка кувања. Да бисте омогућили функцију аутоматског заустављања, притисните типку за било који степен брзине (Б, Ц, Д) на управљачкој плочи дуже од 2 секунде; активира се функција 15-минутног мерача времена. Када је активна функција аутоматског заустављања, притиском на типку за исту брзину онемогућиће се функција аутоматског заустављања и мотор уређаја ће се зауставити. Ова функција је онемогућена кад прелазите између различитих степена брзине.

Ако желите да се уређај аутоматски заустави, морате поновно омогућити функцију аутоматског заустављања.

окрените га у смеру супротном од казаљке на сату и извадите га према доле. Примените наведену операцију обрнутим поступком да бисте уградили нове лампице (Слика 3).

Сијалица	
Снага сијалице (W)	3
Држач/утичница	GZ 10
Напон сијалице (V)	220 - 240
Величина (mm)	53 x 50
ILCOS код	DR/F3-220-240-GZ10-50-53

3.5 Замена лампице

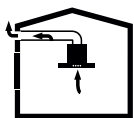


(Слика 3.)

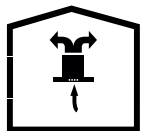
Прикључите уређај на мрежу напајања електричном енергијом. Ваш уређај користи директне ЛЕД лампице од 3W. Да бисте заменили лампице, гурните држач са задње стране одоздо према доле,

3 Руковање уређајем

3.6 Рад са прикључком на димњак



- Пара се одводи кроз димоводни канал, који је причвршћен на прикључну главу на аспиратору.
- Промер димоводног канала мора бити исти као и прикључни прстен. У хоризонталним поставкама цев мора имати благи нагиб према горе (око 10°) да би ваздух могао лако изаћи из просторије.



3.7 Рад без прикључка на димњак

- Ваздух се филтрира кроз карбонски филтер и рециркулира у просторији. Карбонски филтер се користи када није могуће користити димовод у кући.
- У случају употребе без димовода, уклоните заклопке унутар адаптера за димовод.
- Уклоните алуминијски филтер за масноће. Да бисте уградили карбонски филтер, филтер наместите на језичке тако што ћете га центрирати на пластични комад с обе стране кућишта вентилатора. Затегните га окретањем удесно или улево.
- Замените алуминијски филтер за масноћу.

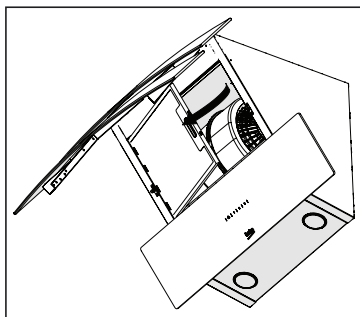
4 Чишћење и одржавање



Пре чишћења и одржавања, искључите производ с напајања или искључите на прекидачу.

4.1 Чишћење алуминијског филтера за масноћу

Овај филтер сакупља честице масноће у ваздуху. Алуминијски филтери за масноћу могу променити боју приликом прања; то је нормално и не захтева замену ваших алуминијских филтера за масноћу.



(Слика 4.)

- Гурните браву алуминијског филтера за масноћу према напред.
- Затим је лагано повуците према доле и извучите је (Слика 4). У супротном можете савити филтер. Оперите и исперите алуминијски филтер за масноћу течним детерџентом и вратите алуминијски филтер за масноћу на његово место тако што ћете извести горе наведене кораке обрнутим редоследом. Овај филтер сакупља честице масноће у ваздуху.



Алуминијски филтери за масноћу можете опрати у машини за прање судова.

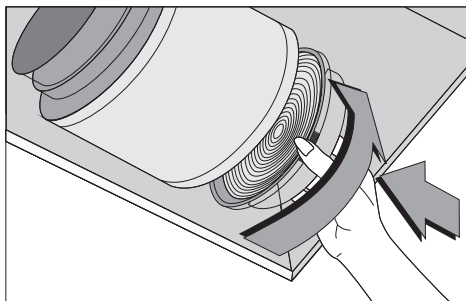


ОПРЕЗ

У случају нормалне употребе, очистите филтер једном месечно.

4.2 Замена карбонских филтера

Филтери за уклањање мириса садрже угљен (активни угљен). У производу морају бити уграђени филтери за масноћу, без обзира на то употребљавате ли карбонске филтере или не.



(Слика 5.)

- Уклоните алуминијске филтере за масноћу (Слика 4).
- Да бисте уклонили карбонски филтер, извадите га из његовог кућишта тако што ћете га окренути у смеру супротном од казаљке на сату (Слика 5).
- Уградите нови карбонски филтер.
- Уградите алуминијске филтере за масноћу.

4 Чишћење и одржавање



ОПРЕЗ

Карбонски филтер се
никада не пере.



ОПРЕЗ

Замените карбонске
филтере једном свака 3
месеца.



ОПРЕЗ

Карбонски филтер
можете набавити код
овлашћених сервиса.

5 Уградња уређаја

УПОЗОРЕЊЕ!



Пре започињања уградње прочитајте безбедносне информације у корисничком приручнику.

УПОЗОРЕЊЕ!

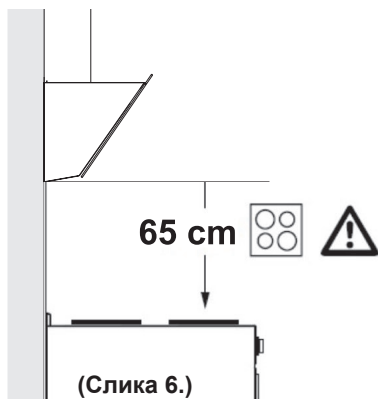


Ако не поставите шrafoве или уређај за причвршћивање у складу с овим упутствима, може доћи до опасности од електричне енергије.

За уградњу аспиратора обратите се најближем овлашћеном сервису.

Корисник је одговоран да припреми локацију и електричну инсталацију за аспиратор.

5.1 Положај уређаја



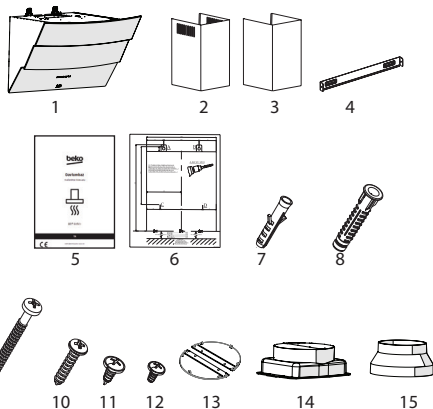
(Слика 6.)

- Пре монтажа мора се узети у обзир удаљеност између

штедњака и аспиратора. Та удаљеност треба да буде 65 cm (Слика 6).

- Удаљеност се мора мерити од површине решетке за плинске штедњаке,
- од површине стакла за електричне штедњаке.

5.2 Прибор за уградњу



1. Производ
2. Унутрашњи димњак
3. Спољни димњак
4. Плоча за прикључак на димњак
5. Упутство за коришћење
6. Образац монтаже
7. 2x Ø6mm пластични клип
8. 4x Ø8mm пластични клип
9. 4x 4.8x50 вијак за зидну монтажу
10. 2x 3,9x22 вијак за плочу за прикључак на димњак
11. 4x 3.5x9.5 вијак за прикључак на димњак
12. 2x 3.5 x 9.5 вијак са тупим завршетком

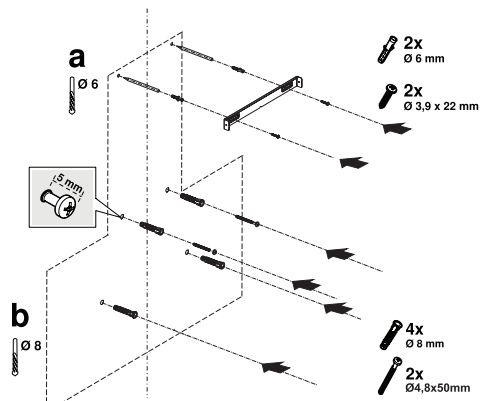
5 Уградња уређаја

- 13. стезаљка за димњак
- 14. 150mm адаптер за пластични димњак
- 15. 150/120mm адаптер за пластични димњак

Информације потребне за припрему локације прикладне за постављање аспиратора дате су у наставку.

5.3 Монтажа на зид

- Зид мора бити раван, прав и имати довољну носивост.
- Дубина рупа за бушење мора бити у складу с дужином вијка.
- Испоручени вијци и клипови прикладни су за зидове од опеке. За други грађевински материјал (нпр. гипсани зид, плоча, порозни бетон) користе се одговарајући учврсни клипови и матице.



(Слика 7.)



ОПРЕЗ

Пре бушења осигурајте да у непосредној близини места бушења нема струје, плина или воде.

Нацртајте средишњу линију са плафона вертикално на доњи руб аспиратора ().

Залепите предложак за постављање који се налази унутар прибора на површину на коју треба монтирати аспиратор. При том поступку, водите рачуна о висини на којој ћете монтирати аспиратор (Страна 12 / Слика 6).

На средини плоче за прикључак на димњак налази се језичак. Средњу тачку тог језичка поставите на линију која је нацртана вертикално на зид. При том поступку, подесите аспиратор према максималној висини (Страна 8 / Слика 1).

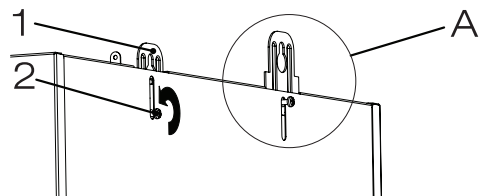
5 Уградња уређаја

Помоћу оловке означите рупе на којима ће се монтирати прикључна плоча димњака (Слика 7/а).

Izbušite označene tačke bušilicom od Ø6 mm i umetnite dva plastična klipa u izbušene rupe (Slika 7/a). Уградите плочу за прикључак на димњак на зид с вијцима 3,9x22 (Слика 7/а).

Да бисте саставили кућиште аспиратора, можете користити бушилицу од Ø8 mm за бушење тачака А, Б, Ц, Д на предлошку за монтажу, и на ове тачке уметнути пластичне клипове димензија 4,8x50 mm. (Слика 7/б).

Уградите 2 комада монтажних вијака од 4,5x60 на тачке Ц и Д с размаком од 5 mm између главе вијка и зида (Слика 7).

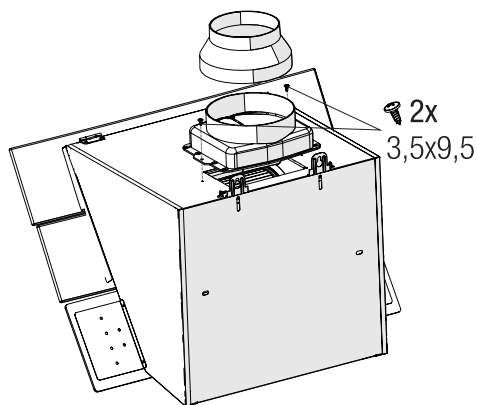


(Слика 8.)

1. Висећа плоча
2. Вијак за причвршћивање висеће плоче

Да бисте аспиратор уградили на зид, отпустите вијке на висећим плочама монтираним на кабинџи мотора и повуците их нагоре, а затим поново причврстите (Слика 8 / А).

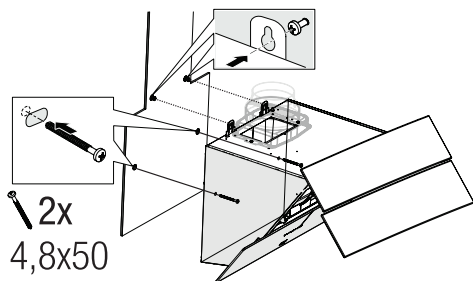
Укључите усисно стакло аспиратора и уклоните алуминијски филтер за масноћу (Страна 11 / Слика 4).



(Слика 9.)

Причврстите пластични адаптер за димовод од 150 mm који се налази у пакету на кућишту уређаја помоћу завртања с тупим завршецима 3,5 x 9,5. Ако ће излаз за ваздух бити повезан са каналом за испуштање ваздуха мањим од 150 mm, инсталирајте адаптер за димовод од 150/120 mm (слика 9).

5 Уградња уређаја

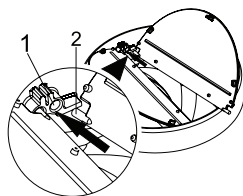


(Слика 10.)

Držite aspirator za štednjak za njegovo kućište i stavite ga na montažne vijke na zidu i pritegnite vijke (Слика 10).

Причврстите аспиратор за штедњак с вијком од 4,8x50 на зид кроз отвор за монтажу с унутрашње стране уређаја (Слика 10).

5.4 Спајање на димовод



(Слика 11.)

- 1- Утичница са заклопком
- 2- Заклопка

Уметните пластичну иглу (Слика 11 / подручје бр. 2) у утичницу заклопке на издуву мотора (Слика 11 / подручје бр. 1). Затим лагано савијте заклопку да бисте уметнули другу иглу на заклопку и уметните другу иглу у њено кућиште (Слика 11).

Ако намеравате користити адаптер за пластични димњак од Ø 120/150 mm, спојите један крај цеви на овај адаптер, а ако га нећете користити, онда на директни излаз на производу. Спојите други крај цеви на димњак. Проверите јесу ли ова два прикључка довољно чврста да се не раскаче када уређај буде радио пуном снагом. Водите рачуна да заклопке унутар димњака раде када се стегну стезаљком. Спојите канал прикључка на димњак изван адаптера (Слика 12/а). Ако је прикључни канал уграђен унутар адаптера, неће доћи до усисавања ваздуха јер ће димоводни отвор који спречава поврат ваздуха остати затворен (Слика 12/б). Даљина цевног прикључка мора бити што је могуће краћа, а број зглобова цеви мањи.

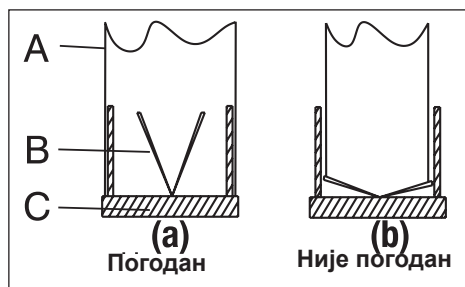
А : Излазна цев димњака

В : Стезаљке за димњак

С: Пластични димњак

Вентили су затворени када уређај не ради па спречавају да могући спољни мирис и прашина улазе унутра.

5 Уградња уређаја

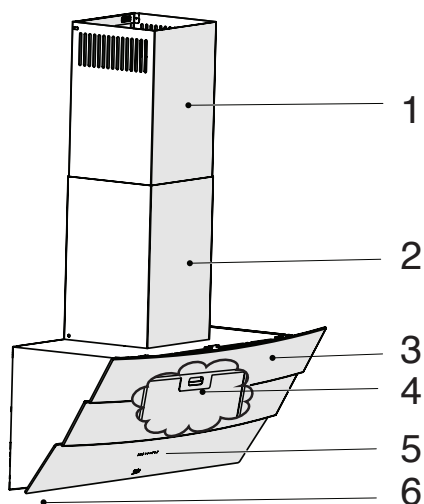


(Слика 12.)

5.5 Уградња аспиратора на димњак

Пре него што започнете уградњу димњака, обезбедите електрични прикључак за аспиратор. Гурните плоче димњака око кућишта аспиратора. Привидајте димњак на причврсне плоче димњака доступне на кабини мотора. (Слика 13.)

Уградите димњак на причврсну плочу димњака која је причвршћена за зид с горњих спољних ивица (Слика 13).



(Слика 13.)

6 Решавање проблема

Решавање проблема	Изворни разлог	Помоћ
Уређај не ради.	Проверите осигураче.	Можда је осигурач прегорио, проверите и вратите га.
Уређај не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Напон мреже мора бити између 220 и 240 V.
Уређај не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Проверите раде ли други уређаји у вашој кухињи.
Расветна лампица не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Напон мреже мора бити између 220 и 240 V.
Расветна лампица не ради.	Проверите прекидач за лампицу.	Прекидач за лампицу мора бити у положају „Укључено“.
Расветна лампица не ради.	Проверите лампице.	Лампице уређаја морају светлити.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите алуминијски филтер.	У нормалним радним условима, алуминијски филтер за масноћу се чисти најмање једном месечно.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите одвод ваздуха (димовод).	Прекидач за одвод ваздуха (димњак) треба да буде у положају „Укључено“.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите карбонски филтер.	Филтере уређаја с карбонским филтерима треба заменити једном у 3 месеца у нормалним условима.

